

INTERNATIONAL STANDARD

**ISO
8090**

Second edition
2019-09

Cycles — Terminology

Cycles — Terminologie

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019



Reference number
ISO 8090:2019(E)

© ISO 2019

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and symbols.....	1
Alphabetical Index (ENGLISH).....	109
Alphabetical Index (AMERICAN)	115
Index alphabétique (FRANÇAIS)	121
Alphabetischer Index (DEUTSCH).....	126
Indice Alfabetico (ITALIANO)	131
Alfabetische Index (NEDERLANDS)	136
Índice (PORTUGUÊS)	141
索引 (日本語)	146
索引 (中文)	151

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 149, *Cycles*, Subcommittee SC 1, *Cycles and major sub-assemblies*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 8090:1990), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

— Terms and figures have been technically revised.

In addition to terms used in the two official ISO languages (English and French), this document gives the equivalent terms in German, Italian, Dutch, Portuguese, Japanese, Chinese; these are published under the responsibility of the member body for ISO and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This document has been developed in response to demand throughout the world for guidance on the terminology used to describe the different parts of bicycles.

The aim is to encourage consistent and clear use of terminology, and hence to improve the safety of end users by minimising the chances of any misunderstanding in technical communications.

The document aims to achieve this by providing suggested terminology for common bicycle parts in many languages. The intention is to provide helpful guidance to anyone developing standards, compiling product manuals or service instructions, or handling inventory or spare parts, by suggesting easily understood terms which can be used for consistent, clear and unambiguous communication.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019

[STANDARDSISO.COM](https://standardsiso.com) : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019

Cycles — List of equivalent terms

1 Scope

This document defines a description of common terms and symbols used in the field of bicycles and two wheeled Electric Power Assisted Cycles (EPACs). The terms are classified under a nomenclature of different parts of bicycles and two wheeled EPACs, and presented in several languages.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and symbols

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

- 1) Frame-fork assembly
- 2) Head assembly
- 3) Bottom bracket and chains assembly
- 4) Wheel
- 5) Front hub
- 6) Rear hub
- 7) Deraillleur
- 8) Brakes
- 9) Saddle and pedals
- 10) Other accessories
- 11) EPAC
- 12) Symbols

Table 1 — Frame fork assembly (1 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
1	Frame fork assembly	Frame fork assembly	Ensemble cadre fourche	Rahmen und Gabel	Gruppo telaio-forcella
1.1	frame fork assembly	frame fork assembly	ensemble fourche - cadre	Rahmen-Gabel Einheit	Gruppo telaio-forcella
1.1.1	frame	frame	cadre	Rahmen	telaio
1.1.a	men's frame; diamond frame	men's frame; diamond frame	cadre homme	Herrn-Rahmen; Diamant-Rahmen	telaio uomo
1.1.b	mixte frame	mixed frame	cadre mixte	Mixed-Rahmen	telaio misto
1.1.c	ladies frame; step through frame	ladies frame; step through frame	cadre dame	Damen-Rahmen; Rahmen mit tiefem Durchstieg	telaio donna
1.1.d	monotube frame	monotube frame	cadre monotube	Einrohr-Rahmen	telaio monotrave
1.1.e	tandem frame	tandem frame	cadre tandem	Tandem-Rahmen	telaio per tandem
1.1.j	folding monotube frame	folding monotube frame	cadre monotube pliant	Falt-Rahmen	telaio monotrave pieghevole
1.1.s	suspension frame	suspension frame	cadre suspendu	gefederter Rahmen	telaio molleggiato
1.1.x	thru axle frame (with axle)	thru axle frame (with axle)	cadre à axe de roue boulonnée	Rahmen mit Steckachse	Perno Passante del telaio (con perno)
1.1.1	top tube	top tube	tube supérieur	Oberrohr	tubo superiore
1.1.2	head tube	head tube	tube de direction	Steuerrohr	tubo sterzo
1.1.3	down tube	down tube	tube diagonal	Unterrohr	tubo inclinato
1.1.4	seat tube	seat tube	tube de selle	Sitzrohr	tubo reggisella
1.1.5	chain stays	chain stays	bases	Kettenstrebe	tubi orizzontali posteriori
1.1.6	seat stays	seat stays	haubans	Sitzstrebe	tubi inclinati posteriori
1.1.7	top head tube lug	top head tube lug	raccord supérieur de direction	obere Steuerrohrmuffe	congiunzione superiore sterzo
1.1.8	bottom head tube lug	bottom head tube lug	raccord inférieur de direction	untere Steuerrohrmuffe	congiunzione inferiore sterzo
1.1.9	seat tube lug	seat tube lug	raccord de selle	Sitzrohrmuffe	congiunzione reggisella

Table 1 — Frame fork assembly (2 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Frame voorvork samenstelling	Conjunto quadro forqueta	フレームフォークアセンブリ	车架前叉部件
1	Frame vork samenstelling	Conjunto quadro forqueta	フレームフォークアセンブリ	车架前叉部件
1.1	frame	Quadro	フレーム	车架
1.1a	heren frame; diamantframe	Quadro de homem	ダイヤモンド形フレーム	男式车架; 菱形车架
1.1b	unisex frame	Quadro misto	ミキスト形フレーム	男女通用车架
1.1c	damesframe	Quadro de senhora	スタッドガード形フレーム; パール形フレーム	女式车架; 低梁车架
1.1d	enkele buisframe	Quadro monotubo	一本フレーム	单管车架
1.1e	tandem frame	Quadro tandem	タンデムフレーム	串列车架
1.1j	vouwbare enkele buisframe	Quadro monotubo dobrável	折りたたみフレーム	折叠式车架
1.1s	geveerd frame	Quadro com suspensão	サスペンションフレーム	减震车架
1.1x	steekas frame (met as)	Quadro de eixo passante (com eixo)	スルーアクスルフレーム	筒轴车架 (附轴)
1.1.1	bovenbuis	Tubo superior	トップチューブ	上管
1.1.2	buitenbalhoofdbuis	Tubo de testa	ヘッドチューブ	前管
1.1.3	onderbuis	Tubo inferior	ダウンチューブ	下管
1.1.4	zadelbuis	Tubo do selim	シートチューブ	立管
1.1.5	liggende achtervork	Escoras inferiores	チェーンステアー	平叉
1.1.6	staande achtervork	Escoras superiores	シートステアー	立叉
1.1.7	bovenbuis/ balhoofd lug	União superior da testa	ヘッド上ラグ	上接头
1.1.8	onderbuis/ balhoofd lug	União inferior da testa	ヘッド下ラグ	下接头
1.1.9	zadel lug	União do tubo do selim	シートラグ	后接头

Table 1 — Frame fork assembly (3 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Frame fork assembly	Frame fork assembly	Ensemble cadre fourche	Rahmen und Gabel	Gruppo telaio-forcella
1.1.10	loop lug	loop lug	raccord intermédiaire	Ringmuffe	congiunzione intermedia tubo reggisella
1.1.11	seat stay bridge	seat stay bridge	entretoise supérieure	Steg (oben)	traversino superiore
1.1.12	bottom bracket shell; crank hanger	bottom bracket shell; crank hanger	boîtier de pédalier	Innenlagergehäuse	congiunzione movimento centrale
1.1.13	chain stay bridge	chain stay bridge	entretoise inférieure	Steg (unten)	traversino inferiore
1.1.14	pump pegs	pump pegs	support de pompe	Luftpumpenhalter	supporti reggipompa
1.1.15	main frame tube	main frame tube	tube d'avant-corps	Hauptrahmenrohr	tubo monotrave
1.1.16	rear dropout	rear dropout	patte arrière de cadre	Ausfallende Hinterbau	forcellino posteriore telaio
1.1.17	cable guide	cable guide	guide gaine	Bremszugführung	passaguaina
1.1.18	cable stop	cable stop	butée de gaine	Bremszuganschlag	fermaguaina
1.1.19	dynamo mount	dynamo mount	support de génératrice	Dynamohalter	supporto dinamo
1.1.20	water bottle boss	water bottle boss	inserts de fixations de porte-bidon	Trinkflaschenhalter-Hülse	supporto borraccia
1.1.21	mudguard mount boss	fender mount boss	fixations de garde-boue	Radschützer-Hülse	supporto freno posteriore
1.1.22	lateral stay bridge	lateral stay bridge	entretoise	Quersteg	ponticello centrale mixte
1.1.23	lateral stay	lateral stay	fourreau	Oberstreben (Mixtrahmen)	tubi di appoggio laterale al telaio
1.1.24	main frame; front triangle	main frame; front triangle	cadre suspendu	gefederter Hauptrahmen	telaio principale anteriore
1.1.25	swing arm; rear triangle	swing arm; rear triangle	bras de suspension arrière	Hinterradschwinge	forcellone oscillante posteriore
1.1.26	rear shock assembly	rear shock assembly	ensemble ressort/amortisseur	Federbein hinten	gruppo molla/ammortizzatore

Table 1 — Frame fork assembly (4 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Frame voorvork samenstelling	Conjunto quadro forqueta	フレームフォークアセンブリ	车架前叉部件
1.1.10	center lug	União intermédia	中ラゲ	中间接头
1.1.11	bovenmannetje	Ponte de ligação das escoras superiores	シームステアブリッジ	立叉连接件
1.1.12	trapas huis	Centro pedaleiro	ボトムブラケットシエル; ハンガーラゲ	中接头
1.1.13	ondermannetje	Ponte de ligação das escoras inferiores	チェーンステアブリッジ	平叉连接件
1.1.14	pomphouder	Suporte de bomba	ポンプペグ	气筒夹
1.1.15	hoofdframe buis	Tubo principal do quadro	メインチューブ	车架主管
1.1.16	achtervorkpat	Pates do quadro	リアエントド	平叉接片
1.1.17	kabelgeleider	Passador de cabos	アウターガイド	闸线导管
1.1.18	kabelnok	Batente de cabo	アウターストップパー	闸线止栓
1.1.19	dynamo beugel	Suporte do dínamo	ダイナモマウント	摩电灯支架
1.1.20	Draadbus bidon	Fixação do suporte	ボトルケーシングマウント	水壶座
1.1.21	spatbord bevestigingsnok	Fixação do suporte	どろよけマウント	泥板支架
1.1.22	centrale verbindings lug	Ponte de ligação de escoras laterais	センターステアブリッジ	横叉连接件
1.1.23	achtervork	Escoras laterais	センターステア	横叉
1.1.24	hoofdframe; voordriehoek	Triângulo dianteiro de quadro com suspensão	メインフレーム	前三角
1.1.25	achterbrug; achterdriehoek	Triângulo traseiro de quadro com suspensão	スイングアーム	后三角
1.1.26	achterdemper	Conjunto de amortecedor traseiro	リアサスペンションユニット	减震器

Table 1 — Frame fork assembly (5 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Frame fork assembly	Frame fork assembly	Ensemble cadre fourche	Rahmen und Gabel	Gruppo talaio-forcella
1.1.27	disc mounts (frame and fork)	disc mounts (frame and fork)	support de disques	Scheibenbremsaufnahme (Rahmen und Gabel)	attacchi per freni a disco
1.1.28	removable derailleur hanger	removable derailleur hanger	patte de dérailleur amovible	auswechselbares Schaltauge	forcellino di attacco posteriore
1.1.29	hinge	hinge	charnière	Faltgelenk	giunto pieghevole
1.2	front fork	front fork	fourche avant	Vorderradgabel	forcella completa
1.2a	fork	fork	fourche	Gabel	forcella
1.2b	unicrown fork	unicrown fork	fourche monobloc (type unicrown)	Unicrown-Gabel	forcella completa
1.2j	threaded fork steerer	threaded fork steerer	pivot de fourche fileté	Gabelschaft mit Gewinde	serie sterzo filettata
1.2k	threadless fork steerer	threadless fork steerer	fourche à pivot non fileté (a head set)	Gabelschaft ohne Gewinde	forcella con cannotto non filettato
1.2s	suspension fork	suspension fork	fourche à suspension simple té	Federgabel	forcella molleggiata
1.2t	triple clamp fork	triple clamp fork	fourche à suspension double té	Doppelbrückengabel	forcella a doppia sospensione
1.2x	thru axle fork (with axle)	thru axle fork (with axle)	fourche à axe de roue boulonné	Gabel mit Steckachse	Perno Passante
1.2.1	fork steerer tube	fork steerer tube	tube pivot	Gabelschaft	cannotto forcella
1.2.2	fork crown	fork crown	tête de fourche	Gabelkopf	testa forcella
1.2.3	fork blade; fork leg	fork blade; fork leg	fourreau de fourche	Gabelscheide; Gabelbein	fodero forcella
1.2.4	fork dropout	fork dropout	patte de fourche	Gabelausfallende	puntalino forcella
1.2.5	top yoke	top yoke	té supérieur	obere Gabelbrücke	gioco superiore
1.2.6	bottom yoke	bottom yoke	té inférieur	untere Gabelbrücke	gioco inferiore

Table 1 — Frame fork assembly (6 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Frame voorvork samenstelling	Conjunto quadro forqueta	フレームフォークアセンブリ	车架前叉部件
1.1.27	schijfrem bevestiging (frame en vork)	Suporte do travão de disco (quadro e forqueta)	(リアディスクブレーキ) キャリ パーマウント	闸盘支架
1.1.28	verwisselbare derailleurpat	Suporte do desviador traseiro removível	交換式ディレーラーハンガー	可拆卸变速器吊耳
1.1.29	scharniervergrendeling	Dobradiça com bloqueio	(折りたたみフレーム) ヒンジ	折叠器
1.2	voorvork	Forqueta	フロントフォーク	前叉
1.2a	vork	Forqueta	ノーマルフォーク	前叉
1.2b	unicrown voorvork	Forqueta monobloco	ユニクラウンフォーク	有肩前叉
1.2j	Binnenbalhoofdbuis met schroefdraad	Forqueta com coluna de direção rosçada	スレッドトップフォーク	立管螺纹式前叉
1.2k	Binnenbalhoofdbuis zonder schroefdraad	Forqueta com coluna de direção sem rosca	スレッドレスフォーク	立管非螺纹式前叉
1.2s	geveerde voorvork	Forqueta com suspensão	サスペンションフォーク	减震前叉
1.2t	voorvork met dubbele kroon	Forqueta com suspensão de coroa dupla	トリプルクラウンフォーク	三柱前叉
1.2x	steekas voorvork (met as)	Forqueta de eixo passante (com eixo)	スルーアクスルフォーク	筒轴前叉(附轴)
1.2.1	binnenbalhoofdbuis	Coluna da direcção	フォークコラム; フォークステア チューブ	前叉立管
1.2.2	voorvork kroon	Coroa da forqueta	フォーククラウン	前叉肩
1.2.3	voorvorkschede	Bainhas da forqueta	フォークレグ	前叉腿
1.2.4	voorvorkpat	Pates da forqueta	フォークエンド	前叉腿接片
1.2.5	bovenste balhoofdlager	Coroa superior	トップヨーク	上肩盖
1.2.6	onderste balhoofdlager	Coroa inferior	ボトムヨーク	下肩盖

Table 1 — Frame fork assembly (7 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Frame fork assembly	Frame fork assembly	Ensemble cadre fourche	Rahmen und Gabel	Gruppo telaio-forcella
1.2.7	suspension fork lower leg	suspension fork lower leg	fourreau de fourche à suspension	Tauchrohr	fodero forcella a sospensione
1.2.8	suspension fork stanchion leg	suspension fork stanchion leg	tube plongeur	Standrohr	gambo fodero-forcella molleggiata
1.2.9	fork seal; fork boot	fork seal; fork boot	soufflet	Gabeldichtring; Faltenbalg	soffietto
1.2.10	brake arch	brake arch	arceau	Brake booster	archetto freno
1.2.11	brake boss	brake boss	pivot de frein à visser	Bremsbolzen (einschraubbar)	attacco leva freno
1.2.12	brake caliper mount	brake caliper mount	fixation d'étrier de frein	Scheibenbremsaufnahme	attacco pinza freno
1.3	seat post clamp	seat post clamp	tige de selle	Sattelklemme	morsetto reggisella
1.3a	frame seatpost pinch bolt	frame seatpost pinch bolt	vis de serrage de la tige de selle dans le cadre	Sattelstützenklemmschraube	Reggisella a bullone
1.3b	frame seatpost quick release	frame seatpost quick release	levier de serrage rapide	Schnellspanner Sattelstütze	Reggisella a sgancio rapido
1.4	suspension fork remote lever	suspension fork remote lever	levier décalé de la fourche de suspension	Federgabel Fernbedienungshebel	leva di bloccaggio forcella

Table 1 — Frame fork assembly (8 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Frame voorvork samenstelling	Conjunto quadro forqueta	フレームフォークアセンブリ	车架前叉部件
1.2.7	buitenste voorvorkpoot	Perna inferior de forqueta de suspensão	(サスペンションフォーク) ロー ワーレッグ	减震前叉下管腿
1.2.8	binnenste voorvorkpoot	Bainhas da Suspensão	(サスペンションフォーク) イン ナーレッグ	减震前叉上管腿
1.2.9	vorshoes	Vedante da suspensão	(フォーク) シール	密封圈
1.2.10	voorvork brug	Arco de reforço da suspensão	ブレーキアーチ	闸支架
1.2.11	rembevestigingsbout (draadtype)	Pivot do travão (roscado)	ブレーキボス	闸臂柱
1.2.12	remkluuw bevestigingsnokken	Suporte travão de disco	(フロントディスクブレーキ) キ ャリパーマウント	制动卡钳固定座
1.3	zadelpenklem	Abraçadeira do espigão do selim	シートピン	鞍管夹紧装置
1.3a	zadelpenbout	Parafuso de aperto do espigão de selim	シートピン	鞍管夹紧螺栓
1.3b	zadelpen snelsluiting	Aperto rápido do espigão de selim	レバー付きシートピン	鞍管快卸装置
1.4	hendel voor afstandsbediening verende voorvork	Manipulo remoto de bloqueio da suspensão	サスペンションフォークコントロ ールレバー	减震前叉远程控制扳手

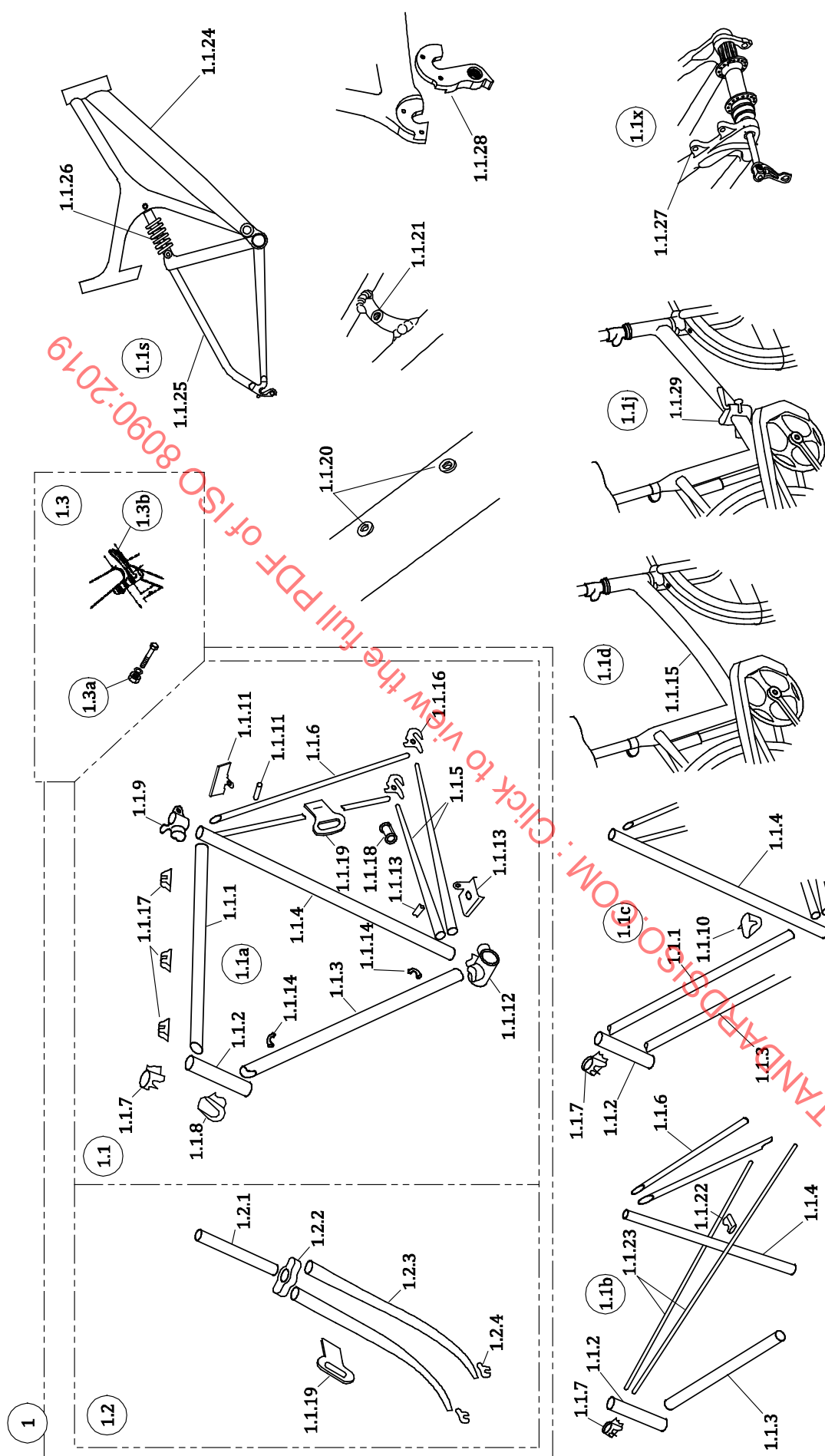


Figure 1 — Frame fork assembly (1 of 2)

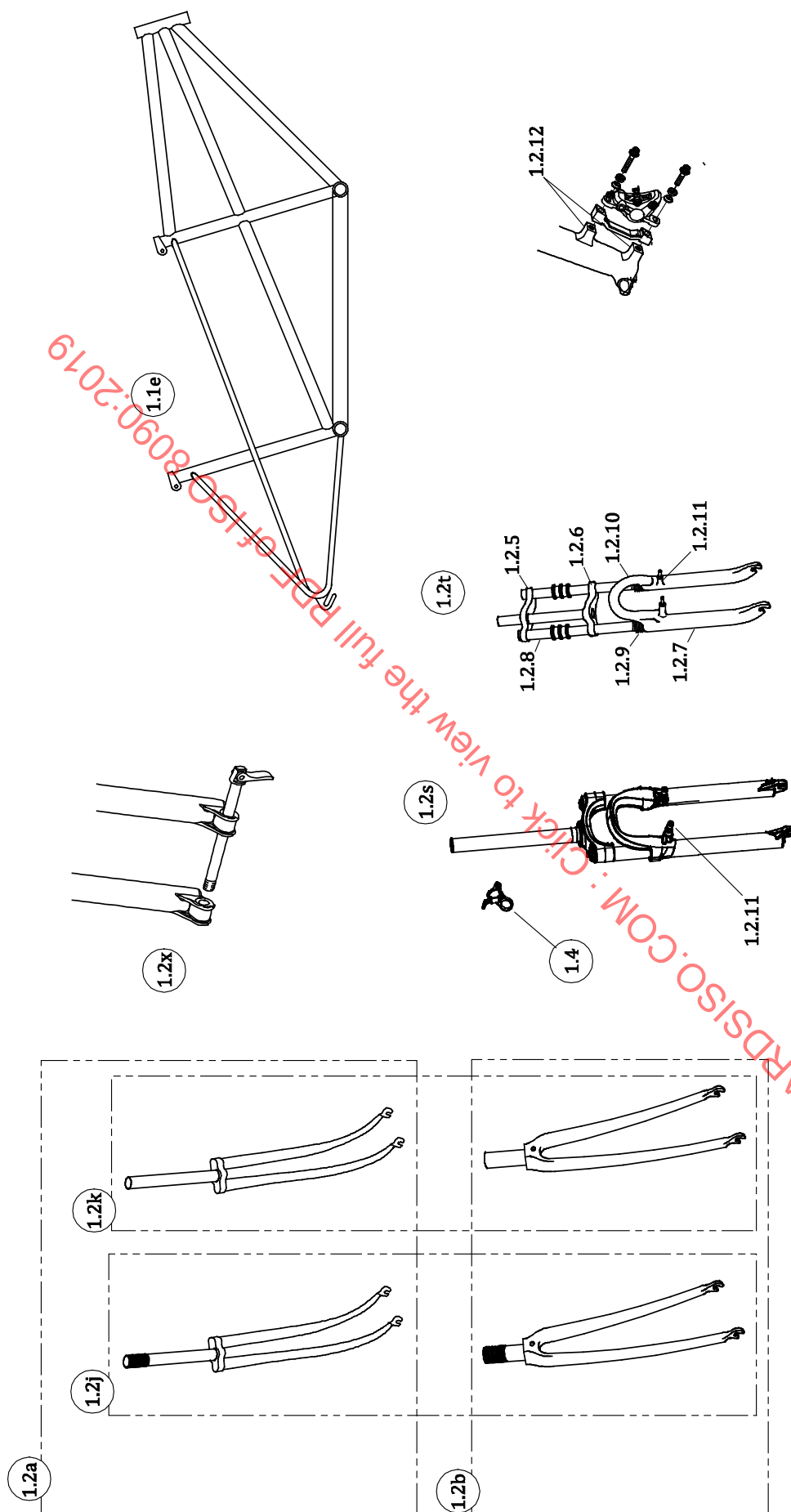


Figure 2 — Frame fork assembly (2 of 2)

Table 2 — Head assembly (1 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Head assembly	Head assembly	Ensemble de direction	Steuersatz und Lenkung	Gruppo sterzo
2	head assembly	head assembly	ensemble de direction	Steuersatz	Gruppo sterzo
2.1	headset	headset	direction	Steuersatz	Serie Sterzo completa
2.1a	threaded headset	threaded headset	jeu de direction fileté (jeu de direction convention)	Gewinde-Steuersatz	Serie sterzo filettata
2.1b	threadless headset	threadless headset	jeu de direction pour pivot non fileté (aheadset)	Gewindeloser Steuersatz (Ahead)	serie sterzo per cannotto non filettato
2.1h	headset with adjustable cone	head set with adjustable cone	jeu de direction à cône réglable	Steuersatz mit Gewindekonus, einstellbar	serie sterzo con cono registrabile
2.1i	headset with adjustable cup	head set with adjustable cup	jeu de direction à cuvette réglable	Steuersatz mit Gewindeschale, einstellbar	serie sterzo con calotta registrabile
2.1j	headset with ball race	head set with ball race	jeu de direction à billes	Steuersatz mit Axialkugellager	serie sterzo a sfere
2.1.1	head lock nut	head lock nut	contre-écrou de direction	Kontermutter	dado serrasterzo
2.1.2	tab washer; key washer	tab washer; key washer	rondelle de direction — avec ergot — sans ergot	Nasenscheibe, Sicherungsscheibe	rondella dello sterzo — con dentello — senza dentello
2.1.3	screwed race; head adjusting cone	headset adjusting cone	cône réglable de direction	Einstellmutter	cono registrabile dello sterzo
2.1.4	ball bearing cage with balls; ball bearing retainer with balls	ball bearing cage with balls; ball bearing retainer with balls	cage à billes	Kugelkäfig	gabbietta a sfere
2.1.5	upper head cup	upper head cup	cuvette supérieure de direction	Steuerlagerschale oben	calotta superiore dello sterzo
2.1.6	lower head cup	lower head cup	cuvette inférieure de direction	Steuerlagerschale unten	calotta inferiore dello sterzo
2.1.7	crown race	crown race	cône de fourche	Gabelkonus	cono forcella
2.1.8	top head race; head adjusting cup	top head race; head adjusting cup	cuvette réglable de direction	Einstellmutter	calotta superiore registrabile dello sterzo
2.1.9	screwed race; upper head cone	press fit upper headset race	cône supérieur de direction	Lagerring oben	cono superiore dello sterzo

Table 2 — Head assembly (2 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
2	Balhoofd samenschooling	Conjunto da direcção	ヘッド・ハンドルアセンブリ	车头部件
2.1	Balhoofd samenstelling	Conjunto da direcção	ヘッド・ハンドルアセンブリ	车头部件
2.1	balhoofd	Série de direcção	ヘッドセット	前叉合件
2.1.a	balhoofdset	Série de direcção roscada	スレッドヘッドセット	螺纹前叉合件 (普通前叉合件)
2.1.b	balhoofdset voor draadloze stuurpen	Série de direcção para coluna não roscada	スレッドレスヘッドセット	非螺纹前叉合件
2.1.h	balhoofd met stelmoer	Série de direcção com cone regulável	ヘッドセット (上玉押し調整式)	上挡可调式前叉合件
2.1.i	balhoofd met instelbare cups	Série de direcção com caixa regulável	ヘッドセット (上碗調整式)	上碗可调式前叉合件
2.1.j	balhoofd met kogellager	Série de direcção de embutir	ヘッドセット (ラレータイプ)	推力轴承式前叉合件
2.1.1	balhoofd sluitmoer	Contra-porca da direcção	(ヘッド) ロックナット	前叉锁母
2.1.2	opvulplaatje — met borging — zonder borging	Anilha da direcção — com picolete — sem picolete	(ヘッド) 回止めワッシャー — 舌付きワッシャー — 舌なしワッシャー	止动垫圈; 有齿垫圈
2.1.3	conus met schroefdraad	Cone regulável da direcção	(ヘッド) 上玉押し (調整式)	螺纹上挡; 可调式上挡
2.1.4	kogellagerkooi	Grade de esferas	(ヘッド) ベアリングリテーナ	球架
2.1.5	bovenste balhoofdcup	Caixa superior de direcção	(ヘッド) 上わん (固定式)	上碗
2.1.6	onderste balhoofdcup	Caixa inferior de direcção	(ヘッド) 下わん	下碗
2.1.7	voorvork conus	Cone da forqueta	(ヘッド) 下玉押し	下挡
2.1.8	cup met schroefdraad	Caixa de ajuste da direcção	(ヘッド) 上わん (調整式)	可调式上碗
2.1.9	bovenste stuurlager conus	Cone superior da direcção	(ヘッド) 上玉押し (固定式)	螺纹上挡

Table 2 — Head assembly (3 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Head assembly	Head assembly	Ensemble de direction	Steuersatz und Lenkung	Gruppo sterzo
2.1.10	top head race; head adjusting race	top head race; head adjusting race	cuvette réglable de direction	Einstellmutter	calotta registrabile dello sterzo
2.1.11	ball bearings	ball bearings	billes	Kugellager	sfere
2.1.12	top head race	top head race	cuvette supérieure de direction	Lagerring oben	calotta superiore dello sterzo
2.1.13	bottom head race	bottom head race	cuvette inférieure de direction	Lagerring unten	calotta inferiore dello sterzo
2.1.14	crown race	crown race	cône inférieur de direction	Gabelkonus	cono inferiore dello sterzo
2.1.15	preload bolt	preload bolt	boulon préchargé	Vorspannschraube	precarico
2.1.16	top cap	top cap	chapeau	Endkappe	cappellotto
2.1.17	spacer ring	spacer ring	entretoise	Distanzring	anello distanziatore
2.1.18	star nut; star-fangled nut	star nut; star-fangled nut	étoile	Steuerlager-Kralle	dado a stella
2.1.19	compression plug	compression plug	bouchon de compression	Druckstopfen	spina di compressione
2.1.20	compression ring	compression washer	bague de compression	Druckring	anello di compressione
2.1.21	upper cartridge headset bearing	upper cartridge headset bearing	palier supérieur du roulement de direction	Lagerschale oben	cuscinetti cartuccia superiore
2.1.22	lower cartridge headset bearing	lower cartridge headset bearing	palier inférieur du roulement de direction	Lagerschale unten	cuscinetti cartuccia inferiore
2.2	handlebar stem	handlebar stem	potence	Lenkervorbau	attacco manubrio
2.2a	stem for threaded steerer, quill stem	stem for threaded steerer, quill stem	potence pour direction filetée	Schaftvorbau	stelo per boccola filettata
2.2b	stem for threadless steerer	stem for threadless steerer	potence à serrage extérieur sans plongeur	Ahead-Vorbau	attacco manubrio ad attacco esterno senza gambo
2.2k	adjustable stem for threadless steerer	adjustable stem for threadless steerer	potence réglable	Ahead-Vorbau winkelverstellbar	attacco manubrio regolabile

Table 2 — Head assembly (4 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Balhoofd samenscholing	Conjunto da direcção	ヘッド・ハンドルアセンブリ	车头部件
2.1.10	bovenste stelcone	Caixa de ajuste da direcção	—	可调式顶座圈
2.1.11	kogellagers	Esferas	—	钢球
2.1.12	stuurlager schaal boven	Caixa superior da testa	—	上座圈
2.1.13	stuurlager schaal onder	Caixa inferior da testa	—	下座圈
2.1.14	stuurlager schaal	Cone da forqueta	—	肩座圈
2.1.15	voorspanbout	Parafuso de ajuste da série de direcção	アンカーボルト	预紧螺栓
2.1.16	kap	Tampa da caixa de direcção	トップキャップ	顶盖
2.1.17	afstandsring (spacer)	Anilhas de espaçamento	スパーサーリネン	隔圈
2.1.18	stermoer	Aranha de aperto do avanço	アンカーナット	星形螺母
2.1.19	compressie plug	Expansor de aperto do avanço	コンプレッションプラグ	内塞
2.1.20	compressie ring	Anel de compressão	コンプレッションリング	楔形垫圈
2.1.21	bovenste cartridge balhoofd lager	Conjunto de rolamento superior da direcção	カートリッジ式上ヘッドベアリング	轴承（上）
2.1.22	onderste cartridge balhoofd lager	Conjunto de rolamento inferior da direcção	カートリッジ式下ヘッドベアリング	轴承（下）
2.2	stuurpen	Espigão do guiador	(ハンドル) システム	把立管
2.2a	stuurpen met expanderbout met enkelvoudige stuurbevestiging	Espigão de guiador	スレッドッドフオーク用システム	螺纹前叉用把立管
2.2b	Ahead stuurpen	Avanço do guiador	スレッドドレスフオーク用システム	非螺纹前叉用把立管
2.2k	Ahead verstelbaar stuur	Avanço ajustável do guiador	スレッドドレスフオーク用アジャスタブルシステム	非螺纹前叉用可调节把立管

Table 2 — Head assembly (5 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Head assembly	Head assembly	Ensemble de direction	Steuersatz und Lenkung	Gruppo sterzo
2.2s	quill stem with recessed clamp bolt	single bolt quill stem	potence à tige simple	Vorbau mit Einschrauben-Klemmung	stelo singolo
2.2t	4 bolt quill stem	4 bolt quill stem	potence à plongeur à attache double	Vorbau mit 4-Schrauben-Klemmung	attacco manubrio con doppio morsetto
2.2x	suspension handlebar stem	suspension handlebar stem	potence à suspension	Vorbau gefedert	attacco manubrio a sospensione
2.2.1	expander bolt; stem bolt	expander bolt; stem bolt	vis d'expandeur	Klemmspindel	vite espander
2.2.2	handlebar stem bolt	handlebar stem bolt	vis de serrage de cintre	Lenker-Klemmschraube	vite morsetto
2.2.3	handlebar stem bolt with nut and washer	handlebar stem bolt with nut and washer	vis de serrage de cintre avec écrou et rondelle	Lenker-Klemmschraube mit Mutter und U-Scheibe	manubrio con rondella
2.2.4	wedge	wedge	coin de serrage	Klemmkeil	cono a piano inclinato
2.2.5	expander cone	expander cone	cône d'expandeur	Klemmkonus	cono ad espansione
2.2.6	stem face plate	stem face plate	capot de serrage de potence	Lenker-Klemmplatte	piastra frontale attacco
2.2.7	stem (fork steerer) clamp bolt	(fork steerer) clamp bolt	boulon de serrage (pivot de fourche)	Gabelschaft-Klemmschraube	bullone di serraggio attacco manubrio
2.2.8	stem (angle) adjustment bolt	(angle) adjustment bolt	boulon de réglage (angle)	Winkeleinstellschraube	bullone di regolazione inclinazione attacco
2.2.9	stem column adapter	stem column adapter	kit d'adaptation pour potence à serrage extérieur sans plongeur	Ahead Adapter für Gewindengabeln	attacco regolabile

Table 2 — Head assembly (6 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Balhoofd samentrekking	Conjunto da direcção	ヘッド・ハンドルアセンブリ	车头部件
2.2s	stuurpen met expanderbout met enkelvoudige stuurbevestiging	Espigão de guiador	シングルクランプシステム	单接头把立管
2.2t	stuurpen met dubbele klem	Espigão de guiador de aperto duplo	ダブルクランプシステム	双接头把立管
2.2x	geveerde stuurpen	Avanço do guiador com suspensão	サスペンションシステム	减震把立管
2.2.1	expander bout	Parafuso de aperto do espigão	(ハンドルシステム) 引上りボルト	把芯丝杆
2.2.2	stuurpen bout	Parafuso de aperto do guiador	(ハンドルバレー) クランプボルト	把接头螺栓
2.2.3	stuurpen bout met moer en plaatje	Parafuso de aperto do guiador com anilha e porca	(ハンドルバレー) クランプボルト	把接头螺栓, 螺母, 垫圈
2.2.4	expander	Cunha de aperto	引上げうす	楔形把芯螺母
2.2.5	klem conus	Cone de expansão	引上げうす	锥形把芯螺母
2.2.6	stuurpen bevestigingsplaat	Placa de aperto do guiador	(システム) フェイスプレート	立管面盖
2.2.7	stuurpen klembout	Parafuso de aperto do avanço	(フオークコラム) クランプボルト	(前叉立管) 锁紧螺钉
2.2.8	stuurpen hoekverstelling	Parafuso de ajuste (ângulo do avanço)	(アングル) アジャストボルト	(角度) 调节螺钉
2.2.9	expander bout	Adaptador de espigão para avanço do guiador	スレッドレスシステム (コラム) アダプター	把立管转接杆

Table 2 — Head assembly (7 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Head assembly	Head assembly	Ensemble de direction	Steuersatz und Lenkung	Gruppo sterzo
2.3	handlebars	handlebars	potence	Lenker	manubrio
2.3a	drop handlebars	drop handlebars	cintre course	Renntlenker	piega da corsa
2.3b	flat handlebars	flat handlebars	cintre plat	Flachlenker	piega manubrio piatta
2.3c	upright handlebars; cruiser handlebars	upright handlebars; cruiser handlebars	cintre relevé	Hochlenker	piega cross o BMX
2.3d	high-rise handlebars	high-rise handlebars	cintre semi-relevé high-rise handlebars	High-Rise Lenker	piega manubrio rialzata high-rise handlebars
2.3e	bullhorn handlebars	bullhorn handlebars	cintre cornes de vache	Bullhornlenker	manubrio ad arco
2.3f	two piece handlebars	two piece handlebars	cintre deux pièces	Zweiteiliger Lenker	manubrio con rinforzo
2.3g	BMX handlebar	BMX handlebar	guidon type BMX	BMX-Lenker	manubri per bmx
2.3h	multi-position H-bar	multi-position H-bar	guidon multi-position	Multipositionslenker	manubrio regolabile
2.3.1	handlebar tape	handlebar tape	ruban de guidon	Lenkerband	nastro manubrio
2.3.2	handlebar plug; handlebar end plug	handlebar plug; handlebar end plug	bouchon de cintre	Lenkerstopfen	tappo manubrio
2.3.3	handlebar grip	handlebar grip	poignée de guidon	Lenkergriff	manopole
2.3.3a	tubular bar covering	tubular bar covering	ruban de guidon	Konventioneller Lenkergriff	manopole
2.3.3b	clamp-on grip	clamp-on grip	poignée de guidon à visser	Schraub-Lenkergriff	manopole con grip
2.3.4	handlebar shim	handlebar shim	cales d'adaptation pour guidon	Lenker Reduzierhülse	spessori
2.4	integrated stem/handlebar	integrated stem/handlebar	guidon monobloc	Vorbau-Lenker-Einheit	manubrio/attacco integrato
2.5	aerodynamic extension	aerodynamic extension	extension aérodynamique	Lenkeraufsatz	estensioni aereodinamiche
2.6	bar end	bar end	prolongateur de cintre	Lenkerhörnchen	prolunga manubrio
2.7	brake detangler	brake detangler	rotor de frein	BMX Brems-Rotor Set	serie sterzo tipo BMX rotor

Table 2 — Head assembly (8 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
2.3	Balhoofd samenscholing	Conjunto da direcção	ヘッド・ハンドルアセンブリ	车头部件
2.3a	stuurvariant	Guiador	ハンドル (バー)	把横管
2.3b	racestuur	Guiador estrada	ドロップ (ハンドル) バー	下垂式把横管
2.3c	vlak stuur	Guiador plano	フラット (ハンドル) バー	平式把横管
2.3d	rechtopstaand stuur	Guiador de passeio	アップ (ハンドル) バー	直立式把横管
2.3e	hoogstuur	Guiador elevado	ハイライズ (ハンドル) バー	高把式把横管
2.3f	ossenkopstuur	Guiador de extremidades elevadas	ブルホーン (ハンドル) バー	牛角式把横管
2.3g	BMX-stuur	Guiador elevado com reforço	BMX (ハンドル) バー	双束子式把横管
2.3h	multi-positie stuur	Guiador de posição múltipla	BMX (ハンドル) バー	BMX 把横管
2.3.1	stuurint	Fita de guiador	マルチポジション (ハンドル) バーテープ	多握把位置把横管
2.3.2	sturdop	Taco do guiador	エンドブラグ; エンドキャップ	把横管包帯
2.3.3	handvat	Punho do guiador	グリップ	把塞
2.3.3a	buis bekleding	Cobertura de guiador tubular	チューブ式 (ハンドルバー) グリップ	把套
2.3.3b	klem handvat	Punho com aperto	クランプオングリップ	管蓋
2.3.4	stuur vulbus	Casquinha para guiador	(ハンドルバー) シム	把套箍
2.4	geïntegreerde stuur/stuurpen	Conjunto de guiador e espigão integrado	インテグレートッドシステム・ハンドルバー	把横管衬套
2.5	tijdrift stuur extensie	Extensões aerodinâmicas	エアロバー	一体式车把
2.6	bar-end	Barra de extremidade	バーエンド	延伸把
2.7	BMX remrotor	Rotor para cabo de travão BMX	(ブレーキ) デタングラー	把端把
				钢丝绳转器

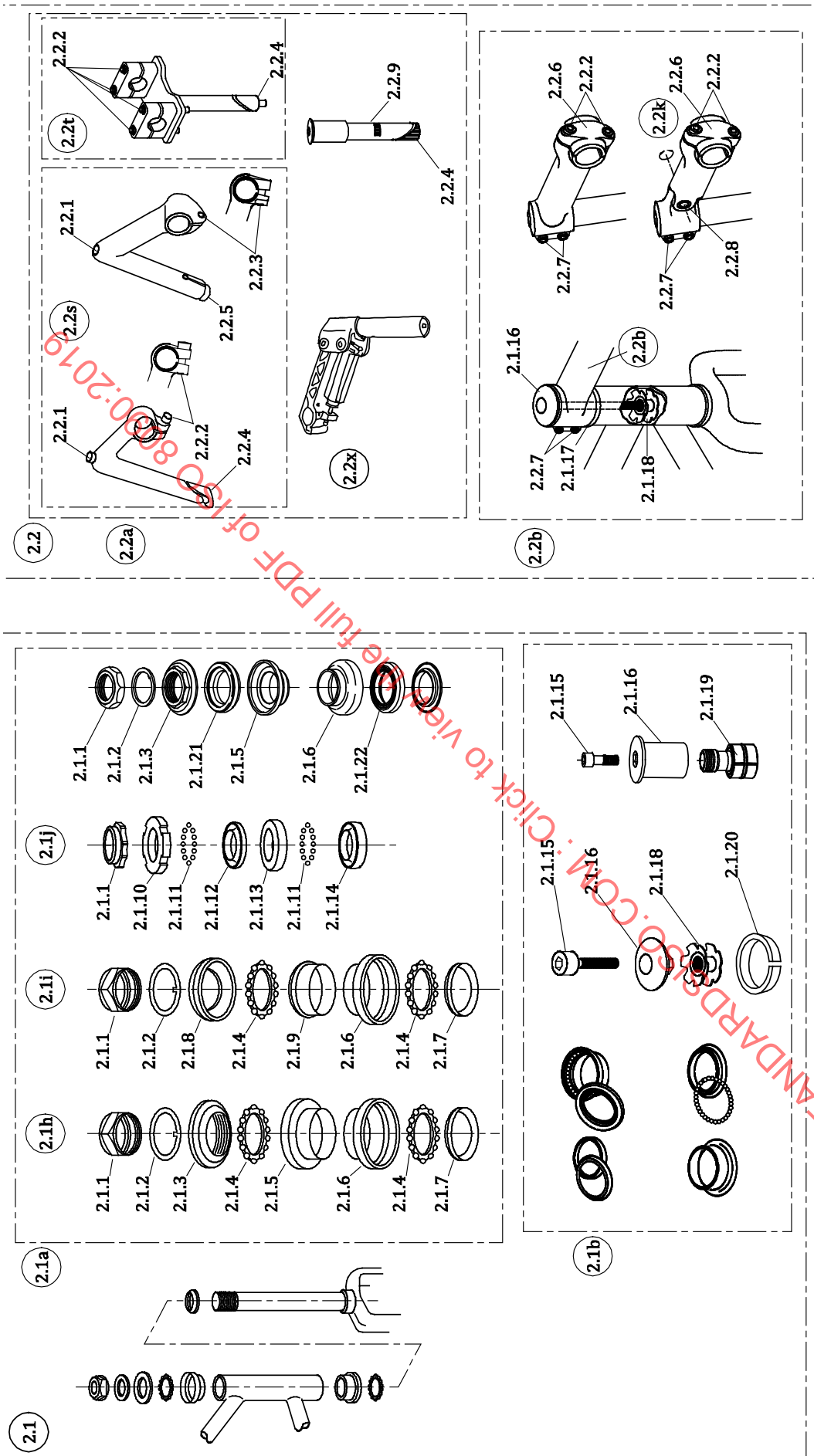


Figure 3 — Head assembly (1 of 2)

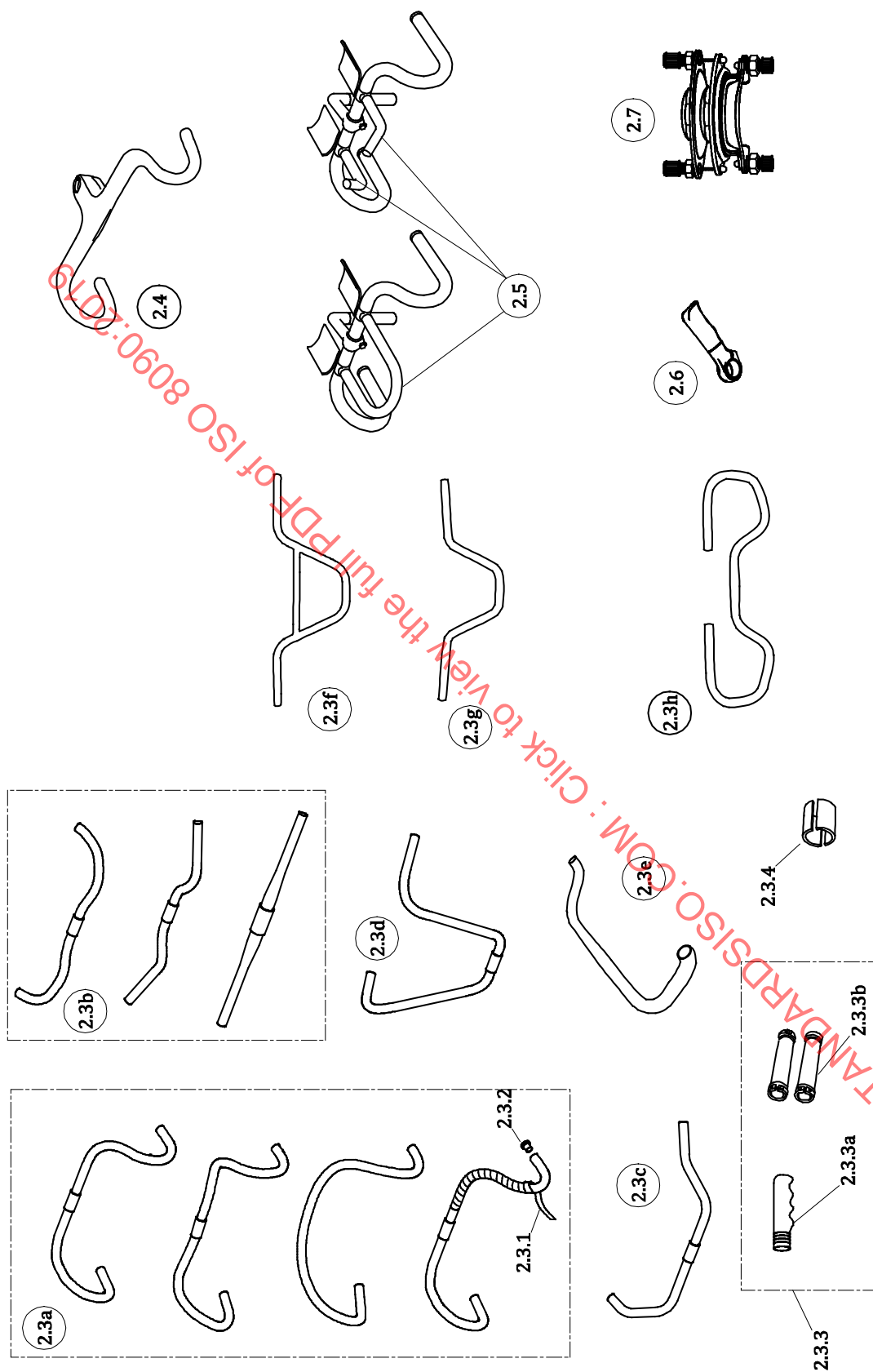


Figure 4 — Head assembly (2 of 2)

Table 3 — Bottom bracket assembly (1 of 12)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRANÇAIS	GERMAN (DEUTSCH)	ITALIAN (ITALIANO)
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3	bottom bracket assembly	bottom bracket assembly	bottom bracket assembly	ensemble pédalier	Innenlager-Einheit	Gruppo movimento centrale
3.1	3-piece crankset assembly	3-piece crankset assembly	3-piece crankset assembly	ensemble pédalier 3 pièces	3-teilige Kurbelgarnitur	Guarnitura completa
3.1a	cotterless crankset assembly	cotterless crankset assembly	cotterless crankset assembly	ensemble pédalier à emmanchement carré — roulement de pédalier (les quatre pièces avec les cages à billes) — jeu de pédalier (les quatre pièces sans les cages à billes)	Kurbelgarnitur mit Vierkantwelle	assieme pedaliera ad attacco quadro — con sfere — senza sfere
3.1b	splined cotterless crankset	splined cotterless crankset	splined cotterless crankset	manivelle pour axe cannelé	Kurbelgarnitur mit Vielzahnwelle	pedivella per asse scanalato
3.1c	cottered crankset assembly	cottered crankset assembly	cottered crankset assembly	ensemble pédalier à clavettes — roulement de pédalier (les quatre pièces avec les cages à billes) — jeu de pédalier (les quatre pièces sans les cages à billes)	Kurbelgarnitur mit Kurbelkeil, Zusammenbau	assieme pedaliera a chiavella — con sfere — senza sfere
3.1.1	right-hand crank	right-hand crank	right-hand crank	manivelle droite	Tretkurbel rechts	pedivella destra
3.1.1a	cotterless right-hand crank	cotterless right-hand crank	cotterless right-hand crank	manivelle droite pour emmanchement carré	Tretkurbel rechts für Vierkantwelle	pedivella destra attacco quadro
3.1.1b	splined right-hand crank	splined right-hand crank	splined right-hand crank	pédalier cannelé	Tretkurbel rechts für Vielzahnaufnahme	pedivella destra scanalata
3.1.1c	cottered right-hand crank	cottered right-hand crank	cottered right-hand crank	manivelle droite à clavette	Tretkurbel rechts mit Kurbelkeil	pedivella destra a chiavella

Table 3 — Bottom bracket assembly (2 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)	
3	Trapas lagerschaal samenstelling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件	
3.1	trapas samenstelling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件	
3.1a	3-delige crankset samenstelling	Conjunto do centro pedaleiro 3 peças	3ピースギアクラックボトム ブラケットセット	三件套曲柄组件	
3.1b	crank set (zonder spie en zonder lagers)	Conjunto pedaleiro com quadra	スクエアタイプギアクラックボ トムブラケットセット	无销式曲柄组件	
3.1c	crank met meerkantige as crank met spie — crank met kogelring — crank zonder kogelring	Conjunto pedaleiro com eixo estriado Conjunto pedaleiro com cavilha	スプラインタイプギアクラックボ トムブラケットセット	花键式曲柄组件	
3.1.1	rechter crankarm	Crenque direito	—	曲柄销式曲柄组件	
3.1.1a	crankarm rechts met vierkant gat	Crenque direito de quadra	右クラック (アーム)	右曲柄	
3.1.1b	rechter crank met vertanding	Crenque para eixo estriado	スクエアタイプ右クラック (ア ーム)	方榫式右曲柄	
3.1.1c	rechter crank met spie	Crenque direito para cavilha	スプラインタイプ右クラック (ア ーム)	花键式右曲柄	
			—	曲柄销式右曲柄	

Table 3 — Bottom bracket assembly (3 of 12)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRANÇAIS	GERMAN (DEUTSCH)	ITALIAN (ITALIANO)
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly		Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3.1.2	left-hand crank	left-hand crank		manivelle gauche	Tretkurbel links	pedivella sinistra
3.1.2a	cotterless left-hand crank	cotterless left-hand crank		manivelle gauche pour emmanchement carré	Tretkurbel links für Vierkantwelle	pedivella sinistra attacco quadro
3.1.2b	splined left-hand crank	splined left-hand crank		manivelle gauche cannelée	Tretkurbel links für Vielzahnaufnahme	pedivella sinistra scanalata
3.1.2c	cottered left-hand crank	cottered left-hand crank		manivelle gauche à clavette	Tretkurbel links mit Kurbelkeil	pedivella sinistra a chiavella
3.1.3	bottom bracket	bottom bracket		boîtier de pédalier	Innenlager	movimento centrale
3.1.3a	cotterless bottom bracket	cotterless bottom bracket		boîtier de pédalier à emmanchement carré	Innenlager mit Vierkant	movimento centrale a cassetta per attacco quadro
3.1.3b	splined cotterless bottom bracket	splined cotterless bottom bracket		boîtier avec axe cannelé	Innenlager mit Vielzahn	scatola con asse scanalato
3.1.3c	cottered bottom bracket	cottered bottom bracket		boîtier de pédalier à clavette	Innenlager für Kurbelkeil	movimento centrale a cassetta per chiavelle
3.1.4	bottom bracket fixed cup	bottom bracket fixed cup		cuvette fixe de pédalier	Innenlagerschale rechts	calotta fissa del movimento
3.1.5	bottom bracket adjusting cup	bottom bracket adjusting cup		cuvette réglable de pédalier	Innenlagerschale links, einstellbar	calotta registrabile movimento
3.1.6	bottom bracket axle	bottom bracket axle		axe de boîtier de pédalier	Innenlagerachse	asse del movimento centrale
3.1.6a	cotterless bottom bracket axle	cotterless bottom bracket axle		axe de pédalier à emmanchement carré	Innenlagerachse mit Vierkant	asse movimento centrale per attacco quadro
3.1.6b	splined cotterless bottom bracket axle	splined cotterless bottom bracket axle		support de pédalier cannelé	Innenlagerachse mit Vielzahn	movimento centrale scanalato
3.1.6c	cottered bottom bracket axle	cottered bottom bracket axle		axe de pédalier à clavette	Innenlagerwelle für Kurbelkeil	perno del movimento a chiavella
3.1.7	ball bearing cage with balls	ball bearing cage with balls		cage à billes	Kugelaufg	gabbietta a sfere

Table 3 — Bottom bracket assembly (4 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE (PORTUGUÊS)	JAPANESE (日本語)	CHINESE (中文)	
	Trapas lagerschaal samenschooling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件	
3.1.2	linker crankarm voor spie	Crenque esquerdo	左クラランク (アーム)	左曲柄	
3.1.2a	crankarm links met vierkant gat	Crenque esquerdo de quadra	スクエアタイプ左クラランク (アーム)	方棒式左曲柄	
3.1.2b	linker crank met vertanding	Crenque esquerdo estriado	スプラインタイプ左クラランク (アーム)	花鍵式左曲柄	
3.1.2c	linker crankarm voor spie	Crenque esquerdo para cavilha	—	曲柄销式左曲柄	
3.1.3	trapas behuizing	Centro pedaleiro	ボトムブラケットセット	中轴	
3.1.3a	spieeloos trapas met vierkante as	Centro pedaleiro de quadra	スクエアタイプボトムブラケット セット	方棒式中轴	
3.1.3b	cassette trapaslager met meerkantige as	Centro pedaleiro com eixo estriado	スプラインタイプボトムブラケット セット	花鍵式中轴	
3.1.3c	trapas met spie	Centro pedaleiro com eixo para cavilha		曲柄销式中轴	
3.1.4	trapas lagerschaal; rechts instelbaar	Tampa de fixação do eixo pedaleiro	(ボトムブラケット) 右わん	中轴固定碗	
3.1.5	trapas lagerschaal, links instelbaar	Casquillo de ajuste do eixo pedaleiro	(ボトムブラケット) 左わん	中轴调整碗	
3.1.6	trapas	Eixo pedaleiro	ボトムブラケット軸	中轴棍	
3.1.6a	vierkante as	Eixo pedaleiro de quadra	スクエアタイプボトムブラケット 軸	方棒式中轴棍	
3.1.6b	trapas met uitwendige vertanding	Eixo pedaleiro estriado	スプラインタイプボトムブラケット 軸	花鍵式中轴棍	
3.1.6c	trapas voor spie	Eixo pedaleiro para cavilha	ボトムブラケット軸	曲柄销式中轴棍	
3.1.7	kogellagerkooi met kogel	Grade de esferas	ベアリングリテーナー	球架	

Table 3 — Bottom bracket assembly (5 of 12)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3.1.8	bottom bracket cup lock ring	bottom bracket cup lock ring	bottom bracket cup lock ring	contre-écrou pédalier	Kontering	anello fissa calotta
3.1.9	chainwheel	chainring	chainring	plateau de pédalier	Kettenblatt	ingranaggio della pedaliera
3.1.9a	single chainwheel; single front sprocket set	single chainring; single front sprocket set	single chainring; single front sprocket set	simple plateau	Kettenblatt einteilig, einfacher vorderer Zahnkranz	ingranaggio singolo
3.1.9b	double chainwheel, (outer and inner chainwheel)	double chainring, (outer and inner chainring)	double chainring, (outer and inner chainring)	double plateau	Kettenblatt zweiteilig (äußeres und inneres Kettenblatt)	ingranaggio doppio
3.1.9c	triple chainwheel, (outer, middle and inner chainwheel)	triple chainring, (outer, middle and inner chainring)	triple chainring, (outer, middle and inner chainring)	triple plateau	Kettenblatt dreiteilig (äußeres, mittleres und inneres Kettenblatt)	ingranaggio triplo
3.1.10	cotter pin	cotter pin	cotter pin	clavette	Tretkurbelkeil	chiavella
3.1.11	cotter pin washer	cotter pin washer	cotter pin washer	rondelle plate de clavette	Tretkurbelkeil Unterlegscheibe	rondella piatta per chiavella
3.1.12	cotter pin nut	cotter pin nut	cotter pin nut	écrou de clavette	Tretkurbelkeil Mutter	dado per chiavella
3.1.13	washer	washer	washer	rondelle plate	Unterlegscheibe	rodella piatta
3.1.14	crank fixing bolt; crank bolt	crank fixing bolt; crank bolt	crank fixing bolt; crank bolt	vis de blocage de manivelle	Tretkurbel Befestigungsschraube	vite di bloccaggio pedivella
3.1.15	crank cap	crank cap	crank cap	bouchon de manivelle	Tretkurbelkappe	tappo chiusura pedivelle
3.1.16	bottom bracket ball bearing race	bottom bracket ball bearing race	bottom bracket ball bearing race	roulement annulaire	Kugellager für Innenlager	sede sfere anulare
3.1.17	press-fit bottom bracket bearing set	press-fit bottom bracket bearing set	press-fit bottom bracket bearing set	kit de roulements de pédalier à presser	Innenlager Einpress-Lagerschale	set cuscinetti per movimento montato a pressione
3.2	2-piece crankset assembly	2-piece crankset assembly	2-piece crankset assembly	ensemble pédalier en deux pièces	zweiteilige Kurbelgarnitur	guarnitura completa in due pezzi
3.2a	threaded type 2-piece crankset assembly	threaded type 2-piece crankset assembly	threaded type 2-piece crankset assembly	ensemble de pédalier en 2 pièces de type fileté	zweiteilige Kurbelgarnitur (Gewindebefestigung)	guarnitura in due pezzi filetata
3.2.1	gear fixing bolt	gear fixing bolt	gear fixing bolt	boulon de fixation de plateau de pédalier	Kettenblattschraube	bullone di fissaggio

Table 3 — Bottom bracket assembly (6 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE (PORTUGUÊS)	JAPANESE (日本語)	CHINESE (中文)
	Trapas lagerschaal samenstelling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件
3.1.8	trapas lagerschaal sluitring	Contra-porca do eixo pedaleiro	(ボトムブラケット) ロックリン グ	中轴碗锁圈
3.1.9	kettingwiel; voortandwiel	Roda pedaleira	ギア板; チェーニング グ	链轮
3.1.9a	enkelvoudig voortandwiel	Roda pedaleira simples	シングルギア板; シングルチェー ニング	单级链轮
3.1.9b	dubbel kettingblad	Roda Pedaleira dupla	ダブルギア板; ダブルチェー ニング	二级链轮
3.1.9c	drievoudig kettingblad	Roda Pedaleira tripla	トリプルギア板; トリプルチェー ニング	三级链轮
3.1.10	crankspie	Cavilha do crenque	—	曲柄销
3.1.11	opvulplaatje onder spie	Anilha da cavilha	—	曲柄销垫圈
3.1.12	spie borgmoer	Porca da cavilha	—	曲柄销螺母
3.1.13	borgingsplaatje	Anilha plana	パッキン グ	垫圈
3.1.14	crankbout	Parafuso de fixação do crenque	クランク取付ボルト (ナット)	曲柄固定螺钉
3.1.15	crank afdekkap	Tampa do crenque	クランクキャップ	曲柄防尘盖
3.1.16	trapas met kogellager	Rolamento	ボトムブラケットボールベアリン グ	滚珠轴承
3.1.17	pers trapaslager set	Conjunto de rolamentos do eixo pedaleiro com encaixe por pressão	プレスフィットボトムブラケッ ト セット	挤压式轴承组
3.2	tweedelige crankset samenstelling	Conjunto pedaleiro de 2 peças	2 ピースギアクランクボトムブラ ケットセット	二件套曲柄组件
3.2a	2-delig crankstel met schroefdraad	Conjunto pedaleiro de 2 peças roscado	スレッドッドタイプ2 ピースギア クランクボトムブラケットセッ ト	螺纹式二件套曲柄组件
3.2.1	voorblad montagebout	Parafuso de fixação da roda pedaleira	(チェーニング) 固定ボルト	链轮固定螺钉

Table 3 — Bottom bracket assembly (7 of 12)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3.2.2	chainring	chainring	plateau	Kettenblatt	corona
3.2.3	right hand crank arm	right hand crank arm	manivelle droite	Tretkurbel rechts	pedivella destra
3.2.4	ring	ring	bage	Distanzring	anello
3.2.5	gear fixing nut	gear fixing nut	écrou de fixation	Kettenblattmutter	dado fissaggio cambio
3.2.6	right hand adapter	right hand adapter	adaptateur droit	Lagerschale rechts	adattatore destro
3.2.7	inner cover	inner cover	cuvette intérieure	Hülse	calotta interna
3.2.8	left hand adapter	left hand adapter	adaptateur gauche	Lagerschale links	adattatore sinistro
3.2.9	plate	pinch washer	plaque	Abdeckplatte	ghiera di fissaggio
3.2.10	left hand crank arm	left hand crank arm	manivelle gauche	Tretkurbel links	pedivella sinistra
3.2.11	crank arm fixing bolt	crank arm fixing bolt	boulon de fixation de manivelle	Tretkurbel Befestigungsschraube	bullone di fissaggio del braccio di manovella
3.2.12	(left hand crank arm) clamp bolt	(left hand crank arm) clamp bolt	boulon de fixation (manivelle gauche)	Klemmschraube (Tretkurbel links)	bullone di serraggio
3.2.13	bottom bracket bearing assembly	bottom bracket bearing assembly	ensemble boîtier de pédalier	Innenlager Einheit	cuscinetti movimento centrale
3.3	one piece crank set	one piece crank set	ensemble pédalier d'une pièce	einteilige Kurbelgarnitur	assieme pedaliera monoblocco
3.3a	threaded type	threaded type	type fileté	Gewindelager	tappo filettato
3.3b	internal type (press-fit)	internal type (press-fit)	type interne (ajustement serré)	Einpresslager	tappo interno
3.3.1	one piece crank	one piece crank	manivelle d'une pièce	einteiliger Kurbelarm	pedivelle monoblocco

Table 3 — Bottom bracket assembly (8 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Trapas lagerschaal samenschooling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件
3.2.2	voorblad	Roda pedaleira para corrente	チェーンリング	链轮
3.2.3	rechter crankarm	Crenque direito para conjunto pedaleiro de 2 peças	右クランクアーム	右曲柄
3.2.4	afstandring	Anilha	スペーサー	垫圈
3.2.5	voorblad montagemoer	Porca de fixação da roda pedaleira	(チェーンリング) 固定ナット	链轮固定螺母
3.2.6	rechter lagerbehuizing	Adaptador do lado direito	右アダプター	右转接头
3.2.7	binnenbuis	Casquilho interno	インナーカバナー	内衬套
3.2.8	linker lagerbehuizing	Adaptador do lado esquerdo	左アダプター	左转接头
3.2.9	borgplaat	Batente de freio	外れ止めプレート	防护片
3.2.10	linker crankarm	Crenque esquerdo para conjunto pedaleiro de 2 peças	左クランクアーム	左曲柄
3.2.11	crank bout	Parafuso de ajuste do crenque	キヤップ	曲柄固定螺钉
3.2.12	crank bout	(Crenque esquerdo) parafuso de aperto	(左クランクアーム) クランプボルト	(左曲柄) 锁紧螺钉
3.2.13	trapaslager set	Conjunto de rolamentos do eixo pedaleiro	2 ピースギアクランク用ボトムブラケットセット	中轴轴承组
3.3	crankstel uit één stuk	Conjunto pedaleiro monobloco	ワンピースギアクランクボトムブラケットセット	连体曲柄组件
3.3.a	type met schroefdraad	Tipo roscado	スレッドタイプワンピースギアクランクボトムブラケットセット	螺纹式
3.3.b	press-fit (perspassing)	Conjunto pedaleiro monobloco (de encaixe)	プレスフィットタイプワンピースギアクランクボトムブラケットセット	压入式
3.3.1	eëndeling crank	Crenque monobloco	ワンピースクランク	连体曲柄

Table 3 — Bottom bracket assembly (9 of 12)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3.3.2	crank fixed cone	crank fixed cone	cône fixe de manivelle	Innenlagerkonus (fest)	cono fisso della pedivella
3.3.3	bottom bracket cup	bottom bracket cup	cuvette de pédalier	Innenlagerschale	calotta della pedivella
3.3.4	crank adjusting cone	crank adjusting cone	cône réglable de pédalier	Innenlagerkonus (einstellbar)	cono regolabile della pedaliera
3.3.5	crank lock washer	crank lock washer	rondelle à ergot	Nasenscheibe	rondella con dentello
3.3.6	crank lock nut	crank lock nut	contre-écrou	Tretkurbel Befestigungsmutter	controvite
3.3.7	dust cover	dust cover	cache pousière	Staubkappe	parapolvere
3.4	chain	chain	chaîne	Kette	catena
3.4.1	chain outer link	chain outer link	maillon externe	äußeres Kettenglied	catena esterna
3.4.2	chain inner link	chain inner link	maillon intérieur	Inneres Kettenglied	catena interna
3.4.3	chain connecting link	chain connecting link	maillon de rattachement	Kettenschloß, Federverschlußglied	maglia di congiunzione
3.4.4	chain roller pin	chain roller pin	axe	Kettenbolzen	perno catena
3.4.5	chain outer plate	chain outer plate	plaques de maillon externe	äußere Kettenplatte	maglia esterna per catena
3.4.6	chain bushing	chain bushing	douille	Kettenbuchse	bocola per catena
3.4.7	chain roller	chain roller	rouleau	Kettenrolle	catena a rullo
3.4.8	chain inner plate	chain inner plate	plaque de maillon intérieur	innere Kettenplatte	piastra interna della catena
3.4.9	chain detachable fastener plate	chain detachable fastener plate	plaque intérieure de maillon de rattachement	abnehmbare Kettenplatte	maglia di fissaggio
3.4.10	chain spring fastener pin	chain spring fastener pin	axe d'attache rapide	Kettenbolzen für Sicherungsfeder	falsa maglia

Table 3 — Bottom bracket assembly (10 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Trapas lagerschaal samenstelling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件
3.3.2	trapaslager conus (vast)	Cone fixo para crenque monobloco	ワンピースクランクセット用右玉 押し	曲柄固定挡
3.3.3	trapaslager cup	Copo de embutir para crenque monobloco	ワンピースクランクセット用わん 押し	中轴碗
3.3.4	trapaslager conus (instelbaar)	Cone regulável para crenque monobloco	ワンピースクランクセット用左玉 押し	曲柄调书挡
3.3.5	crank borgring	Anilha com picolete do crenque	回止めワッシャー	曲柄锁紧垫圈
3.3.6	crank borg moer	Contra-porca do crenque	ロックナット	曲柄锁母
3.3.7	stofkap	Guarda-pó	ダストカバー	防尘盖
3.4	ketting	Corrente	チェーン	链条
3.4.1	buitenste schakel ketting	Elo exterior da corrente	アウトナーリンク	外链节
3.4.2	binnenste schakel ketting	Elo interior da corrente	インナーリンク	内链节
3.4.3	sluitschakel	Elo de ligação	(チェーン) コネクティングリン ク	链条接头
3.4.4	kettingpin	Pino da corrente	ピン	销轴
3.4.5	sluitschalm	Placa exterior da corrente	アウトタープレート	外链板
3.4.6	kettingbus	Bucha da corrente	ブッシュ	(链条) 套筒
3.4.7	kettinglager	Rolo da corrente	ローラー	(链条) 滚子
3.4.8	ketting binnenschalm	Placa interior da corrente	インナープレート	内链板
3.4.9	afneembare ketting bevestiging schalm	Placa móvel do elo de ligação	(チェーン) コネクティングプレ ート	连接链板
3.4.10	sluitschakel verbindingspin	Pino do elo de ligação	(チェーン) コネクティングピン 付プレート	带槽连接销轴

Table 3 — Bottom bracket assembly (11 of 12)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Bottom bracket assembly	Bottom bracket assembly	Ensemble boîtier de pédalier	Innenlager und Antriebskomponenten	Gruppo movimento centrale
3.4.11	chain spring clip	chain spring clip	circlips de maillon de rattachement	Sicherungsfeder	clip a molla per catene
3.4.12	chain connecting pin	chain connecting pin	axe de connexion de maillon	Kettennietstift	perno di collegamento
3.4.13	quick link	quick link	maillon de rattachement rapide	Kettenschloß, missing link	collegamento veloce
3.4.14	non replaceable chain link	non replaceable chain link	maillon de rattachement non remplaçable	Festes Kettenglied	collegamento a catena non sostituibile
3.5	drive belt	Stepped drive belt	courroie de transmission	Antriebsriemen	cinghia di trasmissione
3.5.1	front belt drive sprocket; front belt drive pulley	front belt drive sprocket	poulie de pédalier	vordere Riemenscheibe	pignone per cinghia di trasmissione
3.6	chain keeper	chain keeper	anti-saut de chaîne sur dérailleur avant	Kettenfänger für Kettenblatt	guida catena
3.6.1	chain catcher; anti chain suck device	chain catcher; anti chain suck device	collier anti-saut de chaîne	Kettenhalter	
3.7	chain wheel protection device	chain wheel protection device	garde chaîne	Kettenschutz	tendi catena
3.7.1	chain guide	chain guide	galet guide-chaîne	Kettenführung	guida catena

Table 3 — Bottom bracket assembly (12 of 12)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)	
	Trapas lagerschaal samenschooling	Conjunto do centro pedaleiro	ボトムブラケットアセンブリ	中轴部件	
3.4.11	sluitschakel visje	mola do elo de ligação	(チェーン) コネクティンググクリ ッブ	卡簧片	
3.4.12	ketting bevestigingspin	Pino de ligação da corrente	(チェーン) コネクティンググピ ン	链条连接销轴	
3.4.13	snelsluit schakel	Elo de engate rápido da corrente	クイックチェーンコネクティング リンク	快速接头	
3.4.14	niet-vervangbare kettingschakel	Elo da corrente não substituível	交換不可チェーンリンク	固定式链接	
3.5	aandrijfriem	Correia de transmissão	ドライブベルト	驱动带	
3.5.1	riemaandrijf wiel voor	Roda dentada dianteira de transmissão por correia	(フロント) (ベルト) ブーリー	前皮带轮	
3.6	voorderailleur kettingvanger	Encaminhador de corrente montado no suporte do desviador dianteiro	チェーン脱落防止具	链条防脱落护盘	
3.6.1	kettinghouder	Detentor da corrente	チェーン脱落防止具	链条防脱落护盘	
3.7	kettingscherm	Proteção de roda pedaleira	チェーンガード	链轮防护装置	
3.7.1	kettinggeleider	Guia de corrente	チェーンガイド	导链器	

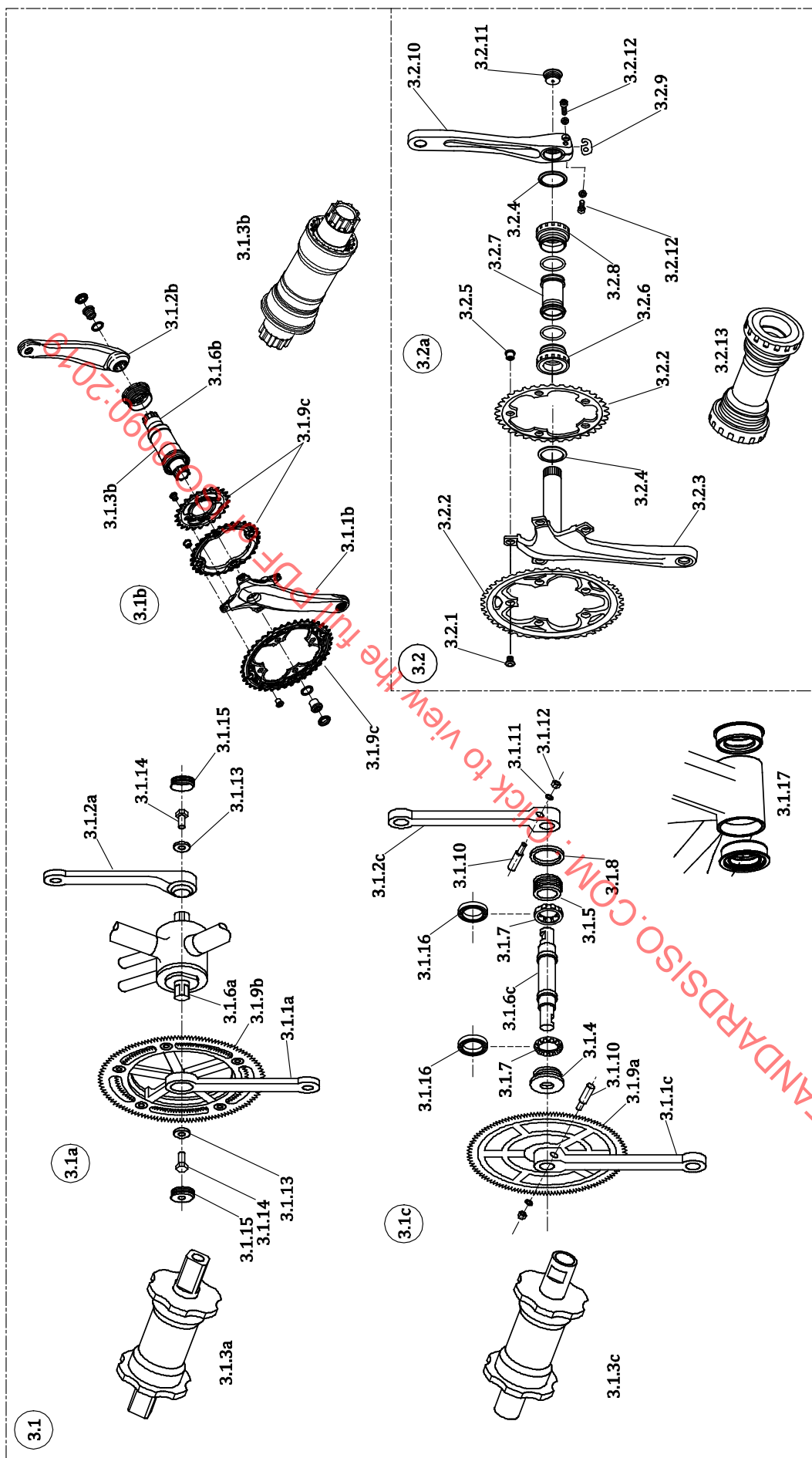


Figure 5 — Bottom bracket assembly (1 of 2)

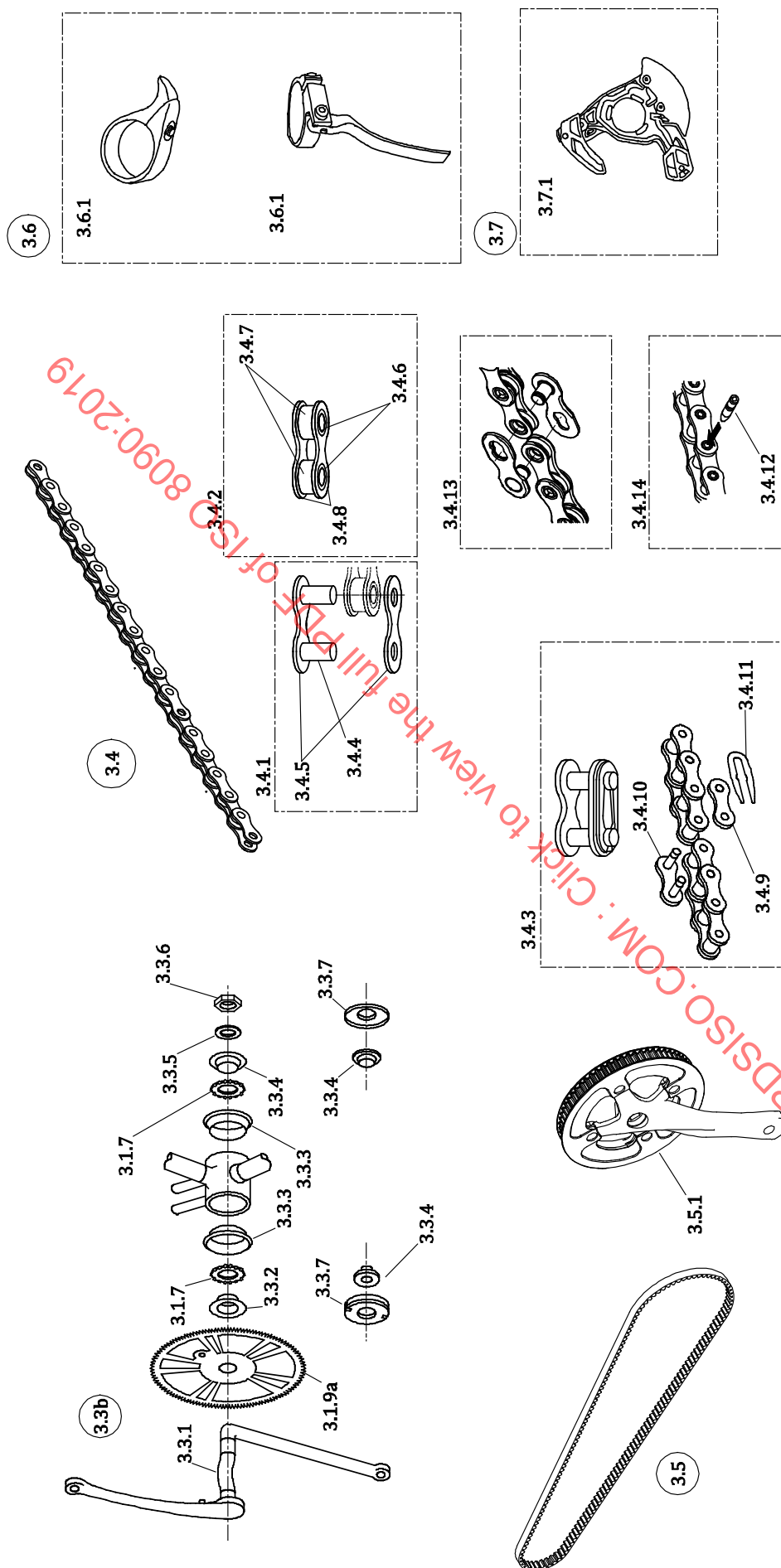


Figure 6 — Bottom bracket assembly (2 of 2)

Table 4 — Wheel (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
4	Wheel	Wheel	Roue	Lauftrad	Ruota
4.1	wheel/tyre assembly	wheel/tire assembly	ensemble roue pneu	Lauftrad-Reifen Einheit	ruota completa
4.1	wheel	wheel	roue	Lauftrad	ruota
4.1a	(spoke) wheel	(spoke) wheel	roue (à rayon)	Speichenlauftrad, mehrteilig	ruota
4.1b	rigid-spoke wheel	rigid-spoke wheel	roue à bâtons	Speichenlauftrad. einteilig	ruota a razze
4.1c	disc wheel	disc wheel	roue lenticulaire	Scheibenlauftrad	ruota lenticolare
4.1j	rim brake wheel	rim brake wheel	roue à freinage sur jante	Lauftrad für Felgenbremse	ruota per freni sul cerchio
4.1k	disc brake wheel	disc brake wheel	roue à freinage à disque	Lauftrad für Scheibenbremse	ruota per freni a disco
4.2	rim	rim	jante	Felge	cerchio
4.2a	straight sided rim	straight sided rim	jante à flanc droit	Tiefbett-Felge	cerchio profilato
4.2b	hook bead rim	hook bead rim	jante profilée	Wulstfelge	cerchio a gancio
4.2c	tubular tyre rim	tubular tire rim	jante à crochet	Schlauchreifen-Felge	cerchio per tuboiari
4.2d	westwood rim	westwood rim	jante tubulaire pour le boyau	Westwood-Felge	cerchio westwood
4.2e	crochet rim	crochet rim	jante double paroi	Hohlkammer-Felge	cerchio a doppia camera a gancio
4.2f	rim for tubeless tyre	rim for tubeless tire	jante pour pneu à chambre incorporée	Schlauchreifen-Felge	cerchi per tubeless
4.2g	composite rim	composite rim	roue composite	Komposit-Felge	cerchio in composito
4.2h	aero section rim	aero section rim	jante à profil aérodynamique	Aero-Felge	cerchio aerodinamico

Table 4 — Wheel (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Wiel	Roda	車輪	車輪
4	wielsamenstelling	Conjunto roda/pneu	ホイール/タイヤアセンブリ	车轮/轮胎部件
4.1	wiel	Roda	ホイール (アセンブリ)	车轮
4.1a	wiel	Roda	(スポーク) ホイール	辐条轮
4.1b	driespaaks wiel	Roda de raios rígidos	リジッドスポークホイール; パストンホイール	轮辐式车轮
4.1c	dicht wiel	Roda lenticular	ディスクホイール	封闭式车轮
4.1j	velgrem wiel	Roda para travão no aro	リムブレーキホイール	轮缘闸式车轮
4.1k	schijfrem wiel	Roda para travão de disco	ディスクブレーキホイール	盘闸式车轮
4.2	velg	Aro	リム	轮辋
4.2a	rechtkantige velg	Aro de parede direita	WOLリム	直边轮辋
4.2b	gebogen velg	Aro de garra	HFリム	钩边轮辋
4.2c	tubular velg	Aro para pneu tubular	チューブラーリム	管式轮辋
4.2d	westwood velg	Aro Westwood	ウェストウッドリム	软边轮辋
4.2e	dubbelwandige draadvelg	Aro de garras de parede dupla	クロチエットリム; クリンチャーリム	钩直边轮辋
4.2f	tubeless velg	Aro para pneu sem câmara-de-ar	チューブレスリム	无内胎轮辋
4.2g	composiet velg	Aro em compósito	コンポジットリム	复合材料轮辋
4.2h	aerodynamische velg	Aro de secção aerodinâmica	エアロリム	水滴截面轮辋

Table 4 — Wheel (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	ENGLISH(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Wheel	Wheel		Roue	Lauftrad	Ruota
4.3	spoke	spoke		rayon	Speiche	raggio
4.3a	plain spoke	plain spoke		rayon ordinaire	konventionelle Speiche	raggio piatto
4.3b	butted spoke	butted spoke		rayon à rétreint	Eindrückend-Speiche	raggio alleggerito
4.3c	double butted spoke	double butted spoke		rayon à double rétreint	Doppeldickend-Speiche	raggio a doppio alleggerimento
4.3d	straight pull spoke	straight pull spoke		rayon à tirage droit	bogenlose Kopfspeiche	raggio dritto
4.3e	aero section spoke	aero section spoke		rayon à profil aérodynamique	Aero-Speiche	raggio aerodinamico
4.4	spoke nipple	spoke nipple		écrou de rayon	Speichennippel	niplo per raggio
4.5	tyre	tyre		pneu	Reifen	copertura
4.5a	clincher tyre	clincher tire		pneu normaux(clincher)	Drahtreifen	copertoncino
4.5a1	tube-type tyre (Not illustrated)	tube-type tire (Not illustrated)		pneu à chambre (Non illustré)	Schlauchreifen (Nicht abgebildet)	camera d'aria (Non illustrato)
4.5a2	tubeless tyre (Not illustrated)	tubeless tire (Not illustrated)		pneu sans chambre à air (Non illustré)	Schlauchloser Reifen (Nicht abgebildet)	copertura senza camera d'aria (Non illustrato)
4.5a3	tubeless ready tyre (Not illustrated)	tubeless ready tire (Not illustrated)		pneu sans chambre à air (Non illustré)	Tubeless ready Reifen (Nicht abgebildet)	copertura senza camera d'aria pronta (Non illustrato)
4.5b	tubular tyre	tubular tire		boyau	Schlauchreifen	tubolare
4.5c	non-pneumatic tyre (Not illustrated)	non-pneumatic (Not illustrated)		pneu non pneumatique (Non illustré)	luftloser Reifen (Nicht abgebildet)	copertura piena (Non illustrato)
4.5.1	tyre bead	tyre bead		tringle	Reifenbett	cerchietto
4.5.2	tread	tread		bande de roulement	Lauffläche	battistrada
4.5.3	side wall	side wall		paroi latérale	Seitenwand	fianco

Table 4 — Wheel (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Wiel	Roda	車輪	车轮
4.3	spaak	Raio	スポーク	辐条
4.3a	niet-verjongde spaak	Raio plano	プレーンススポーク	普通辐条
4.3b	verdikte spaak	Raio com redução de seção	バテッドスポーク	不等截面辐条
4.3c	dubbel verdikte spaak	Raio com dupla redução de seção	ダブルバテッドスポーク	双不等面辐条
4.3d	spaak met rechte kop	Raio direito	ストレートスポーク	直拉辐条
4.3e	Platte spaak	Raio de seção aerodinâmica	エアロススポーク	水滴截面辐条
4.4	spaaknippel	Cabeça para raio	(スポーク) ニップル	条母
4.5	band	Pneu	タイヤ	轮胎
4.5a	draadband	Pneu com rebordo de fixação	クリンチタイプタイヤ	开口式轮胎
4.5a1	tube (Niet afgebeeld)	Pneu para câmara de ar (Não ilustrado)	チューブタイプタイヤ (図示されていない)	有内胎轮胎 (没有说明)
4.5a2	tubeless band (Niet afgebeeld)	Pneu sem câmara de ar (Não ilustrado)	チューブレスタイヤ (図示されていない)	无内胎轮胎 (没有说明)
4.5a3	tubeless ready band (Niet afgebeeld)	Pneu preparado para utilizar com ou sem câmara de ar (Não ilustrado)	チューブレスレディタイヤ (図示されていない)	准真空胎 (没有说明)
4.5b	tubular band	Pneu tubular	チューブラータイヤ	管式轮胎
4.5c	massieve band (Niet afgebeeld)	Pneu não pneumático (Não ilustrado)	ソリッドタイヤ; 中実タイヤ (図示されていない)	免充气轮胎 (没有说明)
4.5.1	hieldraad	Talão	ビード	胎圈
4.5.2	draad	Piso	トレッド	胎面
4.5.3	wang	Parede lateral	サイドウォール	胎侧

Table 4 — Wheel (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	Wheel	Wheel	Roue	ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIANO
4.5.4	casing	casing	enveloppe	Karkasse	corpo del tubolare
4.6	inner tube	inner tube	chambre à air	Schlauch	camera d'aria
4.7	valve	valve	valve	Ventil	valvola
4.7a	schrader valve	schrader valve	valve Schrader	Schrader-Ventil	valvola schrader
4.7b	presta valve	presta valve	valve Presta	Presta-Ventil	valvola presta
4.7c	woods valve; dunlop valve	woods valve; dunlop valve	valve Woods	Dunlop-Ventil	valvola woods
4.7j	tubeless valve stem	tubeless valve stem	pneu à chambre incorporée	Ventil für Schlauchreifen	valvola per tubolare
4.8	rim tape	rim tape	fond de jante	—	
4.8a	rim tape (for tube-type tyres)	rim tape (for tube-type tyres)	ruban de fond de jante	Felgenband	nastro paranipli
4.8b	rim tape (for tubeless tyres); tubeless rim strip	tubeless rim strip	fond de jante pour pneu à chambre incorporée	Schlauchreifen-Klebeband	nastro paranipli per tubeless
4.9	valve extension	valve extension	prolongateur de valve	Ventilverlängerung	prolunga valvola
4.10	tubeless tyre sealant (Not illustrated)	tubeless tire sealant (Not illustrated)	agent d'étanchéité (mastic) de pneu sans chambre à air (Non illustré)	Reifendichtmittel (Nicht abgebildet)	colla per tubeless (Non illustrato)

Table 4 — Wheel (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Wiel	Roda	車輪	车轮
4.5.4	loopvlak	Carça	ケーシング	胎管
4.6	binnenband	Câmara-de-ar	チューブ	内胎
4.7	ventiel	Válvula	バルブ	气门嘴
4.7a	autoventiel	Válvula Schrader	米式バルブ	美式气门嘴
4.7b	frans ventiel	Válvula Presta	仏式バルブ	法式气门嘴
4.7c	hollands ventiel	Válvula Woods; válvula dunlop	英式バルブ	英式气门嘴
4.7j	tubeless ventiel systeem	Válvula para pneu sem câmara de ar	チューブレスバルブ	无内胎气门嘴
4.8	velgint	Fita para Aro	リムテープ	垫带
4.8a	traditioneel velgint	Fita para aro	リムテープ	垫带
4.8b	tubeless velgint	Fita de aro para pneu sem câmara de ar	(チューブレス) リムストリップ またはチューブレステープ	无内胎轮胎垫带
4.9	ventiel verlengstuk	Extensão de válvula	バルブエクステンション	气门嘴接头
4.10	tubeless melk (Niet afgebeeld)	Líquido selante para pneu (Não ilustrado)	(チューブレスタイヤ) シーラント (図示されていない)	无内胎轮胎密封剂 (没有说明)

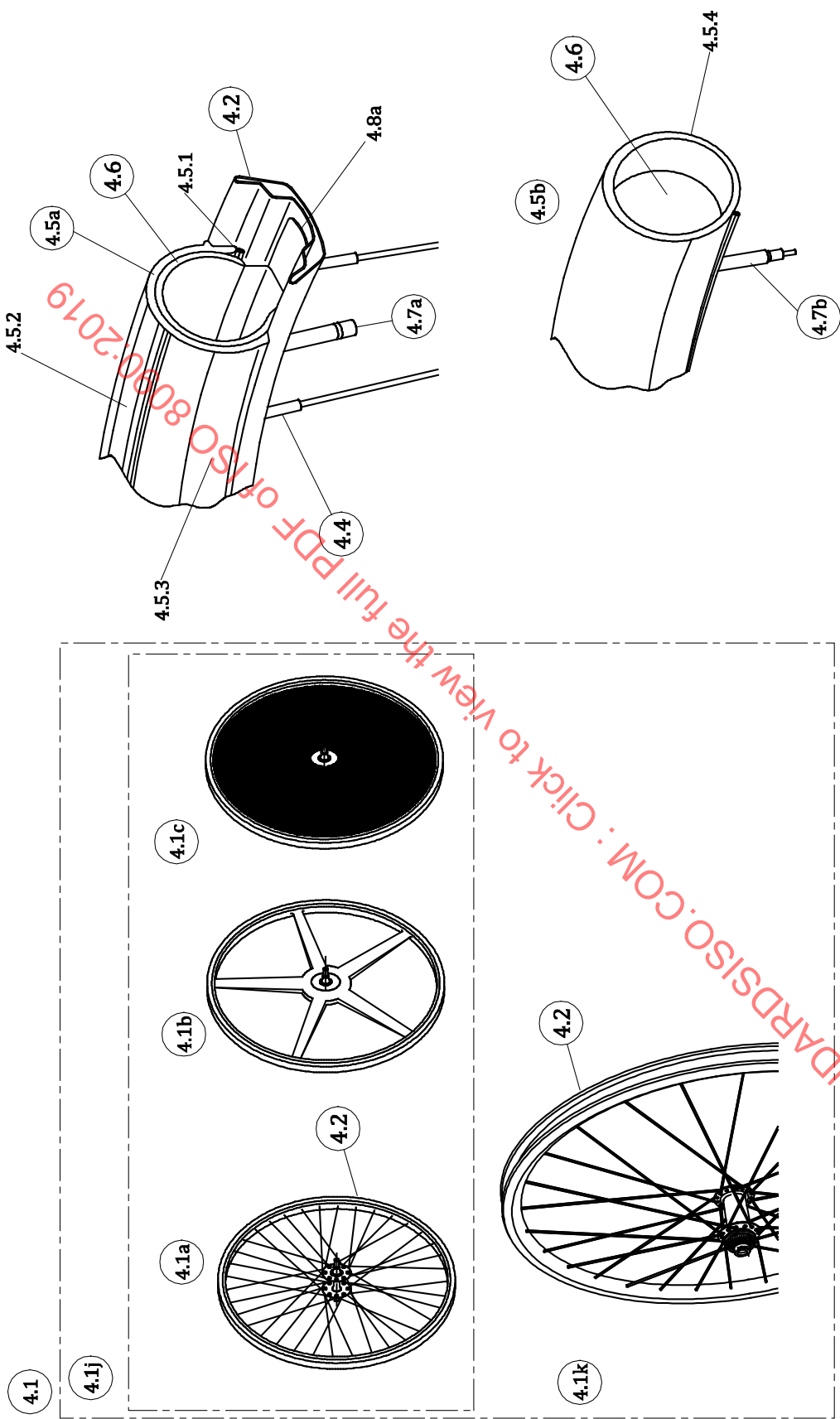


Figure 7 — Wheel (1 of 2)

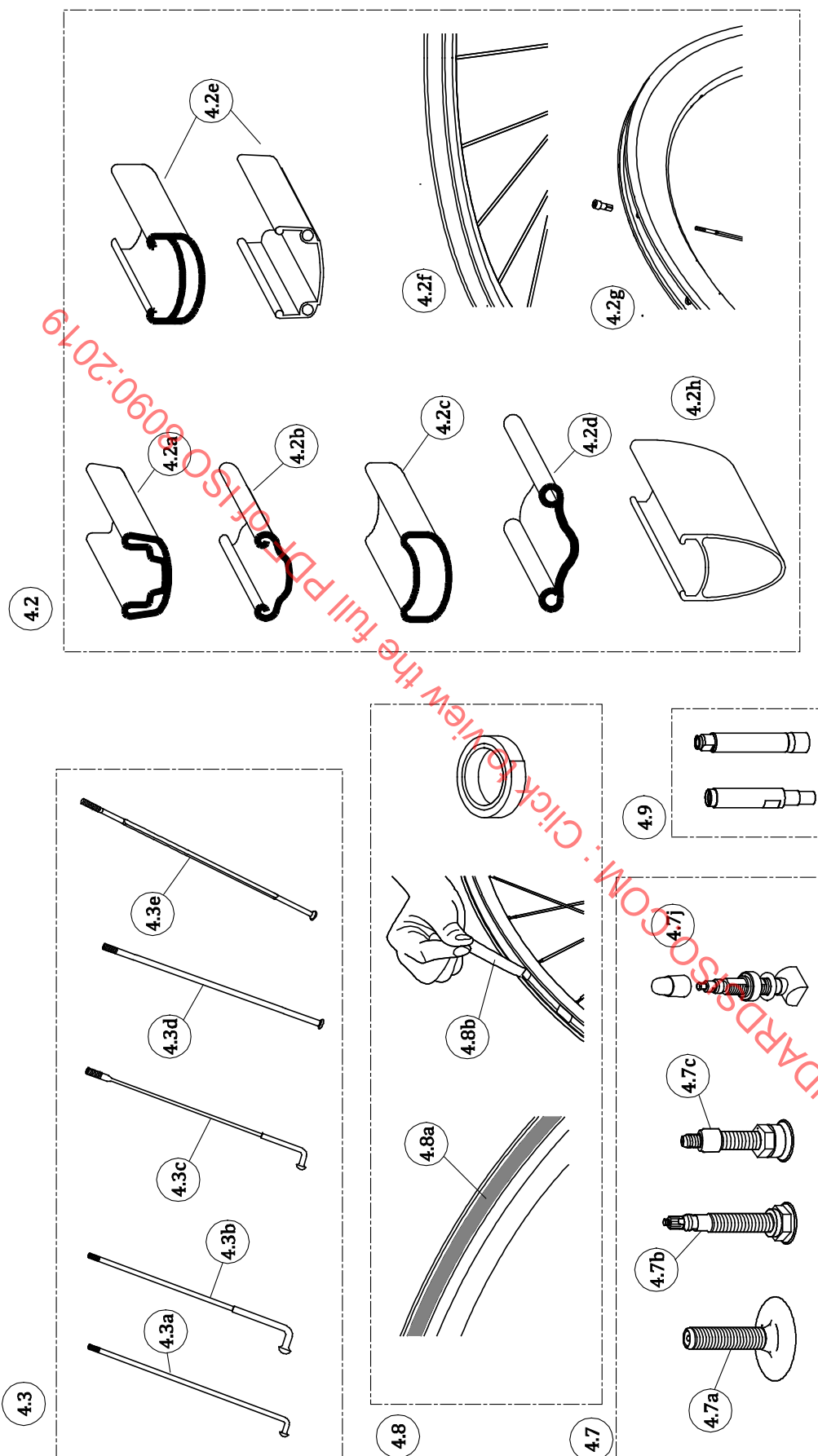


Figure 8 — Wheel (2 of 2)

Table 5 — Front hub (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	Front hub	Front hub	Moyeu avant	Vorderradnabe	Mozzo anteriore
5.1	front hub	front hub	moyeu avant	Vorderradnabe	mozzo anteriore
5.1a	front hub - non quick-release	front hub - non quick-release	moyeu avant à petites flasques (ou joues) - sans blocage rapide	Vorderradnabe mit Muttern	mozzo anteriore a flange piccole - senza bloccaggio rapido
5.1b	front hub - quick-release	front hub - quick-release	moyeu avant à grandes flasques (ou joues) - avec blocage rapide	Vorderradnabe mit Schnellspanner	mozzo anteriore a flange grandi - con bloccaggio rapido
5.1c	thru axle	thru axle	axe de roue boulonné	Nabe für Steckachse	perno passante
5.1j	cartridge bearing hub	cartridge bearing hub	moyeu roulement annulaire	Nabe mit Cartridge-Lager	cuscinetto mozzo a cartuccia
5.1s	front drum brake hub	front drum brake hub	moyeu avant à frein à tambour	Vorderradnabe mit Bremsstrommel	mozzo anteriore con freno a tamburo
5.1t	hub for rim brake (Not illustrated)	hub for rim brake (Not illustrated)	moyeu de frein de jante (Non illustré)	Nabe für Felgenbremse (Nicht abgebildet)	mozzo freno (Non illustrato)
5.1u	hub for roller brake	hub for roller brake	moyeu à frein à rouleau	Nabe für Rollenbremse	mozo per freno a rullo
5.1v	hub for disc brake	hub for disc brake	moyeu pour frein à disque	Nabe für Scheibenbremse	mozzo per freni a disco
5.1v1	bolt type	bolt type	type à boulon	Schraubausführung	bullone di serraggio
5.1v2	lock ring type	lock ring type	type à anneau de verrouillage	Verschlussring-Ausführung	anello di bloccaggio
5.1x	hub dynamo	hub dynamo hub generator	moyeu à génératrice intégrée	Nabe mit Dynamo	mozzo con dinamo integrata
5.1y	straight pull hub	straight pull hubs	moyeu pour rayon à tirage droit	Straight Pull Nabe	mozzi a tirare
5.1.1	hub shell	hub shell	corps de moyeu	Nabenkörper	corpo del mozzo
5.1.2	hub axle	hub axle	axe plein	Nabenachse	perno mozzo
5.1.3	hub lock nut	hub lock nut	contre-écrou	Kontermutter	controdado mozzo
5.1.4	keyed washer	keyed washer	rondelle à ergot	Unterlegscheibe; Nasenscheibe	rondella dentellata

Table 5 — Front hub (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Voornaaf	Cubo da frente	フロントハブ	前轴
5.1	voornaaf	Cubo da frente	フロントハブ	前轴部件
5.1a	voornaaf zonder snelspanner	Cubo da frente (flanges baixas) - sem aperto rápido	フロントハブ - ナットタイプ	非快卸前轴
5.1b	voornaaf met snelspanner	Cubo da frente (flanges altas) - com aperto rápido	フロントハブ - クイックリリースタイプ	快卸前轴
5.1c	steekas	Eixo passante	スルーアックスル	筒轴前轴
5.1j	cartridge lager naaf	Cubo de rolamentos selados	カートリッジベアリングタイプ	轴承式前轴
5.1s	trommelremnaaf	Cubo da frente com travão de tambor	(フロント) ブレーキハブ	鼓闸前轴
5.1t	velgremnaaf (Niet afgebeeld)	Cubo para travão no aro (Não ilustrado)	リムブレーキハブ (図示されていない)	轮缘闸前轴 (没有说明)
5.1u	rollerbrakenaaf	Cubo para travão de rolo	ローラーブレーキハブ	罗拉闸前轴
5.1v	naaf voor schijfrem	Cubo para travão de disco	(フロント) ディスクブレーキハブ	盘闸前轴
5.1v1	6-bouts naaf	Cubo para disco de fixação aparafusada	ボルトタイプ (フロント) ディスクブレーキハブ	螺旋式
5.1v2	centrelock naaf	Cubo para travão de disco fixo por estriado	ロックリングタイプ (フロント) ディスクブレーキハブ	锁圈式
5.1x	naaf met naafdynamo	Cubo com dinamo integrado	ハブダイナモ	发电机前轴
5.1y	naaf voor spaak met rechte kop	Cubo para raio direito	ストレートスポークハブ	直拉式前轴
5.1.1	naafhuls	Corpo do cubo	ハブシェル	前轴管
5.1.2	naafas	Eixo do cubo	ハブ軸	前轴棍
5.1.3	naafcontraoer	Contra porca	(ハブ) ロックナット	前轴锁母
5.1.4	borgplaatje	Anilha com picoete	回止めワッシャー	防松垫圈

Table 5 — Front hub (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRONT HUB	ENGLISH(US)	FRANÇAIS	GERMAN (DEUTSCH)	ITALIAN (ITALIANO)
	Front hub						Vorderradnabe	Mozzo anteriore
5.1.5	hub cone			hub cone		cône	Einstellmutter mit Konus	cono mozzo
5.1.6	hub dust cap			hub dust cap		cache-poussière	Naben-Staubkappe	parapolvere mozzo
5.1.7	ball-bearing			ball-bearing		billes	Kugellager	sfere
5.1.8	hub axle washer			hub axle washer		rondelle d'axe	Unterlegscheibe	rondella fissaggio mozzo
5.1.9	hub axle nut			hub axle nut		écrou d'axe	Befestigungsmutter	dado fissaggio mozzo
5.1.10	large flange hub shell			large flange hub shell		corps de moyeu à grandes flasques (ou joues)	Hochflanschnabenkörper	corpo del mozzo a flange larghe
5.1.11	small flange hub shell			small flange hub shell		corps de moyeu à petites flasques (ou joues)	Niederflanschnabenkörper	corpo del mozzo a flange piccole
5.1.12	small flange front hub with spigotted cones			small flange front hub with spigotted cones		moyeu avant à petites joues avec cône à embout sans contre-écrou	Niederflanschnabenkörper mit Zentrierkonus	mozzo anteriore flangia piccola con coni piantati senza controdadi
5.1.13	adjusting cone			adjusting cone		cône réglable	Einstellmutter mit Konus	cono registrabile
5.1.14	fixed cone			fixed cone		cône fixe	fester Konus	cono fisso
5.1.15	axle			axle		axe	Achse	perno
5.1.16	spigot			spigot		embout	Kontermutter	ghiera
5.1.17	quick-release lever			quick-release lever		levier de blocage rapide	Schnellspannhebel	levetta bloccaggio rapido
5.1.18	quick-release skewer			quick-release skewer		broche de blocage	Schnellspannachse	tirante bloccaggio rapido
5.1.19	quick-release conical spring			quick-release conical spring		ressort de centrage	Feder für Schnellspannachse	molla conica bloccaggio
5.1.20	quick-release adjusting nut			quick-release adjusting nut		écrou de réglage	Einstellmutter für Schnellspannachse	dado registro bloccaggio
5.1.21	quick-release assembly			quick-release assembly		blocage rapide	Schnellspanner komplett	bloccaggio rapido completo

Table 5 — Front hub (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Voornaaf	Cubo da frente	フロントハブ	前轴
5.1.5	naafconus	Cone	玉押し	前轴挡
5.1.6	naaf stopkap	Anilha Guarda-pó	ダストキヤップ	防尘盖
5.1.7	kogellager	Esferas de rolamento	鋼球	钢球
5.1.8	tussenring voor naafas	Anilha do eixo do cubo	(ハブ) ワッシャー	前轴垫圈
5.1.9	naafasmoer	Porca do eixo do cubo	ハブナット	前轴螺母
5.1.10	grote flens naafhuls	Corpo de cubo com flanges altas	ラージフランジ	大花盘
5.1.11	kleine flens naafhuls	Corpo de cubo com flanges baixas	スモールフランジ	小花盘
5.1.12	kleine flens voornaaf met ringconus	Cubo da frente com flanges baixas com cone de ponteira sem contra-porca	—	内接头轴挡式小花盘前轴
5.1.13	verstelbare conus	Cone de ajuste	—	可调前轴挡
5.1.14	vaste conus	Cone fixo	—	固定前轴挡
5.1.15	as	Eixo	—	轴棍
5.1.16	geleide ring	Freio de fixação	—	内接头
5.1.17	snelspan hevel	Alavanca do aperto rápido	クイックリリースレバー	快卸手柄
5.1.18	snelspan as	Eixo de aperto rápido	クイックリリース軸	快卸杆
5.1.19	conische veer	Mola cónica do eixo de aperto rápido	つる巻きばね	快卸锥形弹簧
5.1.20	snelspanner sluitmoer	Porca de regulação do aperto rápido	調整ナット	快卸调节螺母
5.1.21	snelspan eenheid	Conjunto completo de aperto rápido	クイックリリース	快卸组件

Table 5 — Front hub (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIANO (ITALIANO)
	Front hub	Front hub	Moyeu avant	Vorderradnabe	Mozzo anteriore
5.1.22	quick-release axle	quick-release axle	axe creux	Schnellspannachse	perno mozzo per bloccaggio
5.1.23	hub bearing cage with balls; hub bearing retainer with balls	hub bearing cage with balls; hub bearing retainer with balls	cage à billes	Kugelkäfig	gabbietta a sfere
5.1.24	hub ball bearing race	hub ball bearing race	roulement annulaire	Lauftring	cuscinetto a sfere
5.1.25	internal and external cam quick releases; parts for external cam quick release	internal and external cam quick releases; parts for external cam quick release	comes internes et externes; pièces pour comes externes	Schnellspannhebel	levetta bloccaggio rapido
5.1.26	secondary retention device	secondary retention device	dispositif de rétention secondaire	Ausfallensicherung	levetta bloccaggio rapido

Table 5 — Front hub (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Voornaaf	Cubo da frente	フロントハブ	前轴
5.1.22	snelspan naafas	Eixo oco para aberto rápido	(クイックリリース用) ハブ軸	快卸空心轴
5.1.23	naaf kogelkooi	Grade de esferas	(ハブベアリング) リテーナー	球架
5.1.24	naafkogellager	Rolamento de esferas	(ハブベアリング) レース	轴承
5.1.25	interne en externe nok, deel voor externe nok	Came interna e externa, componentes para came externa	内藏式/外装式カム、外装式カム部品	曲面垫圈
5.1.26	draaimomentsteun	Anilha de segurança	脱落防止金具	副夹持装置

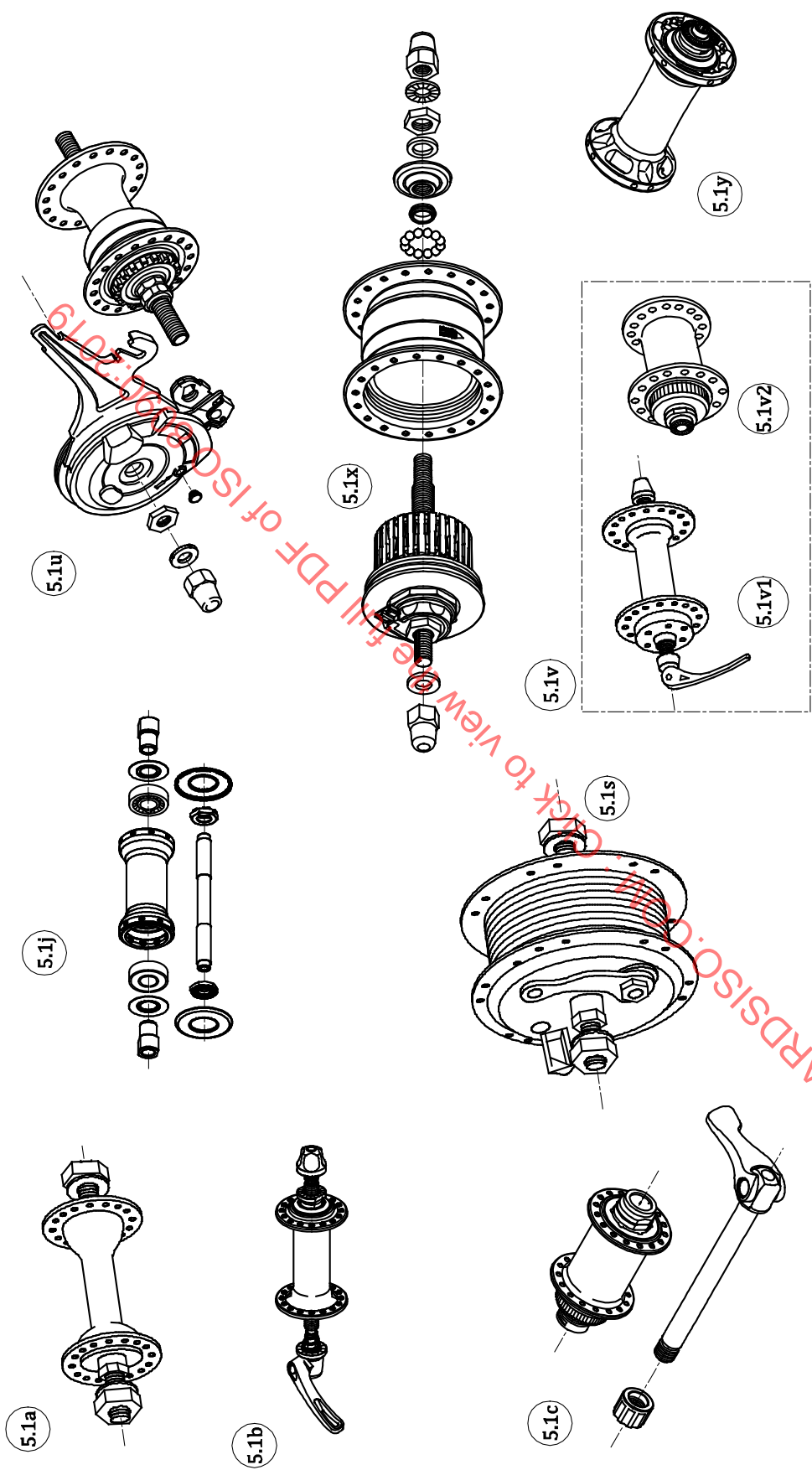


Figure 9 — Front hub (1 of 2)

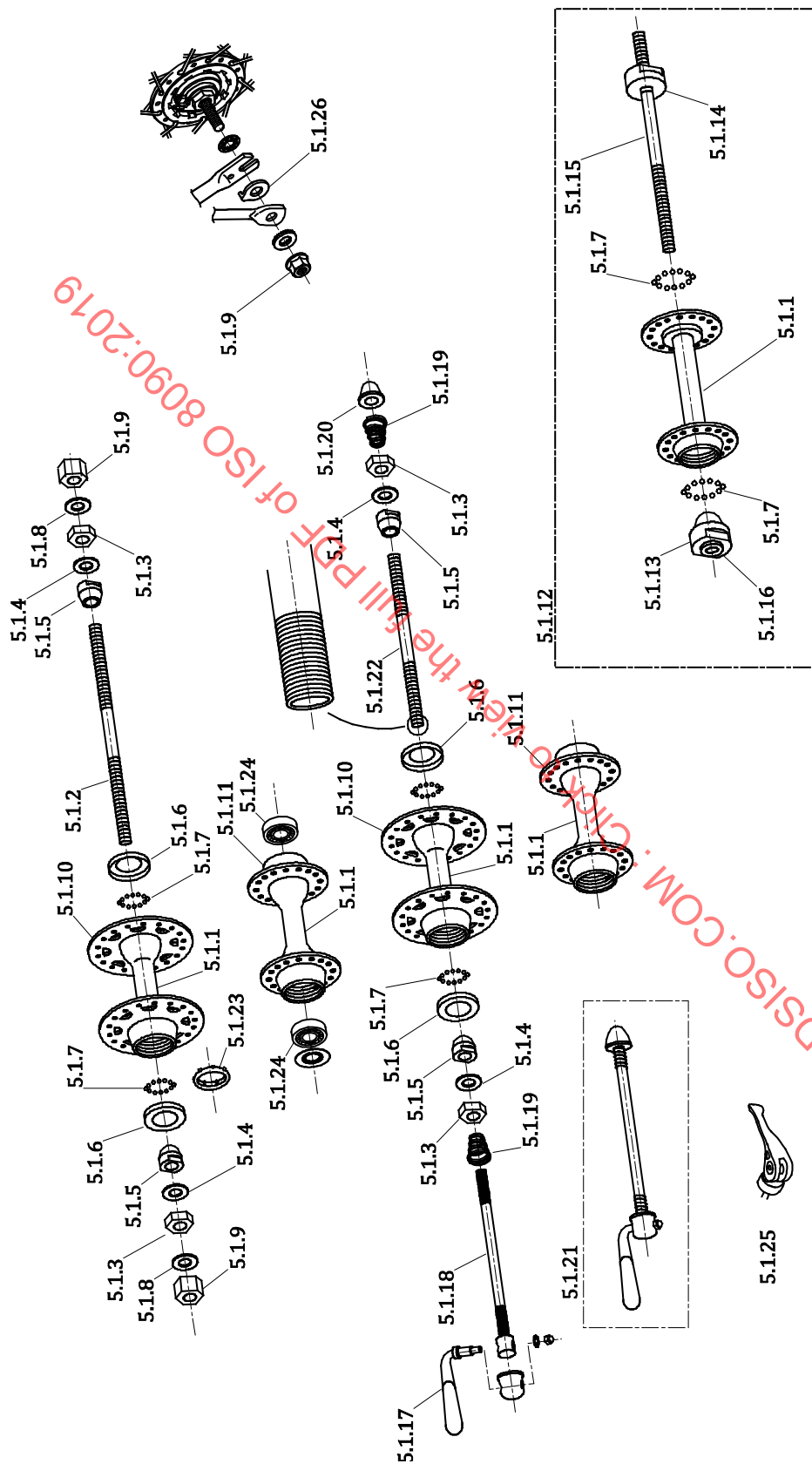


Figure 10 — Front hub (2 of 2)

Table 6 — Rear Hub (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Rear Hub	Rear Hub	Moyeu arrière	Hinterradnabe	Mozzo posteriore
6.1	rear hub	rear hub	moyeu arrière	Hinterradnabe	mozzo posteriore
6.1a	rear hub - non quick-release	rear hub - non quick-release	moyeu arrière - ouverture non rapide	Hinterradnabe mit Achsmuttern	mozzo posteriore tradizionale
6.1b	rear hub - quick-release	rear hub - quick-release	moyeu arrière - ouverture rapide	Hinterradnabe mit Schnellspanner	mozzo posteriore a sgancio rapido
6.1c	thru axle rear hub	thru axle rear hub	moyeu pour axe de roue boulonné	Hinterradnabe für Steckachse	perno passante a sgancio rapido
6.1j	internally geared hub	internally geared hub	moyeu à multi-vitesses	Nabenschaltung	mozzo multivelocità
6.1k	fixed sprocket hub; fixed hub	fixed sprocket hub; fixed hub	moyeu avec pignon fixe	starre Nabe	mozzo con pignone fisso
6.1s	single speed back pedal brake hub; single speed coaster brake hub	single speed back pedal brake hub; single speed coaster brake hub	moyeu monovitesse avec frein par rétro-pédalage	Hinterradnabe mit Rücktrittbremse	mozzo monovelocità con freno contropedale
6.1t	rear drum brake hub	rear brake hub	moyeu arrière à frein à tambour	Hinterradnabe mit Trommelbremse	mozzo posteriore a freno a tamburo
6.1u	rim brake hub (Not illustrated)	rim brake hub (Not illustrated)	moyeu de frein de jante (Non illustré)	Hinterradnabe für Felgenbremse (Nicht abgebildet)	freno nel mozzo (Non illustrato)
6.1v	internally geared hub with roller brake	internally geared hub with roller brake	moyeu à vitesses intégrées et frein à rouleaux	Hinterradnabe mit Nabenschaltung und Rollenbremse	mozzo posteriore per freni a rulli
6.1w	disc brake hub	hub for disc-brake	moyeu pour frein à disque	Hinterradnabe für Scheibenbremse	mozzo per freno a disco
6.1w1	bolt type	bolt type	type à boulon	Schraubausführung	bullone di serraggio
6.1w2	centerlock hub	centerlock hub	moyeu avec montage de disque de frein sur cannelures	Centerlock Nabe (Nabe mit Zentralverschluss)	

Table 6 — Rear Hub (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Achterremnaaf	Cubo de trás	リアハブ	后轴
6.1	achternaaf	Cubo traseiro	リアハブ	后轴部件
6.1a	achternaaf - massieve as (moeren)	Cubo traseiro - com fixação por porca	ナットタイプハブ	非快卸后轴
6.1b	achternaaf - snelspanner	Cubo traseiro - com aperto rápido	クイックリリースタイプハブ	快卸后轴
6.1c	steekas achternaaf	Cubo traseiro de eixo passante	スルーアックスル (リア) ハブ	筒轴后轴
6.1j	versnellingsnaaf	Cubo multi-velocidades	内装多段ハブ	内变速后轴
6.1k	vaste tandwielnaaf	Cubo com carreto fixo	固定ギアハブ	固定飞后轴
6.1s	terugtrapremnaaf	Cubo com travão por contrapedal	コースターブレーキハブ	单速脚闸后轴
6.1t	achter trommelremnaaf	Cubo de trás com travão de tambor	(リア) ブレーキハブ	鼓闸后轴
6.1u	velgremnaaf (Niet afgebeeld)	Cubo para travão no aro (Não ilustrado)	リムブレーキハブ (図示されていない)	轮缘闸后轴 (没有说明)
6.1v	versnellingsnaaf met roller brake	Cubo de mudanças internas com travão de cinta	ローラーブレーキ内装多段ハブ	罗拉闸内变速后轴
6.1w	naaf voor schijfrem	Cubo para travão de disco	(リア) ディスクブレーキフリー ハブ	盘闸后轴
6.1w1	6-boutsbevestiging	Cubo para disco fixo por 6 parafusos	ボルトタイプ (リア) ディスク ブレーキフリーハブ	螺栓式
6.1w2	centerlock naaf	Cubo para disco estriado	センターロック (ディスクブレー キ) ハブ	锁圈式

Table 6 — Rear Hub (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRANÇAIS	GERMAN (DEUTSCH)	ITALIAN (ITALIANO)
	Rear Hub	Rear Hub	Rear Hub	Moyeu arrière	Hinterradnabe	Mozzo posteriore
6.1x	straight spoke hub	straight spoke hub	straight spoke hub	moyeu à rayons droits	Hinterradnabe für gerade Speichen	mozzo a raggio dritto
6.1y	threaded freewheel hub	threaded freewheel hub	threaded freewheel hub	moyeu avec roue libre a) à cassette b) à visser	Hinterradnabe für Schraubkranz	mozzo con ruota libera a) a cassetta b) a vite
6.1z	spline hub for cassette sprockets	spline hub for cassette sprockets	spline hub for cassette sprockets	moyeu à blocage rapide	Hinterradnabe für Kassettenaufnahme	mozzo posteriore con bloccaggio rapido
6.1js	internally geared hub with coaster brake	internally geared hub with coaster brake	internally geared (IG) hub with coaster hub	moyeu multivitesse avec frein par rétro-pédalage	Hinterradnabe mit Nabenschaltung und Rücktrittbremse	mozzo multivelocità con freno contropedale — a pignone fisso — con ruota libera - con ruota multipla
6.1jt	internally geared hub with drum brake (Not illustrated)	internally geared hub with drum brake (Not illustrated)	internally geared (IG) hub with drum brake (Not illustrated)	moyeu à vitesses intégrées et frein à tambour (Non illustré)	Hinterradnabe für Kassettenaufnahme und Trommelbremse (Nicht abgebildet)	mozzo multivelocità per freno a tamburo (Non illustrato)
6.1.1	hub shell	hub shell	hub shell	coque de moyeu	Nabenkörper	mozzo
6.1.2	hub axle	hub axle	hub axle	axe de moyeu	Nabenachse	perno
6.1.3	hub lock nut	hub lock nut	hub lock nut	écrou de blocage de moyeu	Sicherungsmutter	distanziale
6.1.4	keyed washer	keyed washer	keyed washer	rondelle à clé	Nasenscheibe	rondella a chiave
6.1.5	hub cone	hub cone	hub cone	cone de moyeu	Einstellmutter mit Konus	molla a cono
6.1.6	hub dust cap	hub dust cap	hub dust cap	cache-pousière de moyeu	Staubschutzkappe	parapolvere
6.1.7	ball-bearing	ball-bearing	ball-bearing	roulement à billes	Kugellager	cuscinetto
6.1.8	hub bearing cage with balls; hub bearing retainer with balls	hub bearing cage with balls; hub bearing retainer with balls	hub bearing cage with balls; hub bearing retainer with balls	cage à billes	Kugellager mit Käfig	gabbietta a sfere

Table 6 — Rear Hub (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Achterremnaaf	Cubo de trás	リアハブ	后轴
6.1x	straight pull naaf	Cubo para raio direito	ストレートスボークハブ	直拉辐条后轴
6.1y	vrijloop naaf a) naaf met uitsparingen voor een cassette b) naaf met schroefdraad bevestigingen	Cubo roscado para roda livre	(ボスフリー用) リアハブ	螺旋飞轮后轴
6.1z	snelspannernaaf	Cubo com cepo estriado	(カセットスプロケット用) フリーハブ	卡式飞轮后轴
6.1js	terugtrapremnaaf met interne versnellingen	Cubo multi-velocidades com travão por contrapedal	内装多段コースタメンブレーキハブ	内变速脚闸后轴
6.1jt	versnellingsnaaf met trommelrem (Niet afgebeeld)	Cubo multi-velocidades com travão de tambor (Não ilustrado)	内装多段ブレーキハブ (図示されていない)	内变速鼓闸后轴 (没有说明)
6.1.1	naafhuis	Corpo do cubo	ハブシェル	后轴管
6.1.2	naafas	Eixo do cubo	ハブ軸	后轴棍
6.1.3	borgmoer	Porca de aperto do cubo	ロックナット	后轴螺母
6.1.4	opvulring	Anilha freiada	回止めワッシャー	防松垫圈
6.1.5	conus	Cone do cubo	玉押し	后轴挡
6.1.6	stofkap	Tampa de proteção do cubo	ダストキャップ	防尘盖
6.1.7	kogellager	Esferas	鋼球	钢球
6.1.8	naaf kogelkooi	Grade de esferas	(ハブベアリング) リテーナー	球架

Table 6 — Rear Hub (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRANÇAIS	ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIEN (ITALIANO)
	Rear Hub	Rear Hub	Moyeu arrière	Hinterachsnabe	Mozzo posteriore
6.1.9	hub axle washer	hub axle washer	rondelle d'axe de moyeu	Unterlegscheibe	rondella asse del mozzo
6.1.10	hub axle nut	hub axle nut	écrou d'axe de moyeu	Befestigungsmutter	dado asse del mozzo
6.1.11	sprocket lock-nut	sprocket lock-nut	contre-écrou de pignon fixe	Sicherungsmutter	contro dado del pignone fisso
6.1.12	sprocket lock ring	sprocket lock ring	anneau de maintien	Sprengring	anello del pignone fisso
6.1.13	brake arm; torque arm	brake arm	levier de réaction de frein	Bremsarm für Rücktrittbremse	leva di reazione del freno
6.2	axle adjuster	axle adjuster	tendeur de chaîne	Kettenspanner	tendicatena catena
6.3	rear belt drive sprocket; rear belt drive pulley	rear belt drive sprocket	poulie arrière	hintere Riemenscheibe	puleggia posteriore

Table 6 — Rear Hub (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)	
	Achterremnaaf	Cubo de trás	リアハブ	后轴	
6.1.9	opvulring	Anilha do eixo do cubo	ワッシャー	后轴垫圈	
6.1.10	naafmoer	Porca do eixo do cubo	ハブナット	后轴螺母	
6.1.11	tandwiel contraoer	Contra-porca de carreto fixo	(固定ギア) ロックナット	飞片锁紧螺母	
6.1.12	tandwiel sluitring	Freio	(ギア) 止め輪	飞片锁紧环	
6.1.13	remarm	Alavanca de accionamento do travão	ブレーキアーム	脚闸支板	
6.2	kettingspanner	Tensor de corrente	チェーン引き	调链螺钉	
6.3	riemaandrijf wiel achter	roda dentada traseira de transmissão por correia	(リア) (ベベル) デアリー	后皮带轮	

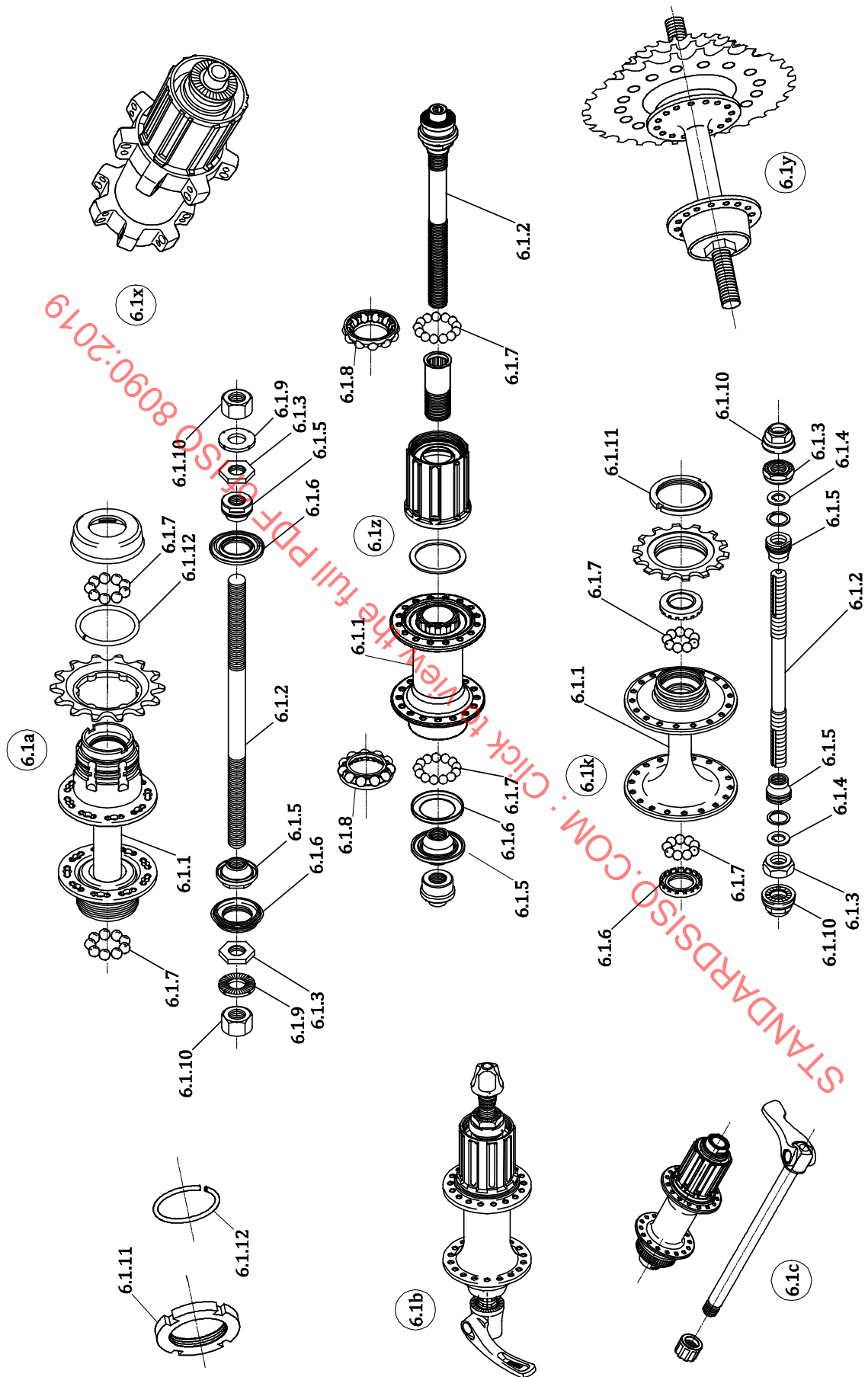


Figure 11 — Rear Hub (1 of 2)

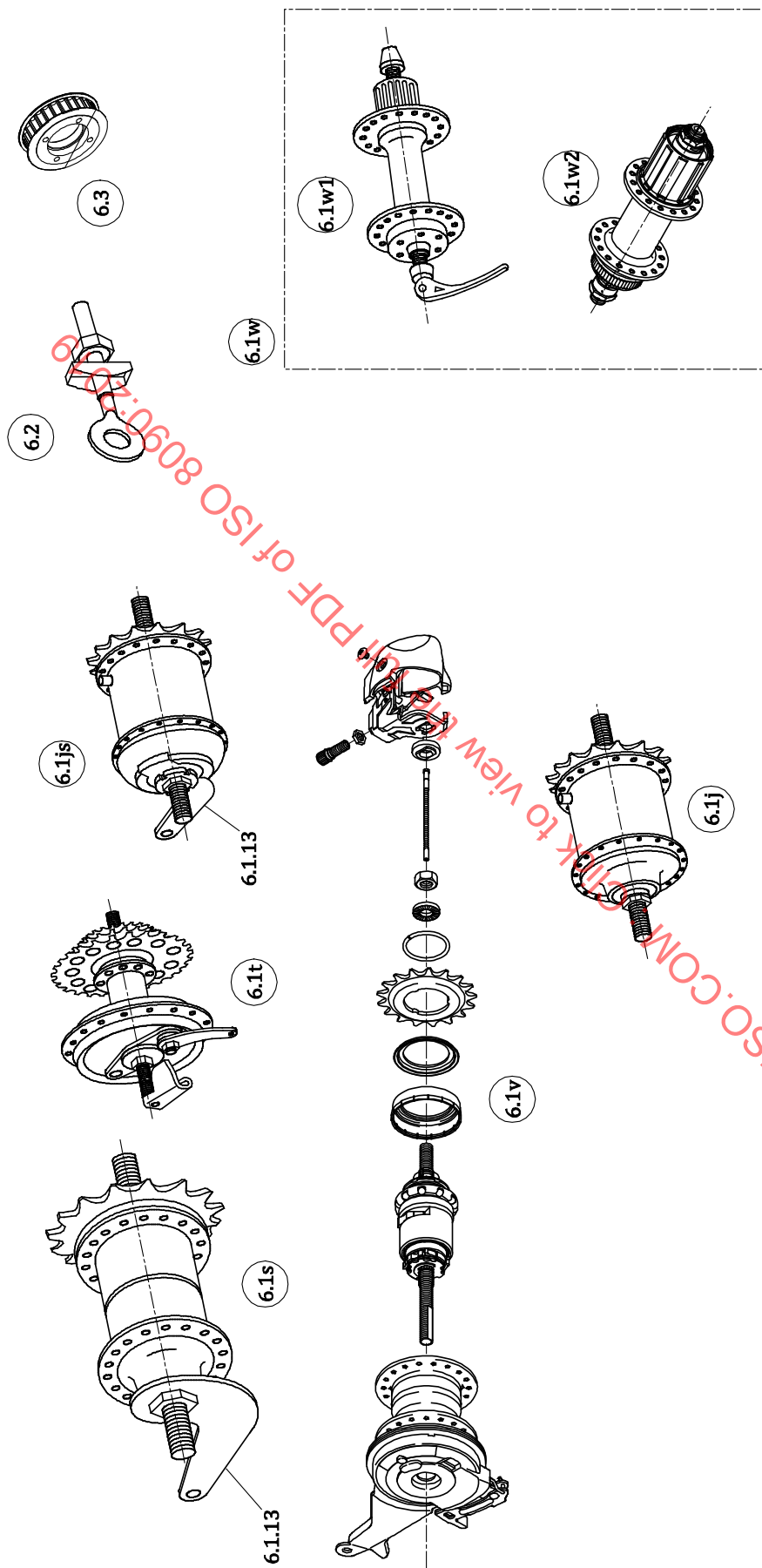


Figure 12 — Rear Hub (2 of 2)

Table 7 — Derailleur (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Derailleur	Derailleur	Dérailleur	Kettenschaltung	Cambio e deragliatore
7	derailleur and electronic gear shifting system	derailleur and electronic gear shifting system	dérailleur et système de changement de vitesse électronique	Schaltwerk und elektronisches Schaltsystem	cambio elettronico
7.1	rear derailleur	rear derailleur	dérailleur arrière	Schaltwerk	cambio posteriore
7.1.1	mounting bracket	mounting bracket	patte de fixation du dérailleur	Schalttauge	gancio per attacco al telaio
7.1.2	low-gear limit screw	low-gear limit screw	vis de limitation de petite vitesse	Begrenzungsschraube kleinster Gang	vite registro rapporto corto
7.1.3	pivot bolt	pivot bolt	axe d'articulation	Schaltwerk-Befestigungsschraube	perno per articolazione
7.1.4	high-gear limit screw	high-gear limit screw	vis de limitation de grande vitesse	Begrenzungsschraube größter Gang	vite registro rapporto lungo
7.1.5	idler roller	idler roller	galet guide	Schalträdchen	rotella guida catena
7.1.6	chain guide; cage	chain guide; cage	flasques guide-chaîne	Schaltkäfig	bilanciere guida catena
7.1.7	jockey roller	jockey roller	galet tendeur	Schalträdchen	rotella tendicatena
7.1.8	pinch bolt; cable clamp bolt	pinch bolt	serre-câble	Schaltzug-Klemmschraube	dado fissa cavo
7.1.9	cable casing stop	cable casing stop	butée de gaine	Außenhüllen-Anschlag	perno ferma guaina
7.2	front derailleur	front derailleur	dérailleur avant	Umwerfer	deragliatore anteriore
7.2.1	chain guide; cage	chain guide; cage	fourchette guide-chaîne	Umwerfer-Käfig	forcella guidacatena
7.2.2	clamp bolt	clamp bolt	boulon de fixation	Schraube für Klemmschelle	dado fissaggio fascetta deragliatore

Table 7 — Derailleur (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Derailleur	Desviador de mudanças	ディレーラー及び電動変速システム	拨链器
7	versnellingsapparaat en elektronisch schakelsysteem	Sistema desviador e mudanças eletrônico	ディレーラー及び電動変速システム	拨链器和电子变速系统
7.1	achterderailleur	Desviador de mudanças traseiro	リアディレーラー	后拨链器
7.1.1	derailleur hanger	Pate de fixação do desviador de mudanças traseiro	(リアディレーラー) ブラケット	连接片
7.1.2	lage versnelling instelschroef	Parafuso de afinação do limite	(ハイ側もしくはロー側) ストローク調整ねじ	低速限位螺钉
7.1.3	verbindingsas/draaias	Eixo de articulação do desviador traseiro	ピボットボルト	支撑销
7.1.4	hoge versnelling instelschroef	Parafuso de afinação do limite	(ハイ側もしくはロー側) ストローク調整ねじ	高速限位螺钉
7.1.5	kettingspan derrailleurwiel	Roldana do desviador traseiro	テンションブリーリー	张紧轮
7.1.6	kettinggeleider	Guia da corrente do desviador traseiro	ブリーリーケージ	导链板
7.1.7	kettinggeleiderderailleurwiel	Roldana do desviador traseiro	ガイドブリーリー	导轮
7.1.8	klem bout	Serra cabos	インナー (ケーブル) 固定ボルト	紧绳螺钉
7.1.9	lagerhuls	Batente da espiral	(ケーブル) アウター受け	钢绳导管
7.2	voorderailleur	Desviador de mudanças dianteiro	(フロント) ディレーラー	前拨链器
7.2.1	kettinggeleider kooi	Guia da corrente do desviador dianteiro	チェーンガイド	导链板
7.2.2	klembout	Parafuso de fixação da abraçadeira	クランプボルト	夹紧螺栓

Table 7 — Derailleur (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	FRANÇAIS	GERMAN	ALLEMAND	ITALIAN	ITALIEN
	Derailleur	Derailleur	Derailleur	Derailleur	Dérailleur	Kettenschaltung	(DEUTSCH)	Cambio e deragliatore	(ITALIANO)
7.3	shift levers		shift levers		leviers de changement de vitesse	Schalthebel		leve del cambio	
7.3a	double derailleur shift levers		double derailleur shift levers		manette double	Doppelschalthebel		doppio comando a fascetta	
7.3b	single derailleur shift levers		single derailleur shift levers		manette simple	Einfachschalthebel		comando singolo	
7.3c	bar end shifter		handlebar end derailleur shifter		manette de commande en bout de cintre	Lenkerendschalthebel		comando al manubrio	
7.3d	thumbshifter		thumbshifter		manette de commande au pouce	Daumenschalthebel		cambio a pollice	
7.3e	twist-grip control; twist shifter		twist-grip control		poignée tournante	Drehgriff-Schalter		comando del cambio a manopola	
7.3f	trigger shifter		trigger shifter		manette de commande indexée	Drücker-Schalthebel		comando del cambio a leva indicizzato	
7.3j	integrated brake/shift lever		integrated brake/shift lever		levier de frein à manette de commande de dérailleur intégrée	Brems-Schalthebel		leva freno integrata	
7.3.1	cable barrel adjuster		cable barrel adjuster		tendeur de câble de dérailleur	Zuginstellschraube		regolatore cavo	
7.3.2	cable stop; cable casing stop		cable stop; cable casing stop		butée de gaine	Kabelanschlag		fermaguaina	
7.4	free-wheel		free-wheel		roue libre multiple	Freilauf		ruota libera	
7.4a	multiple free-wheel		multiple free-wheel		roue libre multiple a) à cassette b) à visser	Freilauf-Zahnkranz, mehrfach		ruota libera multipla	
7.4b	single free-wheel		single free-wheel		roue libre unique	Freilauf-Zahnkranz, einfach		ruota libera singola	
7.4c	cassette sprocket		cassette sprocket		pignon de cassette	Kassette		pacco pignoni	

Table 7 — Derailleur (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Derailleur	Desviador de mudanças	ディレーラー及び電動変速システム	拨链器
7.3	schakelhandels/commandeurs/shifters	Manípulo de mudanças	変速レバー	变速杆
7.3a	dubbele versnellingshendel	Manípulo de mudanças duplo	レバーシフター; シフトレバー	双杆型变速杆
7.3b	versnellingshendel	Manípulo de mudanças simples	レバーシフター; シフトレバー	单杆型变速杆
7.3c	bar-end stuur schakelaar	Manípulo de mudança de topo do guidador	バーエンド (レバー) シフター; バーエンドシフトレバー	把横管末端变速杆
7.3d	duimschakelaar	Manípulo de acionamento por polegar	サムシフター	指拨
7.3e	draaischakelaar	Punho rotativo	ツイスト式シフター	转拨
7.3f	duimschakelaar	Manípulo de Mudanças	トリガーシフター	指针式指拨
7.3j	geïntegreerde rem/schakelgreep	Manípulo de travão e de mudanças integrado para guidador de corrida	インテグレートッド (ブレーキシフト) レバー	手拨
7.3.1	verstelbare kabelstopper	Afinador de mudança	ケーブルアジャスター	线束调节钮
7.3.2	verstelbare kabelstopper	Terminal de ajuste de espiral	アウター受け; アウターストッパ	线束定位套
7.4	vrijloop	Roda livre	フリーホイール	飞轮
7.4a	vrijloop met meervoudige tandkrans	Roda livre múltipla	多段フリーホイール	多级飞轮
7.4b	enkelvoudig vrijloop	Roda livre simples	シングルフリーホイール	单级飞轮
7.4c	cassettekrans	Cassete (Conjunto de carretos)	カセットスプロケット	卡式飞轮

Table 7 — Derailleur (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Derailleur	Derailleur	Dérailleur	Kettenschaltung	Cambio e deragliatore
7.4.1	free-wheel body	free-wheel body	noix de roue libre	Freilaufkörper	corpo della ruota libera
7.4.2	low-gear sprocket	low-gear sprocket	pignon à petit développement (grand pignon)	größtes Ritzel	pignone per rapporto corto
7.4.3	spacer	spacing ring	entretoise	Distanzring	anello distanziale
7.4.4	high-gear sprocket	high-gear sprocket	pignon à grand développement (petit pignon)	kleinstes Ritzel	pignone per lunghi rapporti
7.5	cable	cable	câble	Schaltkabel	cavo
7.5.1	inner cable	cable	câble	Schaltinnenzug	cavo interno trasmissione
7.5.2	outer cable; outer cable casing	outer cable; outer cable casing	gaine avec embout de gaine	Schaltaußenhülle mit Hülisen	guaina trasmissione
7.6	cable clips; cable outer clips	cable clips; cable casing clips	attache-gaine	Zugklemmen	fascette attacco guaina
7.7	cable guide; clamp on cable guide/stop	combination cable guide/stop	collier tunne à butée	Kombination Schaltzugführung/Anschlag	collarino passacavo fermaguaina
7.8	electronic gear shifting system	electronic gear shifting system	commande électrique de dérailleur	Elektronisches Schaltsystem	cambio elettronico

Table 7 — Derailleur (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Derailleur	Desviador de mudanças	ディレラー及び電動変速システム	拨链器
7.4.1	vrijloop body	Núcleo de roda livre	フリーホイールボディ	飞轮芯子
7.4.2	lageversnellings tandwiel	Carreto de mudança mais baixa (carreto maior)	ロースプロケット; 最大スプロケット	大飞片
7.4.3	vulring	Anilha de espaçamento	スペーサー	隔圈
7.4.4	hogeversnellings tandwiel	Carreto de mudança mais alta (carreto menor)	トックスプロケット; 最小スプロケット	小飞片
7.5	kabel	Cabo	ケーブルセット	变速线束
7.5.1	binnenkabel	Cabo das mudanças	(シフト) (インナー) ケーブル	钢绳
7.5.2	buitenkabel	Espiral	(シフト) アウター (ケーブル) ケーシング; (シフト) アウター ケーブル	套管
7.6	kabelklem	Abraçadeiras de fixação da espiral	(シフト) アウター (ケーブル) ケーシングクリップ; (シフト) アウター ケーブルクリップ	套管夹
7.7	combinatie kabelgeleider / stopper	Abraçadeira com guia / terminal de cabo	ケーブルガイド	组合式钢绳套管/止栓
7.8	elektronisch versnellingschakelsysteem	Sistema de acionamento de mudanças eletrônico	電動変速システム	电子变速系统

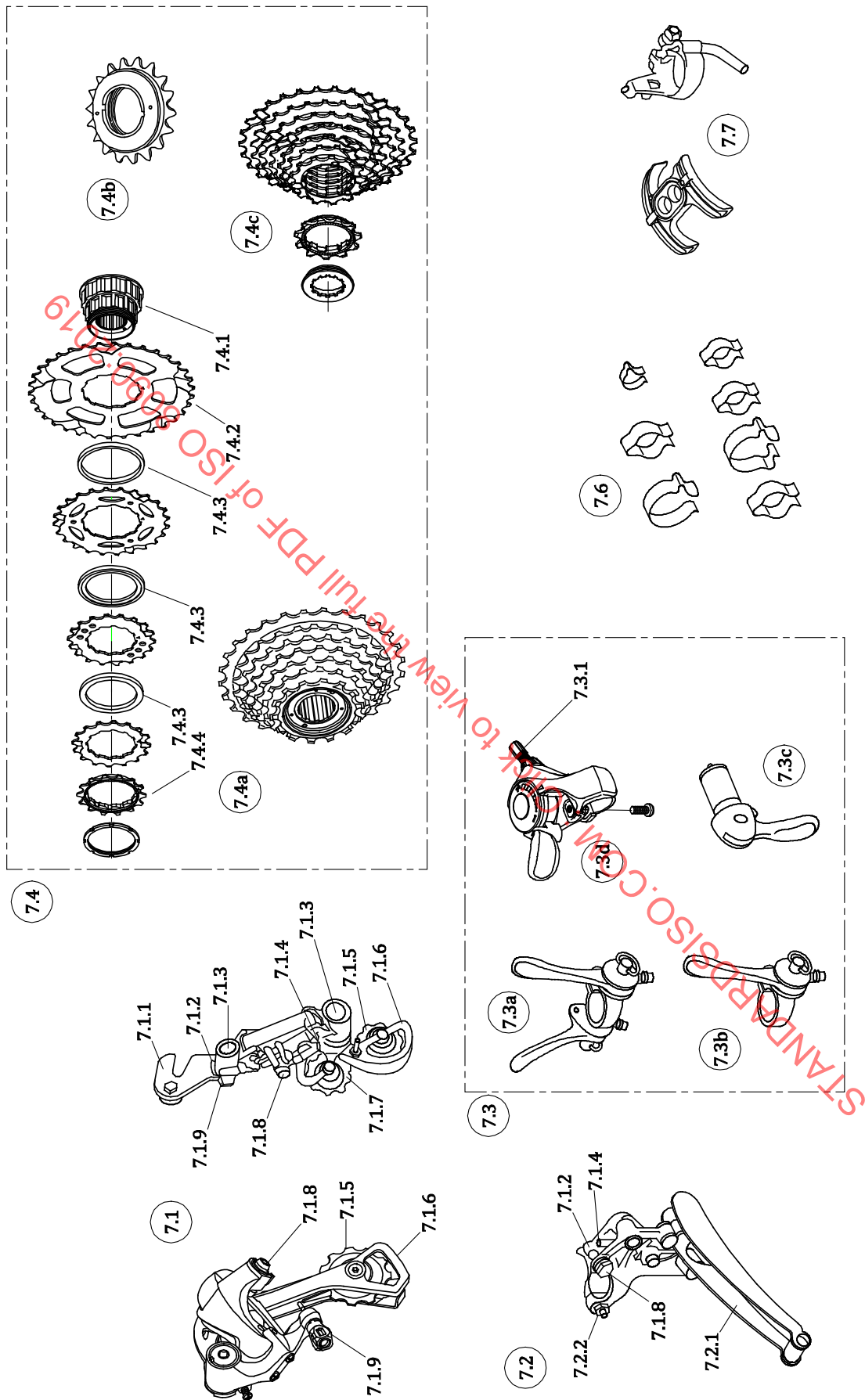


Figure 13 — Dérailleur (1 of 2)

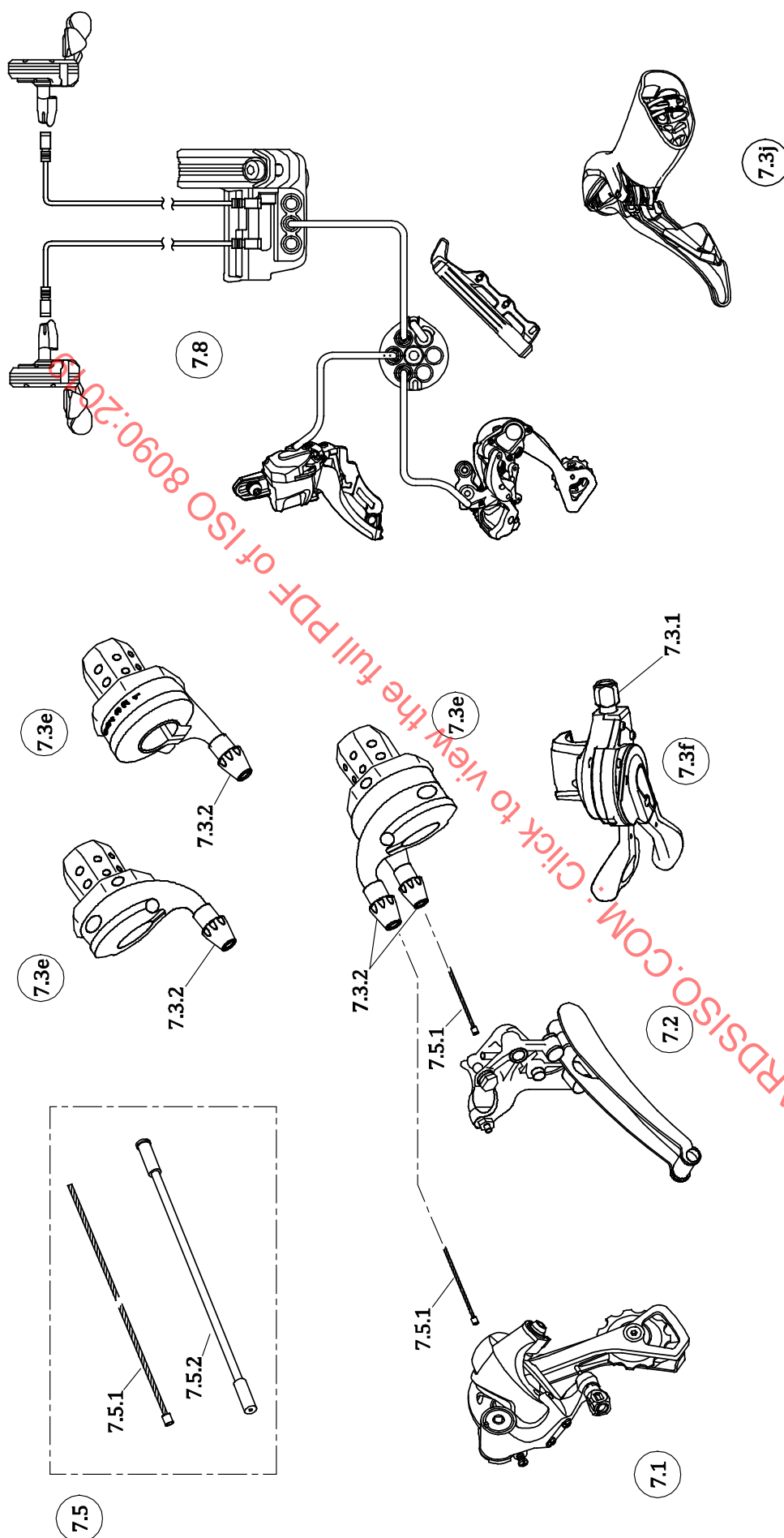


Figure 14 — Derailleur (2 of 2)

Table 8 — Brakes (1 of 8)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	Brakes	Brakes	Freins	Bremsen	Freni
8.1	brake lever	brake lever	levier de frein	Bremshebel	leva freno
8.1a	cable type lever	cable type lever	levier à câble	Mechanischer Bremshebel	leva per freno a cavo
8.1b	hydraulic lever	hydraulic lever	levier hydraulique	Hydraulischer Bremshebel	leva per freno idraulico
8.1j	touring brake lever	touring brake lever	levier de frein avec poignée tourisme	Touren-Bremshebel	leva freno tipo turismo
8.1k	drop handlebar brake lever	drop handlebar brake lever	levier de frein avec poignée course	Renn-Bremshebel	leva freno tipo corsa
8.1l	inverted brake lever	inverted brake lever	levier de frein avec poignée inversée	Inverse-Bremshebel	leva freno rovesciata
8.1m	extension brake lever	extension brake lever	double levier	Zusatzbremshebel	doppia leva
8.1n	in-line brake lever	in-line brake lever	levier de frein en ligne	In-line Bremshebel	doppio freno
8.1s	combined brake lever and derailleur shifter	combined brake lever and derailleur shifter	levier de frein à commande de dérailleur intégrée	Brems-Schalthebel	leva del freno con comando del cambio integrato
8.1.1	lever hood cover	lever hood cover	repose main	Bremshebel-Griffgummi	paramani
8.1.2	brake lever sleeve	brake lever sleeve	gaine de poignée de frein	Bremshebel-Hülse	guaina leva freno
8.1.3	brake lever reach adjuster	brake lever reach adjuster	vis d'ajustement de préhension du levier de frein	Bremshebel-Einstellschraube	regolatore freno
8.2	brake	brake	frein	Bremse	freno
8.2a	centre pull caliper brake	centre pull caliper brake	frein à tirage central	Mittelzug-Bremse	freno a tiraggio centrale
8.2b	side pull caliper brake	side pull caliper brake	frein à tirage latéral	Seitenzug-Bremse	freno a tiraggio laterale
8.2c	cantilever brake	cantilever brake	frein cantilever	Cantilever-Bremse	freno cantilever
8.2d	V-brake	V-brake	étrier à tirage linéaire (V-brake)	V-Bremse	V-Brake
8.2e	direct mount brake	direct mount brake	étrier "direct-mount"	Seitenzug-Bremse	freno a caliper

Table 8 — Brakes (2 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Remmen	Travões	ブレーキ	车闸
8.1	remgreep	Manete de travão	ブレーキレバー	闸把
8.1a	mechanische remgreep	Manete para travão de cabo	ケーブル式レバー	线绳式闸把
8.1b	hydraulische remgreep	Manete para travão hidráulico	油圧式レバー	液压式闸把
8.1j	toer-remhendel	Manete do travão de passeio	フラット (ブレーキ) レバー	旅行车闸把
8.1k	racestuur remhendel	Manete de travão	ドロップ (ブレーキ) レバー	下垂式把横管用闸把
8.1l	omgekeerde remhendel	Manete de travão invertido	オボジット (ブレーキ) レバー	反向闸把
8.1m	extra remhendel	Extensão da manete de travão	補助 (ブレーキ) レバー	副闸把
8.1n	serie geschakelde remgreep	Manete de travão alinhada com o guiador	インライン (ブレーキ) レバー	辅助闸把
8.1s	gecombineerde rem- en schakelhendel	Manípulo de travão e de mudanças integrado	インテグレートッドブレーキシフトレバー	手拔
8.1.1	hendel overtrek	Cobertura do mecanismo da alavanca	ブラケットカバー	闸把罩盒
8.1.2	remhendel overtrek	Manga de revestimento da manete do travão	—	闸把套
8.1.3	remhendel stelbout	Ajuste da manete de travão	握り幅調整ねじ; リーチアジャスター	闸把调节螺钉
8.2	rem	Travão	ブレーキ (本体)	闸
8.2a	Middenoptrekrem	Travão de accionamento central	センタープルキヤリパーブレーキ	中拉式钳形闸
8.2b	Zijoptrekrem	Travão de accionamento lateral	サイドプルキヤリパーブレーキ	侧拉式钳形闸
8.2c	cantileverrem	Travão cantilever	カンチレバーブレーキ	悬臂闸
8.2d	V-rem	Travão tipo V	Vブレーキ	V 型闸
8.2e	directe montage remmen	Travões de montagem direta	ダイレクトマウントブレーキ	直装式钳形闸

Table 8 — Brakes (3 of 8)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	Brakes	Brakes	Freins	Bremsen	Freni
8.2j	roller brake	roller brake	frein à rouleaux	Rollen-Bremse	freno a rullo
8.2k	drum brake	drum brake	frein à tambour	Trommelbremse	
8.2l	band brake	band brake	frein à bande	Band-Bremse	freno a elastico
8.2s	rod brakes	rod brakes	freins à tringles	Gestänge-Bremse	freni ad aste rigide
8.2x	mechanical disc brake	mechanical disc brake	frein à disque à tirage mécanique	mechanische Scheibenbremse	freno a disco meccanico
8.2y	hydraulic disc brake	hydraulic disc brake	frein à disque hydraulique	hydraulische Scheibenbremse	freni a disco idraulici
8.2z	cable operated hydraulic brake	cable operated hydraulic brake	frein à disque hydraulique à tirage par câble	seilzugbetätigte hydraulische Bremse	freni a disco a comando misto
8.2.1	pinch bolt	pinch bolt	serre-câble	Zug-Klemmschraube	vite serrafilo
8.2.2	cable carrier; yoke	cable carrier	palonnier	Querzughalter	gancio cavetto unione
8.2.3	outer brake arm	outer brake arm	mâchoire extérieure	äußerer Bremsarm	ganascia esterna
8.2.4	inner brake arm	inner brake arm	mâchoire intérieure	innerer Bremsarm	ganascia interna
8.2.5	brake block	brake block	patin de frein	Bremsbelag	pattino del freno
8.2.6	brake block holder	brake block holder	support de patin	Bremsbelag-Halterung	portapattino
8.2.7	centre mounting bolt	centre mounting bolt	vis de fixation	Befestigungsschraube für Bremse	vite di fissaggio freno
8.2.8	pivot bolt	pivot bolt	vis d'articulation	Befestigungsschraube für Bremsarm	vite dell'articolazione
8.2.9	straddle cable	straddle cable	câble de palonnier	Querzug	cavetto unione
8.2.10	brake strirrup, brake arm bridge	brake strirrup, brake arm bridge	étrier de frein	Halteplatte für Bremsarme	supporto freno
8.2.11	brake arm	brake arm	mâchoire de frein	Bremsarm	ganascia freno

Table 8 — Brakes (4 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Remmen	Travões	ブレーキ	车闸
8.2j	rollerbrake	Travão de cinta	ローラーブレーキ	罗拉闸
8.2k	trommelrem met remschoen	Travão de tambor	内鼓ブレーキ	涨闸
8.2l	remband	Travão de cinta	バン ドブレーキ	抱闸
8.2s	remstang	Travão de alavanca	ロ ッ ドブレーキ	杆闸
8.2x	mechanische schijfrem	Travão de disco de accionamento mecânico	メカニカルディスクブレーキ	机械式盘闸
8.2y	hydraulische schijfrem	Travão de disco de accionamento hidráulico	油圧ディスクブレーキ	液压式盘闸
8.2z	kabel bediende hydraulische rem	Travão hidráulico accionado por cabo	ケーブル式油圧ディスクブレーキ (ブレーキ) インナー (ケーブル) (固定ボルト)	钢丝绳操纵液压闸
8.2.1	klembout	Serra cabos	(ブローチ) ケーブルキャリア	紧绳螺钉
8.2.2	kabelremkrachtverdelers	Suporte do cabo	アウターブレーキアーム	吊线架
8.2.3	buitenremarm	Maxila exterior do travão	インナーブレーキアーム	外闸臂
8.2.4	binnenremarm	Maxila interior do travão	ブレーキブロック	内闸臂
8.2.5	remblok	Calço de travão	(ブレーキ) シューホルダー	闸皮
8.2.6	remblokhouter	Suporte do calço	貫通ボルト	闸盒
8.2.7	centrale bevestigingsbout	Parafuso de fixação	ピボットボルト	穿心螺钉
8.2.8	asbout	Parafuso da articulação	アーチケーブ	枢轴螺钉
8.2.9	verbindingskabel	Cabo de ligação	アームブリッジ	吊线
8.2.10	rembeugel	Suporte do travão	ブレーキアーム	闸叉固定架
8.2.11	remarm	Maxila do travão		闸臂

Table 8 — Brakes (5 of 8)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	FRANÇAIS	GERMAN (DEUTSCH)	ITALIAN (ITALIANO)
	Brakes	Brakes	Brakes	Freins	Freins	Bremsen	Freni
8.2.12	brake block shoe	brake block shoe	brake block shoe	ensemble patin avec support	ensemble patin avec support	Bremsschuh	gruppo pattino e portapattino
8.2.13	cartridge-type brake shoes; cartridge-type brake pads	cartridge-type brake shoes; cartridge-type brake pads	cartridge-type brake shoes	patin de frein à cartouche	patin de frein à cartouche	Cartridge-Bremsschuh	pattino del freno estraibile
8.2.14	brake-power modulator	brake-power modulator	brake-power modulator	limiteur de force de freinage	limiteur de force de freinage	Bremskraft-Begrenzer	molla di tensione freno
8.2.15	brake booster	brake booster	brake booster	arceau de frein	arceau de frein	Bremsstabilisator	piastra di rinforzo freno
8.2.16	brake pad	brake pad	brake pad	plaquette de frein	plaquette de frein	Scheibenbremsbelag	staffa del freno a disco
8.2.17	brake disc	brake disc	brake disc	disque de frein	disque de frein	Bremsscheibe	disco freno
8.2.18	disk brake caliper mounting adaptor	disk brake caliper mounting adaptor	disc brake caliper adapter	patte de fixation d'étrier	patte de fixation d'étrier	Bremssattel-Adapter	patta di fissaggio della staffa del freno a disco
8.2.19	disc brake caliper	disc brake caliper	disc brake caliper	étrier de frein à disque	étrier de frein à disque	Bremssattel; Bremszange	staffa del freno a disco
8.2.20	(disk brake rotor) lock ring	(disk brake rotor) lock ring	(disk brake rotor installed) lock ring	(de frein à disque installé) bague de verrouillage	(de frein à disque installé) bague de verrouillage	Scheibenbrems- Sicherungsmutter	anello di bloccaggio
8.3	brake cable	brake cable	brake cable	câble de frein	câble de frein	Bremszug	cavo freno
8.3.1	inner cable	inner cable	inner cable	câble	câble	Bremsinnenzug	cavo
8.3.2	cable nipples	cable nipples	cable nipples	grain de câble	grain de câble	Bremszug-Nippel	niplo del cavo
8.3.3	cable end ferrule	cable end ferrule	cable end ferrule	arrêt de gaine	arrêt de gaine	Bremszug-Hülse	terminale guaina
8.3.4	outer cable; outer cable casing	outer cable; outer cable casing	outer cable; outer cable casing	gaine	gaine	Bremszug-Außenhülle	guaina

Table 8 — Brakes (6 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Remmen	Travões	ブレーキ	车闸
8.2.12	remblokje en -houder	Conjunto calço com suporte	ブレーキシュー	闸皮组件
8.2.13	verwisselbare remblokje	Calço de travão	カートリッジ (ブレーキ) シュー	卡式制动块
8.2.14	remkracht regelaar	Regulador de força do travão	パワーモジュレーター	制动力调节器
8.2.15	remkracht versterker	Reforço de travão	ブレーキブースター	制动助力器
8.2.16	remblok	Pastilhas de travão	(ディスク) ブレーキパッド	制动片
8.2.17	remschijf	Disco de travão	(ディスク) ブレーキローター	闸盘
8.2.18	schijfremadapter	Suporte de fixação das maxilas	ディスクブレーキマウントアダプター	盘闸制动钳安装支架
8.2.19	schijfremkluuw	Maxilas de travão	ディスクブレーキキャリパー	盘闸制动卡钳
8.2.20	(schijfrem) sluitkrans	(disco de travão estriado instalado) porca com anilha de aperto	(ディスク) ブレーキローター取付け ロックリング	(闸盘安装) 锁环
8.3	remkabel	Conjunto cabo de travão	ブレーキ ケーブル	制动线束
8.3.1	binnenkabel	Cabo	(ブレーキ) インナー (ケーブル)	钢绳
8.3.2	kabelnippel	Cabeça do cabo	タイコ	钢绳接头
8.3.3	eindkapje	Topos de espiral	(ブレーキ) ケーブルガイド	钢绳定位器
8.3.4	buitenkabel	Espiral	(ブレーキ) アウター (ケーシング)	套管

Table 8 — Brakes (7 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Brakes	Brakes	Freins	Bremsen	Freni
8.4	cable hanger	cable hanger	crochet de câble	Bremszuggegenhalter	tieni cavo
8.4a	front cable hanger	front cable hanger	support d'arrêt de gaine avant	Bremszuggegenhalter vorne	supporto per regolatore anteriore
8.4b	rear cable hanger	rear cable hanger	support d'arrêt de gaine arrière	Bremszuggegenhalter hinten	supporto per regolatore posteriore
8.4.1	cable adjusting screw	cable adjusting screw	vis de tension (tendeur) de câble	Zug-Einstellschraube	regolatore

Table 8 — Brakes (8 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)	
	Remmen	Travões	ブレーキ	车闸	
8.4	kabelhanger	Suporte do cabo	ケーブルハンガー	制动线束支架	
8.4a	steun voor remkabelstopper	Suporte de apoio da espiral da frente	(フロント) ケーブルハンガー	前制动线束支架	
8.4b	kabelafstelschroef beugel	Suporte de apoio da espiral de trás	(リア) ケーブルハンガー	后制动线束支架	
8.4.1	kabelafstelschroef beugel voor binnenbalhoofd	Parafuso de afinação do cabo	ケーブルアジャスター	调节螺钉	

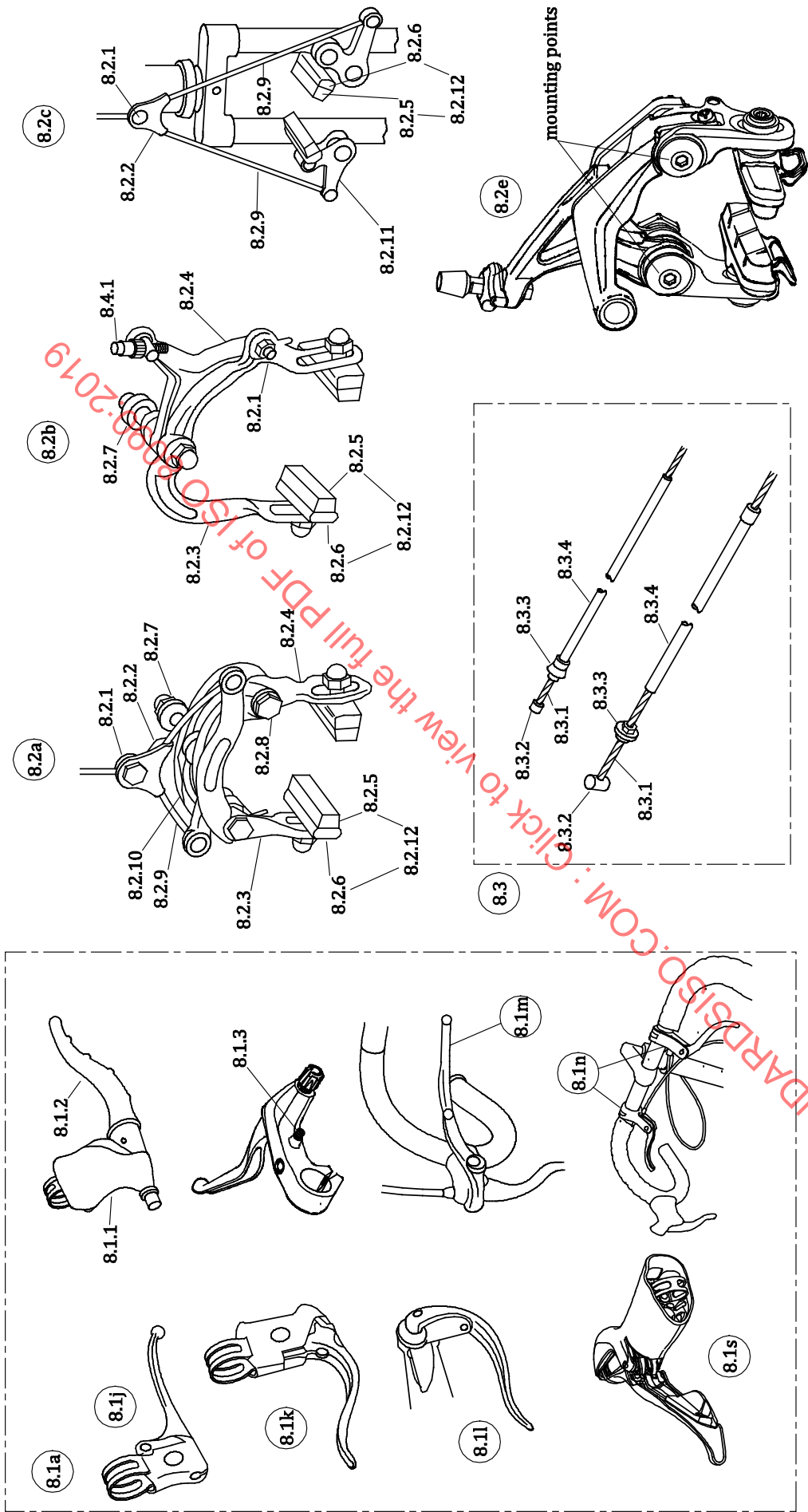


Figure 15 — Brakes (1 of 2)

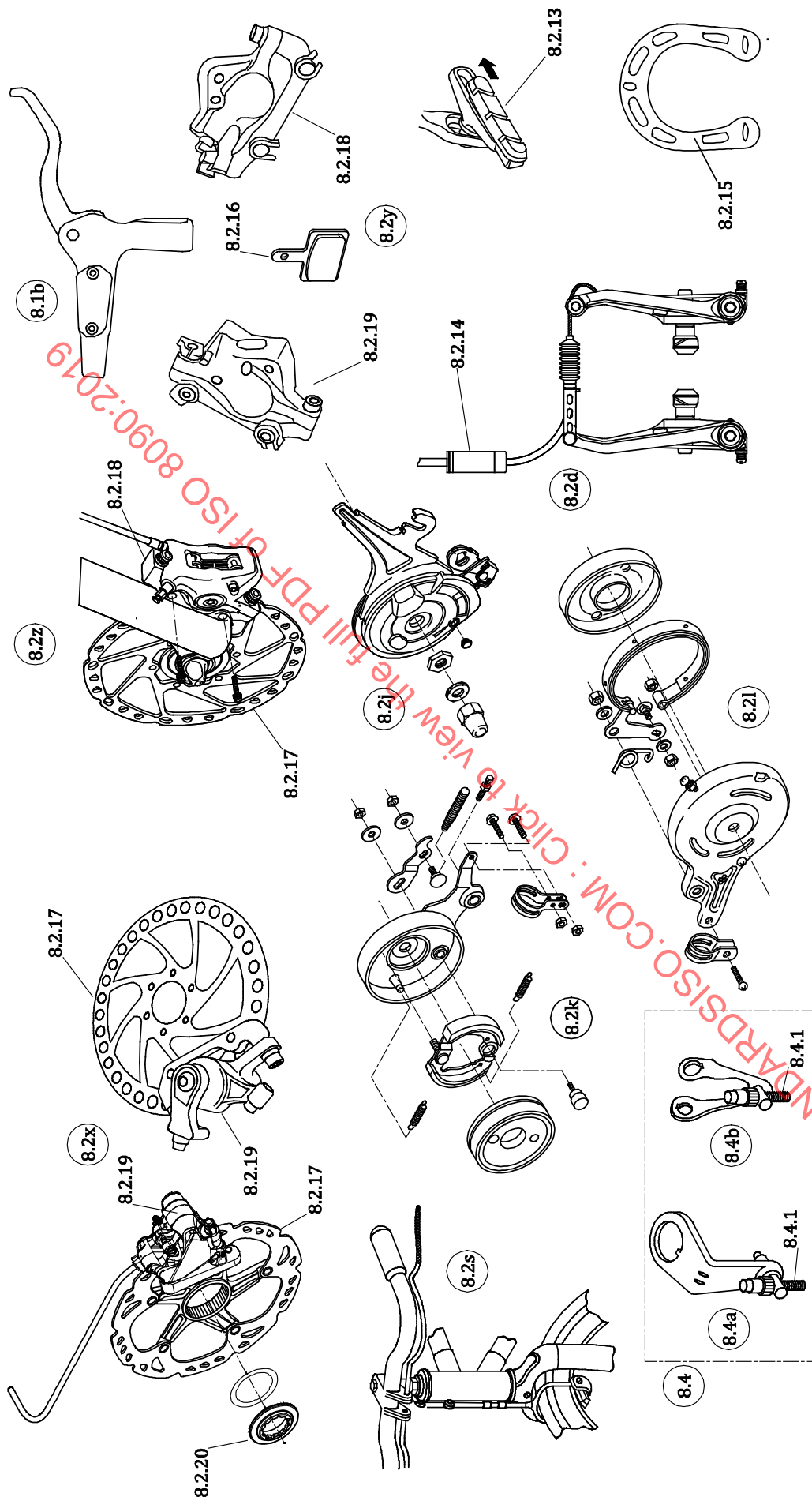


Figure 16 — Brakes (2 of 2)

Table 9 — Saddle and pedals (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Saddle and pedals	Saddle and pedals	Selle et pédales	Sattel und Pedale	Sella e pedali
9.1	saddle	saddle	selle	Sattel	sella
9.1a	racing saddle	racing saddle	selle type course/VTT	Renrad-Sattel	sella corsa
9.1b	touring saddle	touring saddle	selle type tourisme	Tourensattel	sella turismo
9.1c	high-rise saddle	high-rise saddle	selle type banane	High-Rise Sattel; Bonanzarad-Sattel	sella tipo banana
9.1j	pivotal saddle	pivotal saddle	selle pivotante	Pivotal Sattel	morsetto reggisella regolabile
9.1k	I beam saddle	I beam saddle	selle I-beam	I-Beam Sattel (Sattel mit Zentralsteg)	morsetto reggisella fisso
9.1s	comfort saddle	comfort saddle	selle confort	Komfortsattel	sella comfort
9.1t	ergo saddle (split saddle)	ergo saddle (split saddle)	selle sans bec	Ergo Sattel (Sattel mit Schlitz)	sella ergonomica
9.1u	twin nose saddle	twin nose saddle	selle avec canal central	Split nose Sattel	sella con scarico prostatico
9.1.1	saddle support; saddle cissy bar	saddle support; saddle sissy bar	support arrière de selle	Sattelbügel	supporto posteriore sella
9.1.2	saddle rail	saddle rail	rail de selle	Sattelstrebe	telaio sella
9.2	seatpost	seatpost	tige de selle	Sattelstütze	reggisella
9.2a	seatpost assembly	seat pillar and saddle clamp; combination seat post; saddle clamp	tige de selle avec chariot incorporé	Sattelstütze Zusammenbau	cannotto reggisella con morsetto incorporato
9.2b	seat pillar; seat post	seat pillar; seat post	tige de selle	Sattelstütze	cannotto reggisella
9.2j	suspension seatpost	suspension seat pillar	tige de selle à suspension	Teleskop-Federsattelstütze	reggisella molleggiato
9.2k	parallelogram suspension post	parallelogram suspension post	tige de selle à suspension à parallélogramme	Parallelogramm-Federsattelstütze	reggisella a parallelogramma
9.2l	dropper seatpost	dropper seatpost	tige de selle à réglage pneumatique	höhenverstellbare Sattelstütze	reggisella ammortizzato

Table 9 — Saddle and pedals (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Zadel en pedalen	Selim e pedais	サドル/ペダル	鞍座与脚踏
9.1	zadel	Selim	サドル	鞍座
9.1a	racezadel	Selim tipo corrida	(スポーツ車) サドル	赛车鞍座
9.1b	tourzadel	Selim com molas	(シテイ車) サドル	旅行车鞍座
9.1c	puntzadel	Selim elevado	(ハイレイザ) サドル	小轮车鞍座
9.1j	kantelbaar zadel	Selim pivotável	(ピボタル) サドル	枢轴式鞍座
9.1k	I-beam zadel	Selim de carril único	(I ビーム) サドル	工字梁式鞍座
9.1s	comfortzadel	Selim de conforto	(コンフォート) サドル	舒适型鞍座
9.1t	ergonomische gespleten zadel	Selim de conforto dividido	(スプリット) サドル	并联鞍座
9.1u	gespleten ergonomischgevormde zadel	Selim de duplo nariz	(ツイニングス) サドル	双鼻式鞍座
9.1.1	zadelbeugel	Hastes traseiras do selim	サドルサポート	鞍座支架
9.1.2	zadelbrug	Carris do selim	サドルレール	鞍梁
9.2	zadelpen	Conjunto do espigão do selim	シートポスト	鞍管
9.2a	zadelpen met tweeboutsbevestiging	Espigão do selim com plataforma incorporada	シートポスト	组合鞍管
9.2b	zadelpen	Espigão do selim	1 本ポスト	普通鞍管
9.2j	geveerde zadelpen	Espigão de selim com suspensão	サスペンションシートポスト	减震鞍管
9.2k	verende parallellogram zadelpen	Espigão de selim com suspensão em paralelogramo	サスペンションシートポスト	平行四边形减震鞍管
9.2l	in hoogte verstelbare zadelpen	Espigão Selim Telescópico	ドロップシートポスト	升降鞍管

Table 9 — Saddle and pedals (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Saddle and pedals	Saddle and pedals	Selle et pédales	Sattel und Pedale	Sella e pedali
9.2m	mast	mast	tube de selle intégrée	Sattelstützknopf	mast
9.2n	pivotal seatpost	pivotal seatpost	tige de selle à cannelures	Pivotal Sattelstütze	reggisella
9.2s	integrated seatpost	integrated seatpost	tube de selle intégrée	Integrierte Sattelstütze	reggisella integrato
9.2t	I-beam seatpost	I-beam seatpost	tige de selle I-beam	I-beam Sattelstütze	reggisella fisso
9.2.1	saddle clamp	saddle clamp	chariot de selle	Sattelkloben	morsetto reggisella
9.2.2	seat tube clamp; seatpost clamp	seat tube clamp	collier de serrage de selle/à écrou/à serrage rapide	Sattelstützklammer	collare reggisella
9.2.3	seat post shim	seat post shim	réducteur pour tube de selle	Reduzierhülse	spessore per reggisella
9.3	pedal	pedal	pédale	Pedal	pedale
9.3a	normal pedal	normal pedal	pédale normale	konventionelles Pedal	pedale normale
9.3a1	quill pedal	quill pedal	pédale course	Renn-Pedal	pedale corsa
9.3a2	bow pedal	bow pedal	pédale de forme tonneau	Sport-Pedal	pedale sport
9.3a3	block pedal; roadster pedal	block pedal; roadster pedal	pédale à blocs de caoutchouc	Plattform-Pedal	pedale a blocchi (viaggio)
9.3a4	mountain bicycle pedal	mountain bicycle pedal	pédale type VTT	Mountainbike-Pedal	pedale tipo mountain bicycles
9.3a5	rat-trap pedal	rat-trap pedal	pédale à dents de scie	Käfig-Pedal	pedali rat trap
9.3b	clipless pedal	clipless pedal	pédale à fixation de chaussure automatique	Klick-Pedal	pedale ad attacco rapido
9.3bj	clipless one sided	clipless one sided	pédale simple face	Klick-Pedal, einseitig	pedale corsa a sgancio rapido
9.3bk	double sided clipless	double sided clipless	pédale double face	Klick-Pedal, zweiseitig	pedale mtb a sgancio rapido doppio

Table 9 — Saddle and pedals (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Zadel en pedalen	Selim e pedais	サドル/ペダル	鞍座与脚踏
9.2m	zadelpen met zijlemmechanisme	Suporte de selim para sistema integrado	シートマスト	柱式鞍管
9.2n	kantelbare spiezadelpen	Espigão de selim estriado	(ビポタル) シートポスト	枢轴式鞍管
9.2s	geïntegreerde zadelpen	Espigão de selim integrado	インテグレートシートポスト; I S P	一体式鞍管
9.2t	I-beam zadelpen	Espigão de selim de carril único	I ビームシートポスト	工字梁式鞍管
9.2.1	zadelklem	Noz do selim	やぐら	鞍座夹
9.2.2	zadelpenklem	Abraçadeira de aperto do espigão do selim	シートクランプ	鞍管夹
9.2.3	opvulbus	Casquilho do espigão de selim	(シートポスト) シム	变径套管
9.3	pedaal	Pedal	ペダル	脚踏
9.3a	kooipedaal	Pedal normal	クーパーマルペダル	普通脚踏
9.3a1	racepedaal	Pedal de corrida	ペダル	锯齿框脚踏
9.3a2	sportpedaal	Pedal arredondado	ペダル	弧形框脚踏
9.3a3	blokpedaal	Pedal com blocos de borracha	ペダル	橡胶脚踏
9.3a4	mountainbike pedaal	Pedal de Montanha	ペダル	山地车脚踏
9.3a5	pedaal met vertanding	Pedais com plataforma serrilhada	ペダル	鼠笼式脚踏
9.3b	klikpedaal	Pedal encaixe	ビンディングペダル	自锁脚踏
9.3bj	eenzijdige snelspanner	Pedal sem encaixe numa das faces	片面式ビンディングペダル	单边自锁脚踏
9.3bk	pedaal zonder kliksysteem	Pedal de duplo encaixe	両面式ビンディングペダル	双边自锁脚踏

Table 9 — Saddle and pedals (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Saddle and pedals	Saddle and pedals	Selle et pédales	Sattel und Pedale	Sella e pedali
9.3c	folding pedals	folding pedals	pédales pliantes	Falt-Pedal	pedale pieghevole
9.3j	pedal with one tread surface	pedal with one tread surface	pédale avec une surface d'appui	Pedal mit einer Trittfläche	pedale con superficie scanalata
9.3k	pedal with two tread surfaces	pedal with two tread surfaces	pédale avec deux surfaces d'appui	Pedal mit zwei Trittflächen	pedale con doppia superficie scanalata
9.3s	double toe strap pedal	double toe strap pedal	cale-pied à double courroie	Pedal mit zwei Pedalriemen	pedale a strappo doppio
9.3.1	pedal reflector	pedal reflector	catadioptré de pédale	Pedalreflektor	catadiottri del pedale
9.3.2	toe strap	toe strap	courroie de cale-pied	Pedalriemen	cinghietta fermapiede
9.3.3	toe clip	toe clip	cale-pied	Pedalhaken	fermapiede
9.3.4	cleat; shoe cleat for clipless pedals	positive foot retention cleat	cale de pédale automatique	Schuhplatten für Klickpedale	tachetta scarpa per sgancio rapido
9.4	remote lever	remote lever	levier à distance	Fernbedienungshebel	

Table 9 — Saddle and pedals (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Zadel en pedalen	Selim e pedais	サドル/ペダル	鞍座与脚踏
9.3c	Vouw pedalen	Pedais dobráveis	折りたたみペダル	折叠脚踏
9.3j	—	Pedal com uma superfície de apoio	片面式ペダル	单踩面脚踏
9.3k	—	Pedal com duas superfícies de apoio	両面式ペダル	双踩面脚踏
9.3s	dubbele band bevestigingspedaal	Pedal com dupla fivela de aperto	ダブルトラストラップペダル	双足套带脚踏
9.3.1	pedaalreflector	Reflector do pedal	ペダルリフレクター	脚踏反射器
9.3.2	toe-clip riem	Fivela de aperto do estribo	トラストラップズ	足套带
9.3.3	toe-clip	Estribo	トゥクリップズ	足尖套
9.3.4	schoenplaat voor klikpedaal	Encaixe de retenção do pé	クリート	鞋扣
9.4	remote lever	Manípulo de ajuste de extensão do espigão	シフトポストコントロールレバー	远程操控扳手

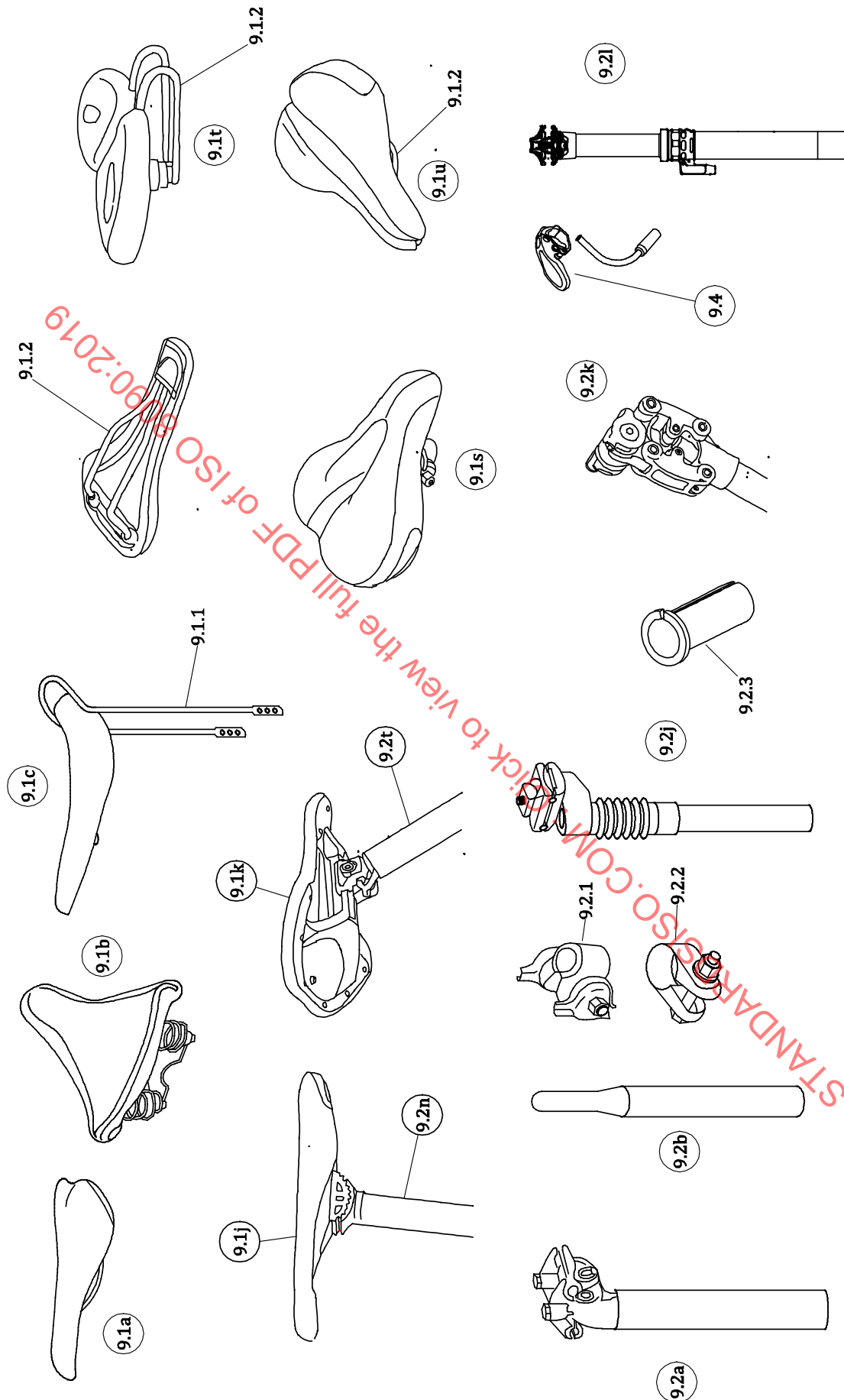


Figure 17 — Saddle and pedals (1 of 2)

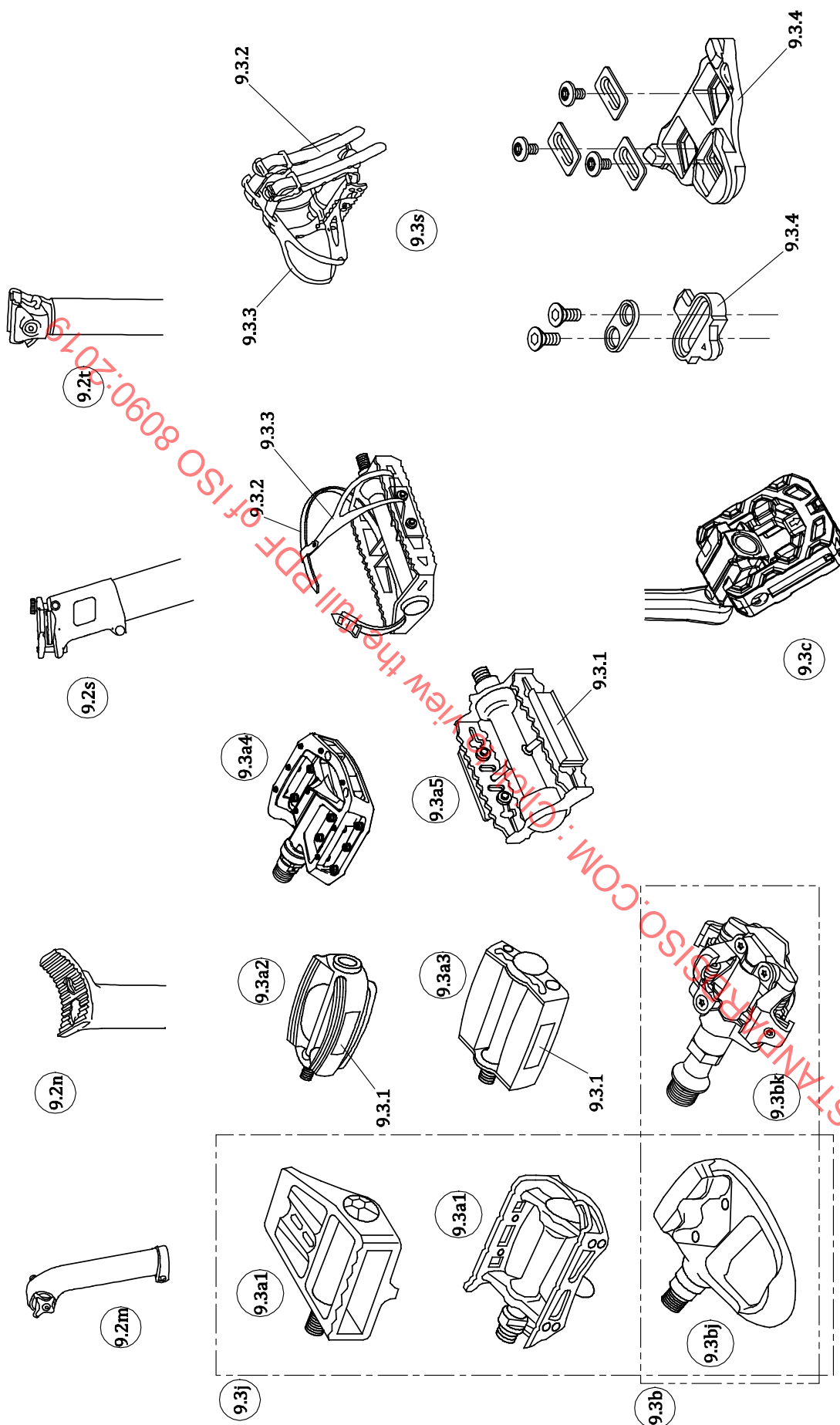


Figure 18 — Saddle and pedals (2 of 2)

Table 10 — Other accessories (1 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Other accessories	Other accessories	Autres accessoires	Anderes Zubehör	Altri accessory
10.1	mudguard	mudguard	garde-boue	Radschützer	parafango
10.1a	mudguard	mudguard	garde-boue	Radschützer	parafango
10.1b	clip-on mudguard	clip-type mudguard	garde-boue clipsable	Radschützer, steckbar	parafanghi smontabili
10.1.1	mudguard stays	mudguard stays	tringle de garde-boue	Befestigungsstreben für Radschützer	asta parafango
10.2	chain-wheel protective device	chain-wheel protective device	dispositif garde-chaîne	Kettenschützer	copricatena
10.2a	chainring guard	chainwheel disc	garde-chaîne circulaire	Kettenschutzscheibe	disco paracatena
10.2b	chainguard	chain-guard	pare-chaîne	Kettenkasten	copricatena
10.3	spoke protector	spoke protector	disque protège rayon	Speichenschutzscheibe	disco salvaraggi
10.4	reflectors	reflectors	catadioptr	Rückstrahler	catadiottri anteriori e posteriori
10.4.1	wheel reflector	wheel reflector	catadioptr de roue	Speichenrückstrahler	catadiotro della ruota
10.4.2	front reflector	front reflector	catadioptr avant	Frontstrahler	catadiotro anteriore
10.4.3	rear reflector	rear reflector	catadioptr arrière	Rückstrahler	catadiotro posteriore
10.5	lighting devices	lighting devices	dispositifs d'éclairage	Lichtanlage	dispositivi di illuminazione
10.5a	dynamo lighting system	dynamo lighting system	génératrice d'éclairage (dynamo)	Lichtanlage mit Seitenläuferdynamo	dinamo per illuminazione
10.5b	bottle dynamo system	block dynamo lighting set	génératrice projecteur	Dynamo mit Scheinwerfer	dinamo fanale uniblocco
10.5c	hub dynamo lighting system	hub dynamo lighting system	génératrice d'éclairage (dynamo) de moyeu	Lichtanlage mit Nabendynamo	mozzo a dinamo
10.5d	battery lighting system	battery lighting system	système d'éclairage par batterie	Lichtanlage mit Batterie	sistema di illuminazione a batteria

Table 10 — Other accessories (2 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Andere accessoires	Outros acessórios	その他の付属品	其他配件
10.1	spatbord	Guarda-lamas	どろよけ	泥板
10.1a	spatbord	Guarda-lamas	どろよけ	泥板
10.1b	clip-on type spatbord	Guarda-lamas de encaixe	取り外し式どろよけ	卡扣式泥板
10.1.1	spatbordbevestigingsbeugel	Hastes do guarda-lamas	どろよけステー	泥板支棍
10.2	kettingbeschermer	Dispositivo de proteção da corrente	チェーンホイール用保護具	鏈輪防護裝置
10.2a	ronde kettingbeschermer	Disco de protecção da corrente da pedaleira	チェーンガード	盤鏈罩
10.2b	kettingrand/scherm	Guarda corrente	チェーンケース	鏈罩
10.3	spaakbeveiliging	Disco de protecção dos raios	スポークプロテクター	辐条挡盘
10.4	reflectors	Reflectores	(リフレックス) リフレクター	反射器
10.4.1	wielreflector	Reflector de rodas	サイドリフレクター	側反射器
10.4.2	voorreflector	Refletor dianteiro	フロントリフレクター	前反射器
10.4.3	achterreflector	Refletor traseiro	リアリフレクター	后反射器
10.5	verlichtingsonderdelen	Dispositivo de iluminação	ライティングシステム	照明裝置
10.5a	dynamoverlichting	Sistema de iluminação com dínamo	ダイナモ式ライト	摩电灯
10.5b	banddynamo verlichtingsset	Conjunto dínamo/farol	ブロックダイナモ	连体式摩电裝置
10.5c	naafdynamoverlichting	Sistema de iluminação com dínamo no cubo	ハブダイナモ式ライト	轮毂电机照明裝置
10.5d	batterijverlichting	Sistema de iluminação com bateria	バッテリーライト	电池照明裝置

Table 10 — Other accessories (3 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Other accessories	Other accessories	Autres accessoires	Anderes Zubehör	Altri accessory
10.5j	lighting set	lighting set	ensemble d'éclairage	Lichtanlage-Set	impianto d'illuminazione
10.5k	rear light	rear lamp	feu arrière	Rücklicht	fanalino posteriore
10.5dj	battery lighting set (front)	battery lighting set (front)	ensemble d'éclairage à pile (avant)	Batteriescheinwerfer	gruppo di illuminazione a pila (davanti)
10.5dk	battery lighting set (rear)	battery lighting set (rear)	ensemble d'éclairage à pile (arrière)	Batterierücklicht	gruppo di illuminazione a pila (dietro)
10.5.1	front light lens	head lamp lens	glace du projecteur	Scheinwerferglas	lente del fanale
10.5.2	front light housing	head lamp housing	cuvelage du projecteur	Scheinwerfergehäuse	corpo del fanale
10.5.3	connecting wire	connecting wire	fil	Lichtkabel	filo
10.5.4	dynamo mounting bracket	dynamo mounting bracket	support de génératrice	Dynamo-Halterung	supporto dinamo
10.5.5	rear light lens	rear lamp lens	cabochon de feu arrière	Rücklichtglas	trasparente del fanalino
10.5.6	dynamo	dynamo; generator	génératrice	Dynamo	dinamo
10.5.7	roller	driving pulley	molette de génératrice	Laufrolle	ruolo dinamo
10.5.8	front light bracket	head lamp bracket	support de projecteur	Scheinwerferhalter	supporto fanale
10.6	stand	stand	béquille	Ständer	cavalletto
10.6a	prop stand; kick stand	single or double center kickstand	béquille latérale; béquille	Seitenständer oder Zweibeinständer	piedino reggiciclo
10.6b	full stand	rear wheel kickstand	béquille centrale	Hinterradständer, zweibeinig	cavalletto posteriore
10.6c	rear kick stand	single kickstand	béquille simple	Hinterradständer, einbeinig	cavalletto laterale
10.7	bell	bell	timbre avertisseur	Glocke	campanello
10.8	pump	pump	pompe	Luftpumpe	pompa

Table 10 — Other accessories (4 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Andere accessoires	Outros acessórios	その他の付属品	其他配件
10.5j	verlichtingsset	Conjunto de iluminação	(フロント) ライト	灯组
10.5k	achterlamp	Farolim traseiro	テールランプ	后灯
10.5dj	batterij verlichtingsset (voorzijde)	Farol dianteiro com bateria	バッテリーライト	电池照明装置 (前)
10.5dk	batterij verlichtingsset (achterzijde)	Farolim traseiro com bateria	バッテリーライト	电池照明装置 (后)
10.5.1	koplamp lens	Óptica do farol dianteiro	レンズ	前灯玻璃
10.5.2	koplamp huis	Farol dianteiro	ハウジング	前灯壳
10.5.3	verbindingsdraad	Fios eléctricos	コード	电线
10.5.4	dynamo steun	Suporte do dínamo	ダイナモブラケット	摩电机支架
10.5.5	achterlamplens	Óptica do farolim traseiro	(テールランプ) レンズ	后灯玻璃
10.5.6	dynamo	Dínamo	ダイナモ	摩电机
10.5.7	dynamowieltje	Polia do dínamo	(ダイナモ) ローラー	转轮
10.5.8	voorlampsteun	Suporte do farol dianteiro	(フロントライト) ブラケット	前灯架
10.6	standaard	Descanso	スタンド	支架
10.6a	fietstandaard	Descanso lateral; Descanso central	センタースタンド	中支架
10.6b	dubbelpoot standaard	Descanso central na roda traseira	面立スタンド	双支架
10.6c	fietstandaard	Descanso lateral na roda traseira	一本スタンド	单支架
10.7	bel	Campainha	ベル	车铃
10.8	pomp	Bomba de ar	フレームポンプ	打气筒

Table 10 — Other accessories (5 of 8)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Other accessories	Other accessories	Autres accessoires	Anderes Zubehör	Altri accessori
10.9	cycle computer	speedometer	compteur de vitesse	Fahrradcomputer	indicatore di velocità
10.9a	mechanical speedometer assembly	mechanical speedometer assembly	compteur de vitesse mécanique	mechanischer Tachometer	indicatore di velocità meccanico
10.9b	cycle computer	electronic speedometer assembly	compteur de vitesse électronique	Fahrradcomputer	indicatore di velocità elettronico
10.10	carrier	carrier	porte-bagages, porte-bagages arrière	Gepäckträger	portapacchi
10.10a	carrier rack; rear rack	luggage carrier	porte-bagages	Gepäckträger	portapacchi posteriore
10.10b	seat-post mounted beam carrier	seat-post mounted beam carrier	porte-bagages sur tige selle	Gepäckträger für Sattelstützmontage	portapacchi a reggisella
10.11	dress guard; wheel protector	dress guard; wheel protector	pare-jupe	Rockschutz, Mantelschoner	paravesti
10.12	front basket	basket for front mounting	panier avant	Korb vorne	cestino per montaggio anteriore
10.12.1	basket stay	basket stay	panier	Korb-Zusatzstrebe	piastra per cestino per montaggio anteriore
10.12.2	basket bracket	basket bracket	support de panier	Korb-Halter	telaio per cestino
10.13	bottle and cage	bottle and cage	bidon et support bidon	Trinkflasche und Halter	porta borraccia
10.13.1	bottle; drinks bottle	bottle	bidon	Trinkflasche	borraccia
10.13.2	bottle cage	bottle carrier	porte bidon	Trinkflaschenhalter	telaio per borraccia
10.14	child seat	child seat	siège porte-enfant	Kindersitz	seggiolino trasporto bambini
10.15	anti-theft device	anti-theft device	antivol	Fahrradschloss	antifurto
10.16	BMX pegs; stunt pegs	BMX pegs; stunt pegs	repose-pied (peg)	Fußstütze	
10.17	cotterless crank extractor	crank extractor	extracteur de manivelle	Kurbelarmabzieher	estrattore per guarnitura
10.18	chain tool; chain rivet remover	chain break	dérive chaîne	Kettennietdrücker	smagliacatena

Table 10 — Other accessories (6 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Andere accessoires	Outros acessórios	その他の付属品	其他配件
10.9	fietcomputer	Ciclocomputador	スピードメーター	里程表
10.9a	mechanische snelheidsmeter montage	Velocímetro mecânico	機械式スピードメーター	机械里程表
10.9b	fietcomputer	Ciclocomputador	サイクルコンピュータ	电子里程表
10.10	drager	Suporte	キャリア	置物架
10.10a	bagagedrager	Suporte de bagagem	(リア) キャリア	后衣架
10.10b	zadelpen bagagedrager	Suporte de bagagem com apoio no espigão de selim	シートポストキャリア	固定于鞍管的横梁式衣架
10.11	jasbeschermer	Guarda saias; Protetor de roda	ドレスガード	护裙网
10.12	mand voor voorzijde	Cesto para montagem dianteira	(フロント) バスケット	前置物篮
10.12.1	mand beugel	Hastes de suporte do cesto	バスケットステー	篮支撑
10.12.2	mandbevestigingshouder	Suporte do cesto	バスケットブラケット	篮支片
10.13	bidon en bidonhouder	Suporte de bidão e bidão	ボトル&ケージ	水壶和水壶架
10.13.1	bidon	Bidão	ボトル	水壶
10.13.2	bidonhouder	Suporte de Bidão	ボトルケージ	水壶架
10.14	kinderstoel	Cadeira porta bebês	チャイルドシート	儿童座椅
10.15	fietskabelslot	Dispositivo anti-roubo	錠	防盗装置
10.16	voetsteun	Extensões de eixo / Peseiras	ペグ	BMX 火箭筒
10.17	crank poelietrekker	Extrator do pedalieiro	クランク (アーム) 取外し工具; クランクプーラー	方棒曲柄拆卸器
10.18	kettingpons	Desmonta corrente	チェーン切り	拆链器

Table 10 — Other accessories (7 of 8)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	ANGLAIS(UK)	ANGLAIS(US)	Other accessories	FRANÇAIS	ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIANO (ITALIANO)
10.19	Other accessories dynamo remote control lever	Other accessories dynamo remote control lever	dynamo remote control lever	Autres accessoires levier de commande à distance de dynamo	Anderes Zubehör Dynamo-Fernbedienungshebel	Altri accessori interruttore dinamo
10.20	derailleur guard	derailleur guard	derailleur guard	protège dérailleur	Schaltwerkschutz	copri cambio
10.21	stabilisers	training wheels	training wheels	stabilisateur	Stützräder	stabilizzatori

Table 10 — Other accessories (8 of 8)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Andere accessoires	Outros acessórios	その他の付属品	其他配件
10.19	afstandsbediening hendel voor dynamo	Comando remoto do dínamo	(ダイナモ) リモコンレバー	摩托车远程操控扳手
10.20	derailleurbeschermer	Proteção do desviador	ディレーラーガード	变速器保护杆
10.21	stabilisator	Estabilizador	補助輪	辅助轮

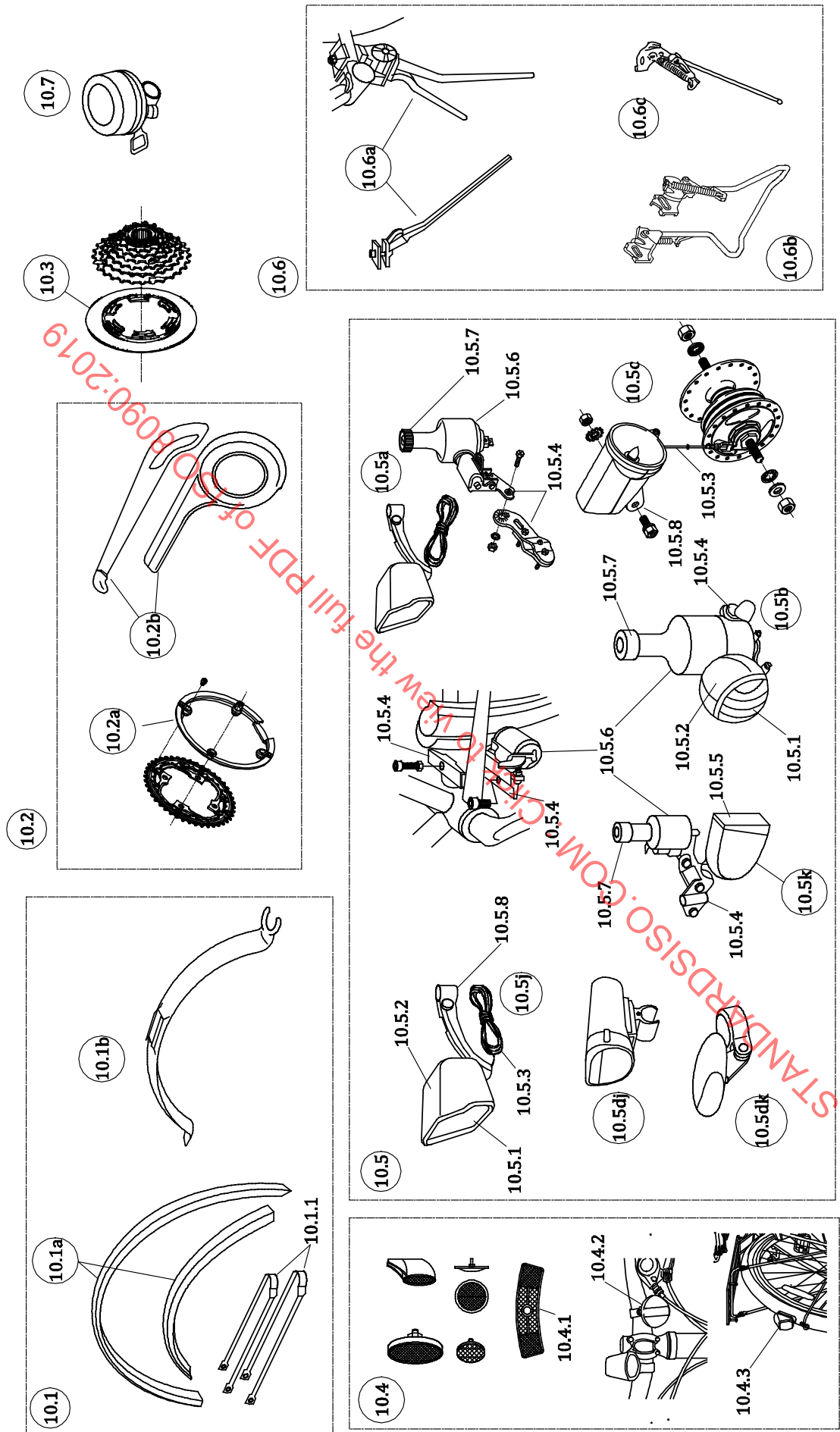


Figure 19 — Other accessories (1 of 2)

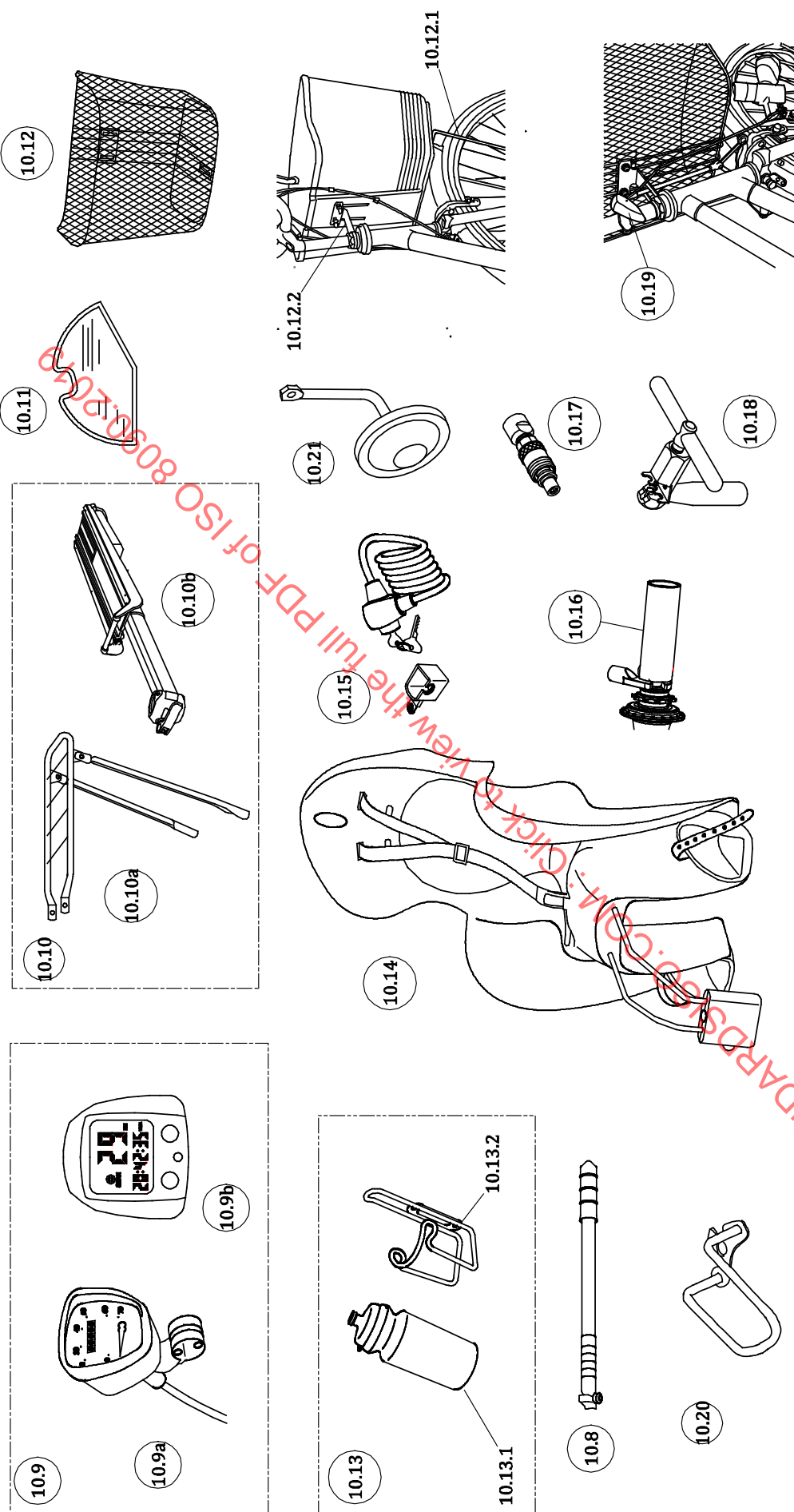


Table 11 — EPAC (1 of 4)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	ENGLAIS(UK)	ENGLAIS(US)	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO
	EPAC	EPAC	EPAC	EPAC	EPAC
11.1	display	display	affichage	Display	comando di controllo
11.1a	display (with integrated controls)	display (with integrated controls)	affichage avec interrupteur	Display mit Schalter	comando di controllo a cristalli liquidi
11.1b	display (for use with key pad)	display (for use with key pad)	affichage et interrupteur	Display und Schalter	comando di controllo a cristalli liquidi estraibile
11.1.1	display mount	display mount	support d'écran	Displayhalter	montaggio comanda di controllo
11.1.2	display cable	display cable	câble d'écran	Displaykabel	cavo per comando di controllo
11.1.3	control buttons; key pad	control buttons; key pad	clavier	Tastatur	unità di controllo a manubrio
11.1.4	controls cable; key pad cable	controls cable; key pad cable	câble clavier	Tastatorkabel	cavo per comando di controllo a manubrio
11.1.5	handlebar control unit (without digital display)	handlebar control unit (without digital display)	unité de commande de guidon (sans affichage numérique)	—	
11.2	battery	battery	batterie	Batterie	batteria
11.2a	carrier rack battery	luggage carrier type-battery	porte-bagages avec support de batterie intégré	Gepäckträgerakku	porta batterie
11.2b	frame mounted battery	frame mounted battery	batterie pour montage sur cadre	Rahmenakku	telaio per porta batterie
11.2.1	battery mount; battery holder	battery dock	support de batterie, station d'accueil	Akkuhalterung	chiusura batterie
11.2.2	battery cable	battery cable	câble batterie	Batteriekabel	cavo batteria
11.2.3	battery lock	battery lock	verrouillage de la batterie	Batterieverriegelung	
11.3	drive unit (motor, controller and torque sensor)	drive unit (motor, controller and torque sensor)	unité d'entraînement (moteur, contrôleur et capteur de couple)	Antriebsseinheit (Motor, Steuergerät, Drehmomentsensor)	motore

Table 11 — EPAC (2 of 4)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
11.1	EPAC display	EPAC visor	電動アシスト自転車 ディスプレイ	电动助力自行车 显示器
11.1a	display met schakelaar	Visor com botão	一体型ディスプレイ	带开关显示器
11.1b	display en schakelaar	Visor e botão	別体型ディスプレイ	显示器和开关
11.1.1	displayhouder	Suporte do visor	ディスプレイホルダー	显示器支架
11.1.2	display kabel	Cabo do visor	コード	显示器线束
11.1.3	controller	Interface do comando	スイッチ	按键式面板
11.1.4	controller kabel	Cabo do comando	(電気) コード	按键式面板线束
11.1.5	bedieningseenheid (zonder digitaal scherm)	Comando de controle da EPAC	スイッチ付ディスプレイ	触摸屏
11.2	batterij	Bateria	バッテリー	电池
11.2a	bagagedrager met accuhouder	Suporte de bagagem com suporte da bateria	バッテリー バッテリー	衣架电池
11.2b	accuframe	Estrutura para montagem de bateria no quadro	バッテリー	车架电池
11.2.1	accuhouder	Estrutura para alojamento da bateria	バッテリーマウンテン; バッテリーホルダー	电池座
11.2.2	accukabel	Cabo da bateria	バッテリーコード	电池线束
11.2.3	batterijslot	Sistema de retenção da bateria	バッテリーロック	开关锁
11.3	motor	Unidade de motor (motor, controlador e sensor de binário)	ドライブユニット (モーター, コントローラー, トルクセンサー)	驱动系统 (电机、控制器、力矩传感器)

Table 11 — EPAC (3 of 4)

Number	ENGLISH(UK)	ENGLISH(US)	FRENCH	GERMAN	ITALIAN
	ENGLAIS(UK)	ANGLAIS(US)	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO
	EPAC	EPAC	EPAC	EPAC	EPAC
11.3a	mid motor; crank motor	mid-motor	moteur central	Mittelmotor	motore nel movimento centrale
11.3b	front hub motor	front hub motor	moyeu avant à moteur	Vorderrad-Nabenmotor	motore nel mozzo anteriore
11.3c	rear hub motor	rear hub motor	moyeu arrière à moteur	Hinterrad-Nabenmotor	motore nel mozzo posteriore
11.3.1	bottom bracket with integrated sensor	bottom bracket with integrated sensor	pédalier avec capteur intégré	Tretlager mit integriertem Sensor	
11.3.2	bottom bracket body with integrated sensor	bottom bracket body with integrated sensor	boîtier de pédalier avec capteur intégré	Tretlagergehäuse mit integriertem Sensor	
11.3.3	bottom bracket sleeve	bottom bracket sleeve	manchon de pédalier	Tretlagerhülse	
11.3.4	bottom bracket locking	bottom bracket locking	anneau de serrage de pédalier	Tretlager-Verschlussring	
11.3.5	rotation sensor assembly	rotation sensor assembly	ensemble capteur de rotation	Drehgeber	
11.3.6	rotating ring	rotating ring	baguette tournante	Drehring	
11.3.7	sensor assembly	sensor assembly	ensemble capteur	Sensor	
11.3.8	electronics assembly, controller module	electronics assembly, controller module	ensemble électronique, module de contrôleur	Elektronikbaugruppe, Steuermodul	
11.4	battery charger	battery charger	chargeur de batterie	Batterieladegerät	
11.4a	battery charger (connector type)	battery charger (connector type)	chargeur de batterie (type à connecteur)	Ladegerät	caricabatterie
11.4b	battery charger (docking station type)	battery charger (docking station type)	chargeur de batterie (type à station d'accueil)	Ladeschale	
11.4.1	charging connector	charging connector	prise de chargeur	Ladestecker	spina per carica batteria
11.4.2	cable with charging connector	cable with charge socket port	faisceau de câbles	Ladekabel mit Stecker	cavo con connettore di carica

Table 11 — EPAC (4 of 4)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	EPAC	EPAC	電動アシスト自転車	电动助力自行车
11.3a	middenmotor	Motor central	ドライブレユニット	中置电机
11.3b	voornaafmotor	Cubo da frente com motor	(フロント) ハブモーター	前驱电机
11.3c	achternaafmotor	Cubo de trás com motor	(リア) ハブモーター	后驱电机
11.3.1	trapas met geïntegreerde sensor	Centro pedaleiro com sensor de binário	トルクセンサーセット	力矩传感器组件
11.3.2	trapasbehuizing met geïntegreerde sensor	Sensor de binário	トルクセンサー	力矩传感器
11.3.3	trapas stofhuls	Rolamento de apoio	ベアリング	轴承
11.3.4	trapas borgring	Porca de aperto	ロックリング	锁圈
11.3.5	rotatie sensor bevestiging	Conjunto sensor de rotação	クラック回転センサーセット	曲柄转速传感器组件
11.3.6	roterende ring	Emissor para sensor de rotação	マグネット	磁盘
11.3.7	sensor bevestiging	Sensor de rotação	クラック回転センサー	曲柄转速传感器
11.3.8	elektronische componenten, aanstuuringsmodule	Unidade de controlo / Conversor de potência	コントローラー	控制器
11.4	batterijlader	Sistema de carregamento	充電器	充电器
11.4a	oplader	Carregador de bateria	充電器	充电器
11.4b	batterijlader (docking station type)	Carregador para bateria removível	スタンバイ型充電器	充电底座
11.4.1	oplaadplug	Ficha do carregador	充電プラグ	充电插头
11.4.2	kabel met oplaadplug	Cabo com ficha para carregamento	(プラグ付) 充電コード	带插座的充电线束

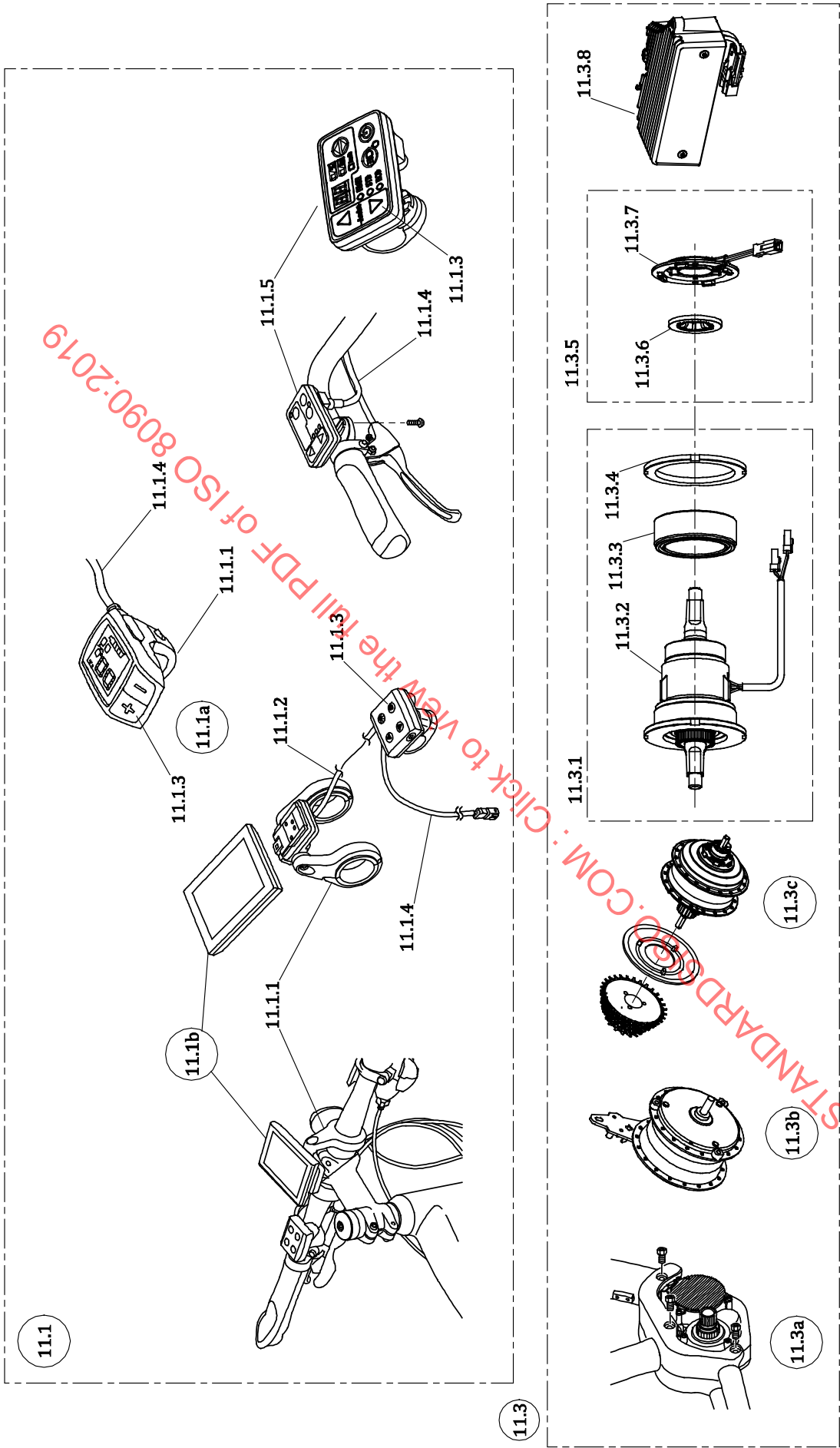


Figure 21 — EPAC (1 of 2)

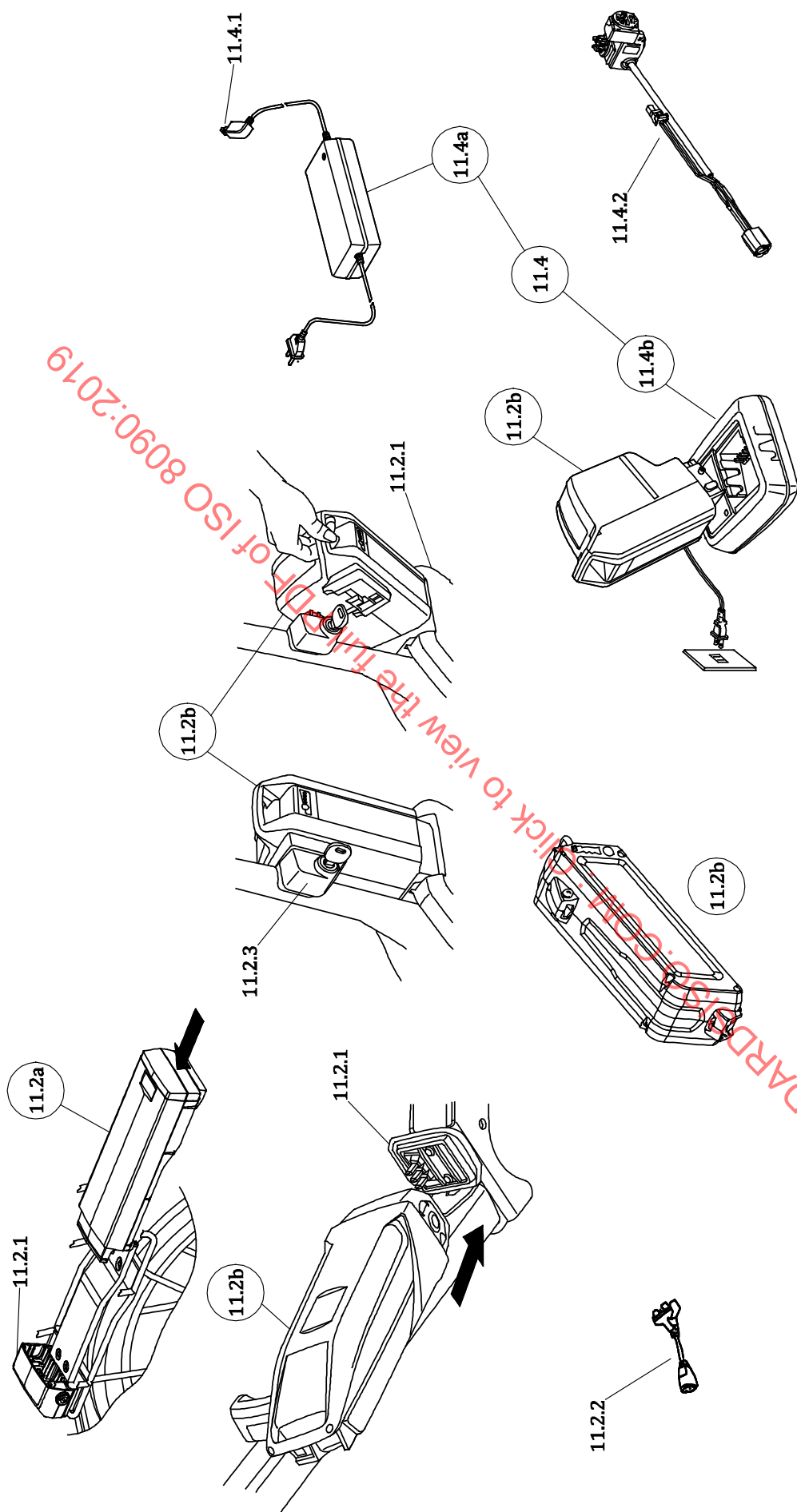


Figure 22 — EPAC (2 of 2)

Table 12 — Symbols (1 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Symbols	Symbols	Symboles	Symbole	Simboli
P	central reference plane: plane determined by the centreline of the head tube, top tube, seat tube and down tube	central reference plane: plane determined by the centreline of the head tube, top tube, seat tube and down tube	Plan central de référence: plan déterminé par les axes du tube de direction, du tube supérieur, du tube de selle et du tube diagonal	zentrale Referenzebene: Ebene, die durch die Mittellinie von Steuerrohr, Oberrohr, Sitzrohr und Unterrohr bestimmt wird	Piano di riferimento centrale: Piano determinato dagli assi di tubo sterzo, tubo superiore, tubo reggisella e tubo inclinato
L	chain line: line bisecting the rear sprocket(s) and the chain-wheel(s) theoretically parallel to the central reference plane	chain line: line bisecting the rear sprocket(s) and the chain-wheel(s) theoretically parallel to the central reference plane	Ligne de chaîne: ligne passant par le (ou les) pignon(s) arrière et le (ou les) plateau(x) de pédalier, théoriquement parallèle au plan central de référence	Kettenlinie: Linie, die sich als Verbindung der Mitte der Kettenblätter und der Mitte des Zahnkranzes bzw. des Ritzels ergibt, verläuft theoretisch parallel zur zentralen Referenzebene	Linea catena: Linea passante per il pignone/i posteriore/i e l'ingranaggio/i della pedaliera, teoricamente parallela al piano di riferimento centrale
B	chainwheel (chain line distance): distance from the chain line to the central reference plane	chainring (chain line distance): distance from the chain line to the central reference plane.	Valeur de ligne de chaîne: distance, le long de l'axe du plateau de pédalier, entre la ligne de chaîne et le plan central de référence	Kettenlinienabstand: Abstand von der Kettenlinie zur zentralen Referenzebene	Distanza della linea catena: Distanza della linea catena dal piano di riferimento centrale
h_1	frame size: distance from the centreline of the bottom bracket shell (crank hanger centreline) to the upper extreme of the seat lug or seat tube	frame size: distance from the centreline of the bottom bracket shell (crank hanger centreline) to the upper extreme of the seat lug of seat tube	Hauteur de cadre: distance entre l'axe du pédalier au sommet du tube de selle	Rahmengröße: Abstand von der Mittellinie des Innenlagergehäuses (Innenlager-Mittellinie) zum oberen Ende der Sattelklemmung oder des Sitzrohrs	Dimensione del telaio: Distanza dall'asse del movimento centrale all'estremità superiore del tubo reggisella
h_2	bottom bracket displacement: distance between the bottom bracket centreline and a line parallel to the ground plane that passes through the rear wheel centreline	bottom bracket displacement: distance between the bottom bracket centreline and a line parallel to the ground plane that passes through the rear wheel centreline	Plongée de pédalier: distance entre l'axe du pédalier et une ligne parallèle au plan du sol passant par l'axe de la roue arrière	Innenlagerhöhe: Abstand zwischen der Mittellinie des Innenlagers und einer Linie parallel zur Bodenebene, die durch die Mittellinie des Hinterrads verläuft	Ribassamento della pedaliera: Distanza tra l'asse del movimento centrale ed una linea parallela al suolo passante per l'asse della ruota posteriore
θ	head angle: angle between the ground plane and the centreline of the head tube or steering axis	head angle: angle between the ground plane and the centreline of the head tube or steering axis.	Angle de direction: angle formé par l'axe du tube de direction avec le plan du sol	Steuerrohr-Winkel: Winkel der zwischen der Grundebene und der Mittellinie des Steuerrohrs oder der Lenkachse verläuft	Angolo sterzo: Angolo formato dall'asse del tubo sterzo con il piano del suolo.

Table 12 — Symbols (2 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Beschrijving en definitie	Símbolos	説明と定義	符号
P	Hartlijn frame: hartlijn tussen het midden van de stuurbuis, bovenbuis, zitbuis en onderbuis.	Plano central de referência: Plano determinado pelos eixos do tubo de direcção, tubo superior, tubo do selim e tubo diagonal.	基準中心面: 自転車フレーム体の中心面で、ヘッドパイプ、上パイプ、立パイプ及び下パイプ、又はこれらに相当する部材の中心線によって作られる平面	中心基準面: 通过前管、上管、立管和下管的中心线组成的平面
L	Kettinglijn: lijn die parallel loopt met hartlijn frame tussen het kettingblad en achtertandwiel	Linha da corrente: Linha que passa pelo(s) pinhão(ões) traseiro(s) e a(s) roda(s) pedaleira(s), teoricamente paralela ao plano central de referência	チェーンライン: フリーホイール(又は小ギヤ)の歯厚又は組立幅の中心とギヤ板の歯厚又は組立幅の中心とをつなぐ線	链条线: 平分飞轮和链轮且与中心基准面平行的理论直线
B	Kettingblad (kettinglijnafstand): afstand van kettinglijn tot hartlijn frame	Distância da linha da corrente: Distância entre a linha de corrente e o plano central de referência.	チェーンライン寸法: チェーンラインから自転車基準中心面までの距離	链条线距离: 自链条线至中心基准面的距离
h_1	Framehoogte: afstand tussen het hart van het trapas-huis (middenpunt cranks) en de bovenkant van de zadelpen of zadelrug	Altura do quadro: Distância entre o eixo pedaleiro e a extremidade superior do tubo do selim.	フレームサイズ: クランク軸の中心から、立パイプ又は立パイプに相当する部材の上端までの距離	车架高度: 从中接头中心到后接头或立管顶端的距离
h_2	Trapas-huis afstand: Afstand tussen het midden van het trapas-huis en een horizontale lijn door het midden van de achteras	Profundidade do centro pedaleiro: Distância entre a linha central do eixo pedaleiro e uma linha paralela ao plano do solo passando pelo centro do eixo traseiro.	ハンガ下り: 自転車を平たんな地上面に供用状態で直立させたとき、後車輪軸の中心線を通り地上面に平行な面からクランク軸の中心線までの距離	中轴偏差: 中接头中心与前、后轴中心连线的高低差，向下为正、向上为负
θ	Balhoofdhoek: De hoek tussen het grondvlak en de middenlijn van de stuurbuis	Ângulo de direcção: Ângulo formado pelo eixo do tubo de direcção com o plano do solo.	ヘッド角: 自転車を平たんな地上面に供用状態で直立させたとき、地上面とヘッドパイプの中心線又は操だ(舵)軸の中心線とがなす角度	车把倾角: 地平面与把立管轴线的夹角

Table 12 — Symbols (3 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Symbols	Symbols	Symboles	Symbole	Simboli
l_1	wheel base: distance between the centreline of the wheel axles	wheel base: distance between the centreline of the wheel axles	Empattement: distance entre l'axe de la roue avant et l'axe de la roue arrière	Radstand: Abstand zwischen der Mittellinie der beiden Radachsen	Passo: Distanza tra l'asse della ruota anteriore e l'asse della ruota posteriore
l_2	offset: distance between the fork stem centreline to the centreline of the front wheel	offset: distance between the fork steerer centreline to the centreline of the front wheel	Flèche: distance de l'axe du tube pivot à l'axe de la roue avant	Gabelvorbiegung: Abstand zwischen der Mittellinie der Gabelachse und der Mittellinie des Vorderrads	Freccia: Distanza tra l'asse del tubo sterzo e l'asse della ruota anteriore.
l_3	trail: distance on the ground plane from the vertical projection of the front wheel centreline to the intersection of the steering axis For positive trail, the steering axis intersects the ground plane forward of the vertical wheel centreline projection.	trail: distance on the ground plane from the vertical projection of the front wheel centreline to the intersection of the steering axis For positive trail, the steering axis intersects the ground plane forward of the vertical wheel centreline projection.	Chasse: distance, mesurée au sol, entre le prolongement de l'axe du tube de direction et la verticale passant par l'axe de la roue avant Dans le cas positif, le prolongement de l'axe du tube de direction coupe le plan du sol en avant de la verticale passant par l'axe de la roue.	Nachlauf: Abstand auf der Bodenebene von der vertikalen Projektion der Mittellinie des Vorderrades zum Schnittpunkt der Lenkachse Bei positivem Nachlauf schneidet die Lenkachse die Grundebene vor der vertikalen Radmittellinienprojektion	Avancorsa: Distanza, misurata al suolo, tra il prolungamento dell'asse del tubo sterzo e la verticale passante dall'asse della ruota anteriore Di regola, il prolungamento dell'asse del tubo sterzo taglia il piano del suolo davanti la verticale passante dall'asse della ruota
l_4	crank length: distance between the bottom bracket axle and pedal spindle centerlines	crank length: distance between the bottom bracket axle and pedal spindle centerlines	Longueur de manivelle: distance entre l'axe du pédalier et l'axe de pédale	Kurbelarmlänge: Abstand zwischen Mitte Innenlagerachse und Mitte Pedalachse	Lunghezza della pedivella: Distanza tra l'asse della pedaliera e l'asse del pedale.
l_5	handlebar stem extension length: shortest distance between the steering axis and the centreline of the handlebar clamp	handlebar stem extension length: shortest distance between the steering axis and the centreline of the handlebar clamp	Avancée de potence: distance la plus courte entre l'axe du tube de direction et l'axe du centre	Vorbaulänge: kürzeste Entfernung zwischen der Mittellinie des Steuerrohrs und der Lenkerklammerung	Misura dell'attacco manubrio: Distanza sulla parte superiore dell'attacco, tra l'asse del tubo sterzo e l'asse della piega manubrio

Table 12 — Symbols (4 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Beschrijving en definitie	Símbolos	説明と定義	符号
l_1	Wielbasis: afstand tussen de assen van het voor- en achterwiel	Entre-eixo: Distância entre o eixo da roda dianteira e o eixo da roda traseira.	ホイールベース: 自転車を平たんな地面上に供用状態で直立させたとき、前車輪軸の中心線及び後車輪軸の中心線をそれぞれ地面上に投影したときの両中心線間の距離	前、后轮中心距: 前轴中心与后轴中心之间的距离
l_2	Sprong: afstand tussen de balhoofdbuis en het middelpunt van de voorwielas.	Desvio do eixo da roda: Distância entre o eixo do tubo de direcção e o eixo da roda dianteira.	フォークオフセット: フォークステム中心線と前車輪軸中心線との距離	前叉翘度: 从前轴中心到前叉立管中心线的距离
l_3	Naloop: afstand tussen het raakpunt van het wiel op het wegdek en het raakpunt van de hartlijn door de balhoofdbuis op het wegdek	Avanço: Distância, medida no solo, entre o prolongamento do eixo do tubo de direcção e a linha vertical que passa pelo eixo da roda dianteira.	トレール: 自転車を平たんな地面上に供用状態で直立させたとき、前車輪軸中心線の地面上に投影した線から操だ(舵)軸の地上面との交点までの距離。	前叉伸距: 自行车直放, 从前轴中心在地平面上的垂直投影到把立管轴线与地平面交点的距离
	Bij positieve naloop raakt de balhoofd-as de grond voor het raakpunt van het voorwiel	No caso de ser positivo, o prolongamento do eixo do tubo da direcção intersecta o plano do solo à frente da linha vertical que passa pelo eixo da roda.	正(プラス): 操だ(舵)軸の地上面との交点が前車輪軸中心線の地面上に投影した線よりも前方に位置する時	以车轴线与地平面的交点位于前轮中心线在地面上的投影的前方为正
l_4	Cranklengte: de lengte van de cranks gemeten tussen het hart van de trapas en het hart van de pedaalas	Comprimento da manivela: Distância entre a linha central do eixo pedaleiro e a linha central do pedal.	クランク長さ: クランク軸中心線とペダル軸中心線との距離	曲柄长度: 中轴与脚踏轴两中心线之间的距离
l_5	Stuurpenlengte: de afstand tussen bovenkant balhoofdbuis en hart van de stuurbuis, evenwijdig aan de balhoofdbuis gemeten	Comprimento da extensão do espigão do guidador: Distância mínima entre a linha central do tubo de direcção e a linha central da haste do guidador.	突出し長さ: ハンドルステムの操だ(舵)軸中心線とハンドルバークランプ部の中心線との距離	把立管伸度: 把立管轴线与把横管夹紧部分的中心线之间的距离

Table 12 — Symbols (5 of 6)

Number	ENGLISH(UK) ANGLAIS(UK)	ENGLISH(US) ANGLAIS(US)	FRENCH FRANÇAIS	GERMAN ALLEMAND (DEUTSCH)	ITALIAN ITALIEN (ITALIANO)
	Symbols	Symbols	Symboles	Symbole	Simboli
c_f	maximum travel of front fork suspension assembly	maximum travel of front fork suspension assembly	débattement de suspension avant	maximaler Federweg der Vorderradaufhängung	Corsa sospensione anteriore
α	maximum angular travel of rear suspension	maximum angular travel of rear suspension	débattement maximum de la suspension arrière	maximaler Drehwinkel der Hinterradaufhängung	Corsa sospensione posteriore
c_r	maximum travel/stroke of rear spring/damper unit	maximum travel/stroke of rear spring/damper unit	course maximum de l'amortisseur arrière	maximaler Hubweg: Hub der hinteren Feder- / Dämpfereinheit	Corsa ammortizzatore
β	steering angle	steering angle	angle de braquage	Lenkwinkel	Angolo di sterzata

Table 12 — Symbols (6 of 6)

Number	DUTCH HOLLANDAIS (NEDERLANDS)	PORTUGUESE PORTUGAIS (PORTUGUÊS)	JAPANESE JAPONAIS (日本語)	CHINESE CHINOIS (中文)
	Beschrijving en definitie	Símbolos	説明と定義	符号
c_f	Maximale inveerlengte verende voorvork	Curso máximo da suspensão da forqueta da frente	フロントフォークサスペンション最大ストローク (トラベル)	减震前叉的最大行程
α	Maximale inveerlengte achtervork	Ângulo máximo do curso da suspensão traseira	リアサスペンション最大ストローク角度	后减震器最大角度变动量。
c_r	maximale inveerlengte achterste voorkuit	Curso máximo da suspensão traseira	リアサスペンションユニット最大ストローク (トラベル)	后减震器最大工作行程
β	Stuurhoek	Ângulo de viragem	操縦角度	车把转向角度

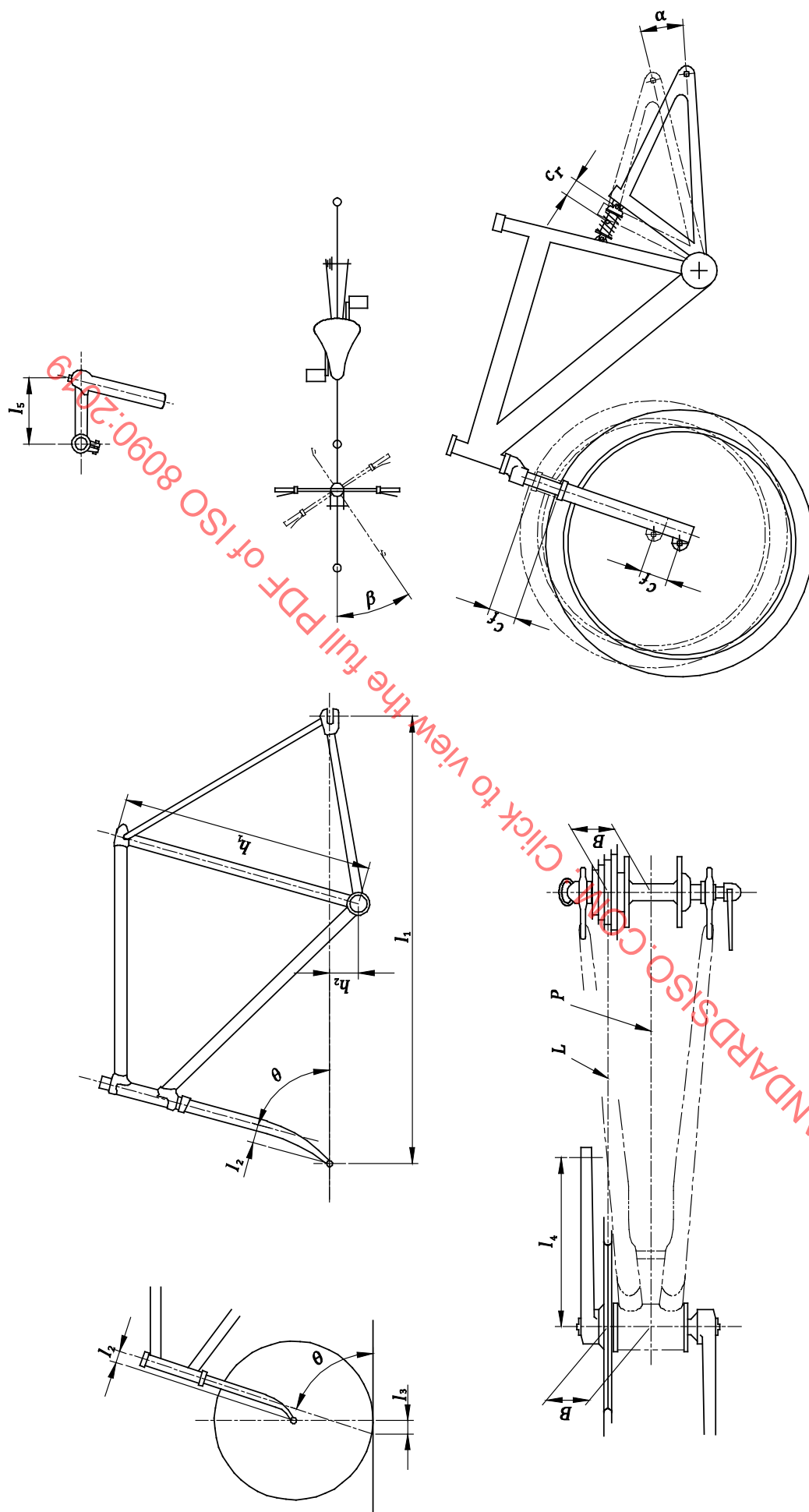


Figure 23 — Symbols

Alphabetical Index (ENGLISH)

2		bottom bracket adjusting cup	3.1.5
2-piece crankset assembly	3.2	bottom bracket assembly	3
3		bottom bracket axle	3.1.6
3-piece crankset assembly	3.1	bottom bracket ball bearing race	3.1.16
4		bottom bracket bearing assembly	3.2.13
4 bolt quill stem	2.2t	bottom bracket body with integrated sensor	11.3.2
A		bottom bracket cup	3.3.3
adjustable stem for threadless steerer	2.2k	bottom bracket cup lock ring	3.1.8
adjusting cone	5.1.13	bottom bracket fixed cup	3.1.4
aero section rim	4.2h	bottom bracket lockring	11.3.4
aero section spoke	4.3e	bottom bracket shell	1.1.12
aerodynamic extension	2.5	bottom bracket sleeve	11.3.3
angle adjustment bolt	2.2.8	bottom bracket with integrated sensor	11.3.1
anti chain suck device	3.6.1	bottom head race	2.1.13
anti-theft device	10.15	bottom head tube lug	1.1.8
axle	5.1.15	bottom yoke	1.2.6
axle adjuster	6.2	bow pedal	9.3a2
B		brake	8.2
ball bearing cage with balls	3.1.7, 2.1.4	brake arch	1.2.10
ball bearing retainer with balls	2.1.4	brake arm	8.2.11, 6.1.13
ball bearings	2.1.11	brake block	8.2.5
ball-bearing	6.1.7, 5.1.7	brake block holder	8.2.6
band brake	8.2l	brake block shoe	8.2.12
bar end	2.6	brake booster	8.2.15
bar end shifter	7.3c	brake boss	1.2.11
basket bracket	10.12.2	brake cable	8.3
basket stay	10.12.1	brake caliper mount	1.2.12
battery	11.2	brake detangler	2.7
battery cable	11.2.2	brake disc	8.2.17
battery charger	11.4	brake lever	8.1
battery charger (connector type)	11.4a	brake lever reach adjuster	8.1.3
battery charger (docking station type)	11.4b	brake lever sleeve	8.1.2
battery holder	11.2.1	brake pad	8.2.16
battery lighting set (front)	10.5dj	brake strirrup, brake arm bridge	8.2.10
battery lighting set (rear)	10.5dk	brake-power modulator	8.2.14
battery lighting system	10.5d	bullhorn handlebars	2.3e
battery lock	11.2.3	butted spoke	4.3b
battery mount	11.2.1		
bell	10.7	C	
block pedal	9.3a3	cable	7.5
BMX handlebar	2.3g	cable adjusting screw	8.4.1
BMX pegs	10.16	cable barrel adjuster	7.3.1
bolt type	6.1w1, 5.1v1	cable carrier	8.2.2
bottle	10.13.1	cable casing stop	7.3.2, 7.1.9
bottle and cage	10.13	cable clamp bolt	7.1.8
bottle cage	10.13.2	cable clips	7.6
bottle dynamo system	10.5b	cable end ferrule	8.3.3
bottom bracket	3.1.3	cable guide	7.7, 1.1.17
		cable hanger	8.4
		cable nipples	8.3.2
		cable operated hydraulic brake	8.2z
		cable outer clips	7.6
		cable stop	7.3.2, 1.1.18
		cable type lever	8.1a
		cable with charging connector	11.4.2
		cage	7.2.1, 7.1.6
		cantilever brake	8.2c
		carrier	10.10
		carrier rack	10.10a
		carrier rack battery	11.2a

cartridge bearing hub	5.1j
cartridge-type brake pads	8.2.13
cartridge-type brake shoes	8.2.13
casing	4.5.4
cassette sprocket	7.4c
centerlock hub	6.1w2
centre mounting bolt	8.2.7
centre pull caliper brake	8.2a
chain	3.4
chain bushing	3.4.6
chain catcher	3.6.1
chain connecting link	3.4.3
chain connecting pin	3.4.12
chain detachable fastener plate	3.4.9
chain guide	7.2.1, 7.1.6, 3.7.1
chain inner link	3.4.2
chain inner plate	3.4.8
chain keeper	3.6
chain outer link	3.4.1
chain outer plate	3.4.5
chain rivet remover	10.18
chain roller	3.4.7
chain roller pin	3.4.4
chain spring clip	3.4.11
chain spring fastener pin	3.4.10
chain stay bridge	1.1.13
chain stays	1.1.5
chain tool	10.18
chain wheel protection device	3.7
chainguard	10.2b
chainring	3.2.2
chainring guard	10.2a
chainwheel	3.1.9
chain-wheel protective device	10.2
charging connector	11.4.1
child seat	10.14
clamp bolt	7.2.2, 3.2.12
clamp on cable guide/stop	7.7
clamp-on grip	2.3.3b
cleat	9.3.4
clincher tyre	4.5a
clipless one sided	9.3bj
clipless pedal	9.3b
clip-on mudguard	10.1b
combined brake lever and derailleur shifter	8.1s
comfort saddle	9.1s
composite rim	4.2g
compression plug	2.1.19
compression ring	2.1.20
connecting wire	10.5.3
control buttons	11.1.3
controls cable	11.1.4
cotter pin	3.1.10
cotter pin nut	3.1.12
cotter pin washer	3.1.11
cottered bottom bracket	3.1.3c
cottered bottom bracket axle	3.1.6c
cottered crankset assembly	3.1c
cottered left-hand crank	3.1.2c
cottered right-hand crank	3.1.1c
cotterless bottom bracket	3.1.3a
cotterless bottom bracket axle	3.1.6a
cotterless crank extractor	10.17
cotterless crankset assembly	3.1a
cotterless left-hand crank	3.1.2a
cotterless right-hand crank	3.1.1a
crank adjusting cone	3.3.4

crank arm fixing bolt	3.2.11
crank bolt	3.1.14
crank cap	3.1.15
crank fixed cone	3.3.2
crank fixing bolt	3.1.14
crank hanger	1.1.12
crank lock nut	3.3.6
crank lock washer	3.3.5
crank motor	11.3a
crochet rim	4.2e
crown race	2.1.14, 2.1.7
cruiser handlebars	2.3c
cycle computer	10.9b, 10.9

D

derailleur and electronic gear shifting system	7
derailleur guard	10.20
diamond frame	1.1a
direct mount brake	8.2e
disc brake caliper	8.2.19
disc brake hub	6.1w
disc brake wheel	4.1k
disc mounts (frame and fork)	1.1.27
disc wheel	4.1c
disk brake caliper mounting adaptor	8.2.18
disk brake rotor lock ring	8.2.20
display	11.1
display (for use with key pad)	11.1b
display (with integrated controls)	11.1a
display cable	11.1.2
display mount	11.1.1
double butted spoke	4.3c
double chainwheel, (outer and inner chainwheel)	3.1.9b
double derailleur shift levers	7.3a
double sided clipless	9.3bk
double toe strap pedal	9.3s
down tube	1.1.3
dress guard	10.11
drinks bottle	10.13.1
drive belt	3.5
drive unit (motor, controller and torque sensor)	11.3
drop handlebar brake lever	8.1k
drop handlebars	2.3a
dropper seatpost	9.2l
drum brake	8.2k
dunlop valve	4.7c
dust cover	3.3.7
dynamo	10.5.6
dynamo lighting system	10.5a
dynamo mount	1.1.19
dynamo mounting bracket	10.5.4
dynamo remote control lever	10.19

E

electronic gear shifting system	7.8
electronics assembly, controller module	11.3.8
ergo saddle (split saddle)	9.1t
expander bolt	2.2.1
expander cone	2.2.5
extension brake lever	8.1m

F

fixed cone	5.1.14
fixed hub	6.1k
fixed sprocket hub	6.1k
flat handlebars	2.3b
folding monotube frame	1.1j
folding pedals	9.3c
fork	1.2a
fork blade	1.2.3
fork boot	1.2.9
fork crown	1.2.2
fork dropout	1.2.4
fork leg	1.2.3
fork seal	1.2.9
fork steerer clamp bolt	2.2.7
fork steerer tube	1.2.1
frame	1.1
frame fork assembly	1
frame mounted battery	11.2b
frame seatpost pinch bolt	1.3a
frame seatpost quick release	1.3b
free-wheel	7.4
free-wheel body	7.4.1
front basket	10.12
front belt drive pulley	3.5.1
front belt drive sprocket	3.5.1
front cable hanger	8.4a
front derailleur	7.2
front drum brake hub	5.1s
front fork	1.2
front hub	5.1
front hub - non quick-release	5.1a
front hub - quick-release	5.1b
front hub motor	11.3b
front light bracket	10.5.8
front light housing	10.5.2
front light lens	10.5.1
front reflector	10.4.2
front triangle	1.1.24
full stand	10.6b

G

gear fixing bolt	3.2.1
gear fixing nut	3.2.5

H

handlebar control unit (without digital display)	11.1.5
handlebar end plug	2.3.2
handlebar grip	2.3.3
handlebar plug	2.3.2
handlebar shim	2.3.4
handlebar stem	2.2
handlebar stem bolt	2.2.2
handlebar stem bolt with nut and washer	2.2.3
handlebar tape	2.3.1
handlebars	2.3
head adjusting cone	2.1.3
head adjusting cup	2.1.8
head adjusting race	2.1.10
head assembly	2
head lock nut	2.1.1

head tube	1.1.2
headset	2.1
headset with adjustable cone	2.1h
headset with adjustable cup	2.1i
headset with ball race	2.1j
high-gear limit screw	7.1.4
high-gear sprocket	7.4.4
high-rise handlebars	2.3d
high-rise saddle	9.1c
hinge	1.1.29
hook bead rim	4.2b
hub axle	6.1.2, 5.1.2
hub axle nut	6.1.10, 5.1.9
hub axle washer	6.1.9, 5.1.8
hub ball bearing race	5.1.24
hub bearing cage with balls	6.1.8, 5.1.23
hub bearing retainer with balls	6.1.8, 5.1.23
hub cone	6.1.5, 5.1.5
hub dust cap	6.1.6, 5.1.6
hub dynamo	5.1x
hub dynamo lighting system	10.5c
hub for disc brake	5.1v
hub for rim brake	5.1t
hub for roller brake	5.1u
hub lock nut	6.1.3, 5.1.3
hub shell	6.1.1, 5.1.1
hydraulic disc brake	8.2y
hydraulic lever	8.1b

I

I beam saddle	9.1k
I-beam seatpost	9.2t
idler roller	7.1.5
in-line brake lever	8.1n
inner brake arm	8.2.4
inner cable	8.3.1, 7.5.1
inner cover	3.2.7
inner tube	4.6
integrated brake/shift lever	7.3j
integrated seatpost	9.2s
integrated stem/handlebar	2.4
internal and external cam quick releases, parts for external cam quick release	5.1.25
internal type (press-fit)	3.3b
internally geared hub	6.1j
internally geared hub with coaster brake	6.1js
internally geared hub with drum brake	6.1jt
internally geared hub with roller brake	6.1v
inverted brake lever	8.1l

J

jockey roller	7.1.7
---------------------	-------

K

key pad	11.1.3
key pad cable	11.1.4
key washer	2.1.2
keyed washer	6.1.4, 5.1.4
kick stand	10.6a

L

ladies frame	1.1c
large flange hub shell	5.1.10
lateral stay	1.1.23
lateral stay bridge	1.1.22
left hand adapter	3.2.8
left hand crank arm	3.2.10
left hand crank arm clamp bolt	3.2.12
left-hand crank	3.1.2
lever hood cover	8.1.1
lighting devices	10.5
lighting set	10.5j
lock ring	8.2.20
lock ring type	5.1v2
loop lug	1.1.10
lower cartridge headset bearing	2.1.22
lower head cup	2.1.6
low-gear limit screw	7.1.2
low-gear sprocket	7.4.2

M

main frame	1.1.24
main frame tube	1.1.15
mast	9.2m
mechanical disc brake	8.2x
mechanical speedometer assembly	10.9a
men's frame	1.1a
mid motor	11.3a
mixte frame	1.1b
monotube frame	1.1d
mountain bicycle pedal	9.3a4
mounting bracket	7.1.1
mudguard	10.1a, 10.1
mudguard mount boss	1.1.21
mudguard stays	10.1.1
multiple free-wheel	7.4a
multi-position H-bar	2.3h

N

non replaceable chain link	3.4.14
non-pneumatic tyre	4.5c
normal pedal	9.3a

O

one piece crank	3.3.1
one piece crank set	3.3
outer brake arm	8.2.3
outer cable	8.3.4, 7.5.2
outer cable casing	8.3.4, 7.5.2

P

parallelogram suspension post	9.2k
pedal	9.3
pedal reflector	9.3.1
pedal with one tread surface	9.3j
pedal with two tread surfaces	9.3k
pinch bolt	8.2.1, 7.1.8

pivot bolt	8.2.8, 7.1.3
pivotal saddle	9.1j
pivotal seatpost	9.2n
plain spoke	4.3a
plate	3.2.9
preload bolt	2.1.15
press-fit bottom bracket bearing set	3.1.17
presta valve	4.7b
prop stand	10.6a
pump	10.8
pump pegs	1.1.14

Q

quick link	3.4.13
quick-release adjusting nut	5.1.20
quick-release assembly	5.1.21
quick-release axle	5.1.22
quick-release conical spring	5.1.19
quick-release lever	5.1.17
quick-release skewer	5.1.18
quill pedal	9.3a1
quill stem with recessed clamp bolt	2.2s

R

racing saddle	9.1a
rat-trap pedal	9.3a5
rear belt drive pulley	6.3
rear belt drive sprocket	6.3
rear cable hanger	8.4b
rear derailleur	7.1
rear dropout	1.1.16
rear drum brake hub	6.1t
rear hub	6.1
rear hub - non quick-release	6.1a
rear hub - quick-release	6.1b
rear hub motor	11.3c
rear kick stand	10.6c
rear light	10.5k
rear light lens	10.5.5
rear rack	10.10a
rear reflector	10.4.3
rear shock assembly	1.1.26
rear triangle	1.1.26
reflectors	10.4
remote lever	9.4
removable derailleur hanger	1.1.28
right hand adapter	3.2.6
right hand crank arm	3.2.3
right-hand crank	3.1.1
rigid-spoke wheel	4.1b
rim	4.2
rim brake hub	6.1u
rim brake wheel	4.1j
rim for tubeless tyre	4.2f
rim tape	4.8
rim tape (for tubeless tyres)	4.8b
rim tape (for tube-type tyres)	4.8a
ring	3.2.4
roadster pedal	9.3a3
rod brakes	8.2s
roller	10.5.7
roller brake	8.2j

rotating ring	11.3.6
rotation sensor assembly	11.3.5

S

saddle	9.1
saddle cissy bar	9.1.1
saddle clamp	9.2.1
saddle rail	9.1.2
saddle support	9.1.1
schrader valve	4.7a
screwed race	2.1.9, 2.1.3
seat pillar	9.2b
seat post	9.2b
seat post clamp	1.3
seat post shim	9.2.3
seat stay bridge	1.1.11
seat stays	1.1.6
seat tube	1.1.4
seat tube clamp	9.2.2
seat tube lug	1.1.9
seatpost	9.2
seatpost assembly	9.2a
seatpost clamp	9.2.2
seat-post mounted beam carrier	10.10b
secondary retention device	5.1.26
sensor assembly	11.3.7
shift levers	7.3
shoe cleat for clipless pedals	9.3.4
side pull caliper brake	8.2b
side wall	4.5.3
single chainwheel	3.1.9a
single derailleur shift levers	7.3b
single free-wheel	7.4b
single front sprocket set	3.1.9a
single speed back pedal brake hub	6.1s
single speed coaster brake hub	6.1s
small flange front hub with spigotted cones	5.1.12
small flange hub shell	5.1.11
spacer	7.4.3
spacer ring	2.1.17
spigot	5.1.16
spline hub for cassette sprockets	6.1z
splined cotterless bottom bracket	3.1.3b
splined cotterless bottom bracket axle	3.1.6b
splined cotterless crankset	3.1b
splined left-hand crank	3.1.2b
splined right-hand crank	3.1.1b
spoke	4.3
spoke nipple	4.4
spoke protector	10.3
spoke wheel	4.1a
sprocket lock ring	6.1.12
sprocket lock-nut	6.1.11
stabilisers	10.21
stand	10.6
star nut	2.1.18
star-fangled nut	2.1.18
stem (angle) adjustment bolt	2.2.8
stem (fork steerer) clamp bolt	2.2.7
stem bolt	2.2.1
stem column adapter	2.2.9
stem face plate	2.2.6
stem for threaded steerer, quill stem	2.2a
stem for threadless steerer	2.2b

step through frame	1.1c
straddle cable	8.2.9
straight pull hub	5.1y
straight pull spoke	4.3d
straight sided rim	4.2a
straight spoke hub	6.1x
stunt pegs	10.16
suspension fork	1.2s
suspension fork lower leg	1.2.7
suspension fork remote lever	1.4
suspension fork stanchion leg	1.2.8
suspension frame	1.1s
suspension handlebar stem	2.2x
suspension seatpost	9.2j
swing arm	1.1.25

T

tab washer	2.1.2
tandem frame	1.1e
threaded fork steerer	1.2j
threaded freewheel hub	6.1y
threaded headset	2.1a
threaded type	3.3a
threaded type 2-piece crankset assembly	3.2a
threadless fork steerer	1.2k
threadless headset	2.1b
thru axle	5.1c
thru axle fork (with axle)	1.2x
thru axle frame (with axle)	1.1x
thru axle rear hub	6.1c
thumbshifter	7.3d
toe clip	9.3.3
toe strap	9.3.2
top cap	2.1.16
top head race	2.1.12, 2.1.10, 2.1.8
top head tube lug	1.1.7
top tube	1.1.1
top yoke	1.2.5
torque arm	6.1.13
touring brake lever	8.1j
touring saddle	9.1b
tread	4.5.2
trigger shifter	7.3f
triple chainwheel, (outer, middle and inner chainwheel)	3.1.9c
triple clamp fork	1.2t
tubeless ready tyre	4.5a3
tubeless rim strip	4.8b
tubeless tyre	4.5a2
tubeless tyre sealant	4.10
tubeless valve stem	4.7j
tube-type tyre	4.5a1
tubular bar covering	2.3.3a
tubular tyre	4.5b
tubular tyre rim	4.2c
twin nose saddle	9.1u
twist shifter	7.3e
twist-grip control	7.3e
two piece handlebars	2.3f
tyre	4.5
tyre bead	4.5.1

U

unicrown fork 1.2b
upper cartridge headset bearing 2.1.21
upper head cone 2.1.9
upper head cup 2.1.5
upright handlebars 2.3c

V

valve 4.7
valve extension 4.9
V-brake 8.2d

W

washer 3.1.13
water bottle boss 1.1.20
wedge 2.2.4
westwood rim 4.2d
wheel 4.1a, 4.1
wheel protector 10.11
wheel reflector 10.4.1
wheel/tyre assembly 4
woods valve 4.7c

Y

yoke 8.2.2

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019

Alphabetical Index (AMERICAN)

2		bottom bracket adjusting cup	3.1.5
2-piece crankset assembly	3.2	bottom bracket assembly	3
3		bottom bracket axle	3.1.6
3-piece crankset assembly	3.1	bottom bracket ball bearing race	3.1.16
4		bottom bracket bearing assembly	3.2.13
4 bolt quill stem	2.2t	bottom bracket body with integrated sensor	11.3.2
A		bottom bracket cup	3.3.3
adjustable stem for threadless steerer	2.2k	bottom bracket cup lock ring	3.1.8
adjusting cone	5.1.13	bottom bracket fixed cup	3.1.4
adjustment bolt	2.2.8	bottom bracket lockring	11.3.4
aero section rim	4.2h	bottom bracket shell	1.1.12
aero section spoke	4.3e	bottom bracket sleeve	11.3.3
aerodynamic extension	2.5	bottom bracket with integrated sensor	11.3.1
angle adjustment bolt	2.2.8	bottom head race	2.1.13
anti chain suck device	3.6.1	bottom head tube lug	1.1.8
anti-theft device	10.15	bottom yoke	1.2.6
axle	5.1.15	bow pedal	9.3a2
axle adjuster	6.2	brake	8.2
B		brake arch	1.2.10
ball bearing cage with balls	3.1.7, 2.1.4	brake arm	8.2.11, 6.1.13
ball bearing retainer with balls	2.1.4	brake block	8.2.5
ball bearings	2.1.11	brake block holder	8.2.6
ball-bearing	6.1.7, 5.1.7	brake block shoe	8.2.12
band brake	8.2l	brake booster	8.2.15
bar end	2.6	brake boss	1.2.11
basket bracket	10.12.2	brake cable	8.3
basket for front mounting	10.12	brake caliper mount	1.2.12
basket stay	10.12.1	brake detangler	2.7
battery	11.2	brake disc	8.2.17
battery cable	11.2.2	brake lever	8.1
battery charger	11.4	brake lever reach adjuster	8.1.3
battery charger (connector type)	11.4a	brake lever sleeve	8.1.2
battery charger (docking station type)	11.4b	brake pad	8.2.16
battery dock	11.2.1	brake strirrup, brake arm bridge	8.2.10
battery lighting set (front)	10.5dj	brake-power modulator	8.2.14
battery lighting set (rear)	10.5dk	bullhorn handlebars	2.3e
battery lighting system	10.5d	butted spoke	4.3b
battery lock	11.2.3		
bell	10.7	C	
block dynamo lighting set	10.5b	cable	7.5.1, 7.5
block pedal	9.3a3	cable adjusting screw	8.4.1
BMX handlebar	2.3g	cable barrel adjuster	7.3.1
BMX pegs	10.16	cable carriere	8.2.2
bolt type	6.1w1, 5.1v1	cable casing clips	7.6
bottle	10.13.1	cable casing stop	7.3.2, 7.1.9
bottle and cage	10.13	cable clips	7.6
bottle carrier	10.13.2	cable end ferrule	8.3.3
bottom bracket	3.1.3	cable guide	1.1.17
		cable hanger	8.4
		cable nipples	8.3.2
		cable operated hydraulic brake	8.2z
		cable stop	7.3.2, 1.1.18
		cable type lever	8.1a
		cable with charge socket port	11.4.2
		cage	7.2.1, 7.1.6
		cantilever brake	8.2c
		carrier	10.10
		cartridge bearing hub	5.1j
		cartridge-type brake shoes	8.2.13
		casing	4.5.4

cassette sprocket	7.4c
centerlock hub	6.1w2
centre mounting bolt	8.2.7
centre pull caliper brake	8.2a
chain	3.4
chain break	10.18
chain bushing	3.4.6
chain catcher	3.6.1
chain connecting link	3.4.3
chain connecting pin	3.4.12
chain detachable fastener plate	3.4.9
chain guide	7.2.1, 7.1.6, 3.7.1
chain inner link	3.4.2
chain inner plate	3.4.8
chain keeper	3.6
chain outer link	3.4.1
chain outer plate	3.4.5
chain roller	3.4.7
chain roller pin	3.4.4
chain spring clip	3.4.11
chain spring fastener pin	3.4.10
chain stay bridge	1.1.13
chain stays	1.1.5
chain wheel protection device	3.7
chain-guard	10.2b
chainring	3.2.2, 3.1.9
chainwheel disc	10.2a
chain-wheel protective device	10.2
charger plug connector	11.4.1
child seat	10.14
clamp bolt	7.2.2, 3.2.12, 2.2.7
clamp-on grip	2.3.3b
clincher tire	4.5a
clipless one sided	9.3bj
clipless pedal	9.3b
clip-type mudguard	10.1b
combination cable guide/stop	7.7
combination seat post	9.2a
combined brake lever and derailleur shifter	8.1s
comfort saddle	9.1s
composite rim	4.2g
compression washer	2.1.20
connecting wire	10.5.3
control buttons	11.1.3
controls cable	11.1.4
cotter pin	3.1.10
cotter pin nut	3.1.12
cotter pin washer	3.1.11
cottered bottom bracket	3.1.3c
cottered bottom bracket axle	3.1.6c
cottered crankset assembly	3.1c
cottered left-hand crank	3.1.2c
cottered right-hand crank	3.1.1c
cotterless bottom bracket	3.1.3a
cotterless bottom bracket axle	3.1.6a
cotterless crankset assembly	3.1a
cotterless left-hand crank	3.1.2a
cotterless right-hand crank	3.1.1a
crank adjusting cone	3.3.4
crank arm fixing bolt	3.2.11
crank bolt	3.1.14
crank cap	3.1.15
crank extractor	10.17
crank fixed cone	3.3.2
crank fixing bolt	3.1.14
crank hanger	1.1.12
crank lock nut	3.3.6

crank lock washer	3.3.5
crochet rim	4.2e
crown race	2.1.14, 2.1.7
cruiser handlebars	2.3c

D

derailleur and electronic gear shifting system	7
derailleur guard	10.20
diamond frame	1.1a
direct mount brake	8.2e
disc brake caliper	8.2.19
disc brake caliper adapter	8.2.18
disc brake wheel	4.1k
disc mounts (frame and fork)	1.1.27
disc wheel	4.1c
disk brake rotor installed lock ring	8.2.20
display	11.1
display (for use with key pad)	11.1b
display (with integrated controls)	11.1a
display cable	11.1.2
display mount	11.1.1
double butted spoke	4.3c
double chainring, (outer and inner chainring)	3.1.9b
double derailleur shift levers	7.3a
double sided clipless	9.3bk
double toe strap pedal	9.3s
down tube	1.1.3
dress guard	10.11
drive unit (motor, controller and torque sensor)	11.3
driving pulley	10.5.7
drop handlebar brake lever	8.1k
drop handlebars	2.3a
dropper seatpost	9.2l
drum brake	8.2k
dunlop valve	4.7c
dust cover	3.3.7
dynamo	10.5.6
dynamo lighting system	10.5a
dynamo mount	1.1.19
dynamo mounting bracket	10.5.4
dynamo remote control lever	10.19

E

electronic gear shifting system	7.8
electronic speedometer assembly	10.9b
electronics assembly, controller module	11.3.8
ergo saddle (split saddle)	9.1t
expander bolt	2.2.1
expander cone	2.2.5
expander plug	2.1.19
extension brake lever	8.1m

F

fender mount boss	1.1.21
fixed cone	5.1.14
fixed hub	6.1k
fixed sprocket hub	6.1k
flat handlebars	2.3b
folding monotube frame	1.1j
folding pedals	9.3c

fork	1.2a
fork blade	1.2.3
fork boot	1.2.9
fork crown	1.2.2
fork dropout	1.2.4
fork leg	1.2.3
fork seal	1.2.9
fork steerer clamp bolt	2.2.7
fork steerer tube	1.2.1
frame	1.1
frame fork assembly	1
frame mounted battery	11.2b
frame seatpost pinch bolt	1.3a
frame seatpost quick release	1.3b
free-wheel	7.4
free-wheel body	7.4.1
front belt drive sprocket	3.5.1
front cable hanger	8.4a
front derailleur	7.2
front drum brake hub	5.1s
front fork	1.2
front hub	5.1
front hub - non quick-release	5.1a
front hub - quick-release	5.1b
front hub motor	11.3b
front reflector	10.4.2
front triangle	1.1.2a

G

gear fixing bolt	3.2.1
gear fixing nut	3.2.5
generator	10.5.6

H

handlebar control unit (without digital display)	11.1.5
handlebar end derailleur shifter	7.3c
handlebar end plug	2.3.2
handlebar grip	2.3.3
handlebar plug	2.3.2
handlebar shim	2.3.4
handlebar stem	2.2
handlebar stem bolt	2.2.2
handlebar stem bolt with nut and washer	2.2.3
handlebar tape	2.3.1
handlebars	2.3
head adjusting cup	2.1.8
head adjusting race	2.1.10
head assembly	2
head lamp bracket	10.5.8
head lamp housing	10.5.2
head lamp lens	10.5.1
head lock nut	2.1.1
head set with adjustable cone	2.1h
head set with adjustable cup	2.1i
head set with ball race	2.1j
head tube	1.1.2
headset	2.1
headset adjusting cone	2.1.3
high-gear limit screw	7.1.4
high-gear sprocket	7.4.4
high-rise handlebars	2.3d
high-rise saddle	9.1c

hinge	1.1.29
hook bead rim	4.2b
hub axle	6.1.2, 5.1.2
hub axle nut	6.1.10, 5.1.9
hub axle washer	6.1.9, 5.1.8
hub ball bearing race	5.1.24
hub bearing cage with balls	6.1.8, 5.1.23
hub bearing retainer with balls	6.1.8, 5.1.23
hub cone	6.1.5, 5.1.5
hub dust cap	6.1.6, 5.1.6
hub dynamo	5.1α
hub dynamo lighting system	10.5c
hub for disc brake	5.1v
hub for disc-brake	6.1w
hub for rim-brake	5.1t
hub for roller brake	5.1u
hub generator	5.1x
hub lock nut	6.1.3, 5.1.3
hub shell	6.1.1, 5.1.1
hydraulic disc brake	8.2y
hydraulic lever	8.1b

I

I beam saddle	9.1k
I-beam seatpost	9.2t
idler roller	7.1.5
in-line brake lever	8.1n
inner brake arm	8.2.4
inner cable	8.3.1
inner cover	3.2.7
inner tube	4.6
integrated brake/shift lever	7.3j
integrated seatpost	9.2s
integrated stem/handlebar	2.4
internal and external cam quick releases, parts for external cam quick release	5.1.25
internal type (press-fit)	3.3b
internally geared (IG) hub with coaster hub	6.1js
internally geared (IG) hub with drum brake	6.1jt
internally geared hub with roller brake	6.1v
internally geared hub	6.1j
inverted brake lever	8.1l

J

jockey roller	7.1.7
---------------------	-------

K

key pad	11.1.3
key pad cable	11.1.4
key washer	2.1.2
keyed washer	6.1.4, 5.1.4

L

ladies frame	1.1c
large flange hub shell	5.1.10
lateral stay	1.1.23
lateral stay bridge	1.1.22
left hand adapter	3.2.8

left hand crank arm	3.2.10
left hand crank arm clamp bolt	3.2.12
left-hand crank	3.1.2
lever hood cover	8.1.1
lighting devices	10.5
lighting set	10.5j
lock ring	8.2.20
lock ring type	5.1v2
loop lug	1.1.10
lower cartridge headset bearing	2.1.22
lower head cup	2.1.6
low-gear limit screw	7.1.2
low-gear sprocket	7.4.2
luggage carrier	10.10a
luggage carrier type-battery	11.2a

M

main frame	1.1.24
main frame tube	1.1.15
mast	9.2m
mechanical disc brake	8.2x
mechanical speedometer assembly	10.9a
men's frame	1.1a
mid-motor	11.3a
mixed frame	1.1b
monotube frame	1.1d
mountain bicycle pedal	9.3a4
mounting bracket	7.1.1
mudguard	10.1a, 10.1
mudguard stays	10.1.1
multiple free-wheel	7.4a
multi-position H-bar	2.3h

N

non replaceable chain link	3.4.14
non-pneumatic	4.5c
normal pedal	9.3a

O

one piece crank	3.3.1
one piece crank set	3.3
outer brake arm	8.2.3
outer cable	8.3.4, 7.5.2
outer cable casing	8.3.4, 7.5.2

P

parallelogram suspension post	9.2k
pedal	9.3
pedal reflector	9.3.1
pedal with one tread surface	9.3j
pedal with two tread surfaces	9.3k
pinch bolt	8.2.1, 7.1.8
pinch washer	3.2.9
pivot bolt	8.2.8, 7.1.3
pivotal saddle	9.1j
pivotal seatpost	9.2n
plain spoke	4.3a
positive foot retention cleat	9.3.4

preload bolt	2.1.15
press fit upper headset race	2.1.9
press-fit bottom bracket bearing set	3.1.17
presta valve	4.7b
pump	10.8
pump pegs	1.1.14

Q

quick link	3.4.13
quick-release adjusting nut	5.1.20
quick-release assembly	5.1.21
quick-release axle	5.1.22
quick-release conical spring	5.1.19
quick-release lever	5.1.17
quick-release skewer	5.1.18
quill pedal	9.3a1

R

racing saddle	9.1a
rat-trap pedal	9.3a5
rear belt drive sprocket	6.3
rear brake hub	6.1t
rear cable hanger	8.4b
rear derailleur	7.1
rear dropout	1.1.16
rear hub	6.1
rear hub - non quick-release	6.1a
rear hub - quick-release	6.1b
rear hub motor	11.3c
rear lamp	10.5k
rear lamp lens	10.5.5
rear reflector	10.4.3
rear shock assembly	1.1.26
rear triangle	1.1.26
rear wheel kickstand	10.6b
reflectors	10.4
remote lever	9.4
removable derailleur hanger	1.1.28
right hand adapter	3.2.6
right hand crank arm	3.2.3
right-hand crank	3.1.1
rigid-spoke wheel	4.1b
rim	4.2
rim brake hub	6.1u
rim brake wheel	4.1j
rim for tubeless tire	4.2f
rim tape	4.8
rim tape (for tube-type tyres)	4.8a
ring	3.2.4
roadster pedal	9.3a3
rod brakes	8.2s
roller brake	8.2j
rotating ring	11.3.6
rotation sensor assembly	11.3.5

S

saddle	9.1
saddle clamp	9.2.1, 9.2a
saddle rail	9.1.2
saddle sissy bar	9.1.1

saddle support	9.1.1
schrader valve	4.7a
seat pillar	9.2b
seat pillar and saddle clamp	9.2a
seat post	9.2b
seat post clamp	1.3
seat post shim	9.2.3
seat stay bridge	1.1.11
seat stays	1.1.6
seat tube	1.1.4
seat tube clamp	9.2.2
seat tube lug	1.1.9
seatpost	9.2
seat-post mounted beam carrier	10.10b
secondary retention device	5.1.26
sensor assembly	11.3.7
shift levers	7.3
side pull caliper brake	8.2b
side wall	4.5.3
single bolt quill stem	2.2s
single chainring	3.1.9a
single derailleur shift levers	7.3b
single free-wheel	7.4b
single front sprocket set	3.1.9a
single kickstand	10.6c
single or double center kickstand	10.6a
single speed back pedal brake hub	6.1s
single speed coaster brake hub	6.1s
small flange front hub with spigotted cones	5.1.12
small flange hub shell	5.1.11
spacer ring	2.1.17
spacing ring	7.4.3
speedometer	10.9
spigot	5.1.16
spline hub for cassette sprockets	6.1z
splined cotterless bottom bracket	3.1.3b
splined cotterless bottom bracket axle	3.1.6b
splined cotterless crankset	3.1b
splined left-hand crank	3.1.2b
splined right-hand crank	3.1.1b
spoke	4.3
spoke nipple	4.4
spoke protector	10.3
spoke wheel	4.1a
sprocket lock ring	6.1.12
sprocket lock-nut	6.1.11
stand	10.6
star nut	2.1.18
star-fangled nut	2.1.18
stem bolt	2.2.1
stem column adapter	2.2.9
stem face plate	2.2.6
stem for threaded steerer, quill stem	2.2a
stem for threadless steerer	2.2b
step through frame	1.1c
Stepped drive belt	3.5
straddle cable	8.2.9
straight pull hubs	5.1y
straight pull spoke	4.3d
straight sided rim	4.2a
straight spoke hub	6.1x
stunt pegs	10.16
suspension fork	1.2s
suspension fork lower leg	1.2.7
suspension fork remote lever	1.4
suspension fork stanchion leg	1.2.8
suspension frame	1.1

suspension handlebar stem	2.2x
suspension seat pillar	9.2j
swing arm	1.126

T

tab washer	2.1.2
tandem frame	1.1e
threaded fork steerer	1.2j
threaded freewheel hub	6.1y
threaded headset	2.1a
threaded type	3.3a
threaded type 2-piece crankset assembly	3.2a
threadless fork steerer	1.2k
threadless headset	2.1b
thru axle	5.1c
thru axle fork (with axle)	1.2x
thru axle frame (with axle)	1.1x
thru axle rear hub	6.1c
thumbshifter	7.3d
tire	4.5
tire bead	4.5.1
toe clip	9.3.3
toe strap	9.3.2
top cap	2.1.16
top head race	2.1.12, 2.1.10, 2.1.8
top head tube lug	1.1.7
top tube	1.1.1
top yoke	1.2.5
touring brake lever	8.1j
touring saddle	9.1b
training wheels	10.21
tread	4.5.2
trigger shifter	7.3f
triple chainring, (outer, middle and inner chainring)	3.1.9c
triple clamp fork	1.2t
tubeless ready tire	4.5a3
tubeless rim strip	4.8b
tubeless tire	4.5a2
tubeless tire sealant	4.10
tubeless valve stem	4.7j
tube-type tire	4.5a1
tubular bar covering	2.3.3a
tubular tire	4.5b
tubular tire rim	4.2c
twin nose saddle	9.1u
twist-grip control	7.3e
two piece handlebars	2.3f

U

unicrown fork	1.2b
upper cartridge headset bearing	2.121
upper head cup	2.15
upright handlebars	2.3c

v

valve	4.7
valve extension	4.9
V-brake	8.2d

W

washer 3.1.13

water bottle boss 1.1.20

wedge 2.2.4

westwood rim 4.2d

wheel 4.1a, 4.1

wheel protector 10.11

wheel reflector 10.4.1

wheel/tire assembly 4

woods valve 4.7c

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 8090:2019

Index alphabétique (FRANÇAIS)

A

adaptateur droit	3.2.6
adaptateur gauche	3.2.8
affichage	11.1
affichage avec interrupteur	11.1a
affichage et interrupteur	11.1b
agent d'étanchéité (mastic) de pneu sans chambre à air	4.10
anneau de maintien	6.1.12
anneau de serrage de pédalier	11.3.4
anti-saut de chaîne sur dérailleur avant	3.6
antivol	10.15
arceau	1.2.10
arceau de frein	8.2.15
arrêt de gaine	8.3.3
attache-gaine	7.6
axe	5.1.15, 3.4.4
axe creux	5.1.22
axe d'articulation	7.1.3
axe d'attache rapide	3.4.10
axe de boîtier de pédalier	3.1.6
axe de connexion de maillon	3.4.12
axe de moyeu	6.1.2
axe de pédalier à clavette	3.1.6c
axe de pédalier à emmanchement carré	3.1.6a
axe de roue boulonné	5.1c
axe plein	5.1.2

B

bague	3.2.4
bague de compression	2.1.20
bague de verrouillage	8.2.20
bague tournante	11.3.6
bande de roulement	4.5.2
bases	1.1.5
batterie	11.2
batterie pour montage sur cadre	11.2b
béquille	10.6a, 10.6
béquille centrale	10.6b
béquille latérale	10.6a
béquille simple	10.6c
bidon	10.13.1
bidon et support bidon	10.13
billes	5.1.7, 2.1.11
blocage rapide	5.1.21
boîtier de pédalier	1.1.12
boîtier de pédalier à emmanchement carré	3.1.3a
boîtier avec axe cannelé	3.1.3b
boîtier de pédalier	3.1.3
boîtier de pédalier à clavette	3.1.3c
boîtier de pédalier avec capteur intégré	11.3.2
bouchon de cintre	2.3.2
bouchon de compression	2.1.19
bouchon de manivelle	3.1.15
boulon de fixation	7.2.2
boulon de fixation (manivelle gauche)	3.2.12
boulon de fixation de manivelle	3.2.11
boulon de fixation de plateau de pédalier	3.2.1
boulon de réglage (angle)	2.2.8
boulon de serrage (pivot de fourche)	2.2.7

boulon prechargé	2.1.15
boyau	4.5b
bras de suspension arrière	1.1.25
broche de blocage	5.1.18
butée de gaine	7.3.2, 7.1.9, 1.1.18

C

câble	8.3.1, 7.5.1
câble batterie	11.2.2
câble clavier	11.1.4
câble de frein	8.3
câble de palonnier	8.2.9
câble d'écran	11.1.2
cabochon de feu arrière	10.5.5
cache poussière	3.3.7
cache-poussière	5.1.6
cache-poussière de moyeu	6.1.6
cadre	1.1
cadre à axe de roue boulonnée	1.1x
cadre dame	1.1c
cadre homme	1.1a
cadre mixte	1.1b
cadre monotube	1.1d
cadre monotube pliant	1.1j
cadre suspendu	1.1.24, 1.1s
cadre tandem	1.1e
cage à billes	6.1.8, 5.1.23, 3.1.7, 2.1.4
cale de pédale automatique	9.3.4
cale-pied	9.3.3
cale-pied à double courroie	9.3s
cales d'adaptation pour guidon	2.3.4
cames internes et externes, pièces pour cames externes	5.1.25
capot de serrage de potence	2.2.6
catadioptré	10.4
catadioptré arrière	10.4.3
catadioptré de pédale	9.3.1
catadioptré de roue	10.4.1
catadioptré avant	10.4.2
chaîne	3.4
chambre à air	4.6
chapeau	2.1.16
chargeur de batterie	11.4
chargeur de batterie (type à connecteur)	11.4a
chargeur de batterie (type à station d'accueil)	11.4b
chariot de selle	9.2.1
charnière	1.1.29
cintre cornes de vache	2.3e
cintre course	2.3a
cintre deux pièces	2.3f
cintre plat	2.3b
cintre relevé	2.3c
cintre semi-relevéhigh-rise handlebars	2.3d
circlips de maillon de rattachement	3.4.11
clavette	3.1.10
clavier	11.1.3
coin de serrage	2.2.4
collier anti-saut de chaîne	3.6.1
collier de serrage de selle/à écrou/à serrage rapide	9.2.2
collier tunne à butée	7.7
commande électrique de dérailleur	7.8

compteur de vitesse	10.9
compteur de vitesse électronique	10.9b
compteur de vitesse mécanique	10.9a
cône	5.1.5
cône de fourche	2.1.7
cone de moyeu	6.1.5
cône d'expandeur	2.2.5
cône fixe	5.1.14
cône fixe de manivelle	3.3.2
cône inférieur de direction	2.1.14
cône réglable	5.1.13
cône réglable de direction	2.1.3
cône réglable de pédalier	3.3.4
cône supérieur de direction	2.1.9
contre-écrou de pignon fixe	6.1.11
contre-écrou	5.1.3, 3.3.6
contre-écrou de direction	2.1.1
contre-écrou pédalier	3.1.8
coque de moyeu	6.1.1
corps de moyeu	5.1.1
corps de moyeu à grandes flasques (ou joues)	5.1.10
corps de moyeu à petites flasques (ou joues)	5.1.11
courroie de cale-pied	9.3.2
courroie de transmission	3.5
crochet de câble	8.4
cuvelage du projecteur	10.5.2
cuvette intérieure	3.2.7
cuvette de pédalier	3.3.3
cuvette fixe de pédalier	3.1.4
cuvette inférieure de direction	2.1.13, 2.1.6
cuvette réglable de direction	2.1.10, 2.1.8
cuvette réglable de pédalier	3.1.5
cuvette supérieure de direction	2.1.12, 2.1.5
câble	7.5

D

de frein à disque installé bague de verrouillage	8.2.20
dérailleur arrière	7.1
dérailleur avant	7.2
dérailleur et système de changement de vitesse électronique	7
dérive chaîne	10.18
direction	2.1
dispositif de rétention secondaire	5.1.26
dispositif garde-chaîne	10.2
dispositifs d'éclairage	10.5
disque de frein	8.2.17
disque protège rayon	10.3
double levier	8.1m
double plateau	3.1.9b
douille	3.4.6

E

écrou d'axe	5.1.9
écrou d'axe de moyeu	6.1.10
écrou de blocage de moyeu	6.1.3
écrou de clavette	3.1.12
écrou de fixation	3.2.5
écrou de rayon	4.4
écrou de réglage	5.1.20
embout	5.1.16
ensemble boîtier de pédalier	3.2.13
ensemble capteur	11.3.7

ensemble capteur de rotation	11.3.5
ensemble de direction	2
ensemble de pédalier en 2 pièces de type fileté	3.2a
ensemble d'éclairage	10.5j
ensemble d'éclairage à pile (arrière)	10.5dk
ensemble d'éclairage à pile (avant)	10.5dj
ensemble électronique, module de contrôleur	11.3.8
ensemble patin avec support	8.2.12
ensemble pédalier	3
ensemble pédalier 3 pièces	3.1
ensemble pédalier à clavettes	3.1c
ensemble pédalier à emmanchement carré	3.1a
ensemble pédalier d'une pièce	3.3
ensemble pédalier en deux pièces	3.2
ensemble ressort/amortisseur	1.1.26
ensemble roue pneu	4
entretoise	7.4.3, 2.1.17, 1.1.22
entretoise inférieure	1.1.13
enveloppe	4.5.4
étoile	2.1.18
étrier 'direct-mount'	8.2e
étrier à tirage linéaire (V-brake)	8.2d
étrier de frein	8.2.10
étrier de frein à disque	8.2.19
extension aérodynamique	2.5
extracteur de manivelle	10.17

F

faisceau de câbles	11.4.2
feu arrière	10.5k
fil	10.5.3
fixation d'étrier de frein	1.2.12
fixations de garde-boue	1.1.21
flasques guide-chaîne	7.1.6
fond de jante	4.8
fond de jante pour pneu à chambre incorporée	4.8b
fourche	1.2a
fourche à axe de roue boulonné	1.2x
fourche à pivot non fileté (a head set)	1.2k
fourche à suspension double té	1.2t
fourche à suspension simple té	1.2s
fourche avant	1.2
fourche monobloc (type unicrown)	1.2b
fourchette guide-chaîne	7.2.1
fourreau	1.1.23
fourreau de fourche	1.2.3
frein	8.2
frein à bande	8.2l
frein à disque à tirage mécanique	8.2x
frein à disque hydraulique	8.2y
frein à disque hydraulique à tirage par câble	8.2z
frein à rouleaux	8.2j
frein à tambour	8.2k
frein à tirage central	8.2a
frein à tirage latérale	8.2b
frein cantilever	8.2c
freins à tringles	8.2s

G

gaine	8.3.4
gaine avec embout de gaine	7.5.2
gaine de poignée de frein	8.1.2

galet guide	7.1.5
galet guide-chaîne	3.7.1
galet tendeur	7.1.7
garde chaîne	3.7
garde-boue	10.1a, 10.1
garde-boue clipsable	10.1b
garde-chaîne circulaire	10.2a
génératrice d'éclairage (dynamo)	10.5a
génératrice d'éclairage (dynamo) de moyeu	10.5c
génératrice	10.5.6
génératrice projecteur	10.5b
glace du projecteur	10.5.1
grain de câble	8.3.2
guide gaine	1.1.17
guidon monobloc	2.4
guidon multi-position	2.3h
guidon type BMX	2.3g

H

haubans	1.1.6
---------------	-------

I

inserts de fixations de porte-bidon	1.1.20
---	--------

J

jante	4.2
jante à crochet	4.2c
jante à flanc droit	4.2a
jante à profil aérodynamique	4.2h
jante double paroi	4.2e
jante pour pneu à chambre incorporée	4.2f
jante profilée	4.2b
jante tubulaire pour le boyau	4.2d
jeu de direction à billes	2.1j
jeu de direction à cône réglable	2.1h
jeu de direction à cuvette réglable	2.1i
jeu de direction fileté (jeu de direction convention)	2.1a
jeu de direction pour pivot non fileté (aheadset)	2.1b

K

kit d'adaptation pour potence à serrage extérieur sans plongeur	2.2.9
kit de roulements de pédalier à presser	3.1.17

L

levier de frein à manette de commande de dérailleur intégrée	7.3j
levier à câble	8.1a
levier à distance	9.4
levier de blocage rapide	5.1.17
levier de commande à distance de dynamo	10.19
levier de frein	8.1
levier de frein à commande de dérailleur intégrée	8.1s
levier de frein avec poignée course	8.1k
levier de frein avec poignée inversée	8.1l
levier de frein avec poignée tourisme	8.1j
levier de frein en ligne	8.1n
levier de réaction de frein	6.1.13

levier de serrage rapide	1.3b
levier décalé de la fourche de suspension	1.4
levier hydraulique	8.1b
leviers de changement de vitesse	7.3
limiteur de force de freinage	8.2.14

M

mâchoire de frein	8.2.11
mâchoire extérieure	8.2.3
mâchoire intérieure	8.2.4
maillon de rattachement	3.4.3
maillon de rattachement non remplaçable	3.4.14
maillon de rattachement rapide	3.4.13
maillon externe	3.4.1
maillon intérieur	3.4.2
manchon de pédalier	11.3.3
manette de commande au pouce	7.3d
manette de commande en bout de cintre	7.3c
manette de commande indexée	7.3f
manette double	7.3a
manette simple	7.3b
manivelle droite	3.2.3
manivelle droite	3.1.1
manivelle droite à clavette	3.1.1c
manivelle droite pour emmanchement carré	3.1.1a
manivelle d'une pièce	3.3.1
manivelle gauche	3.2.10
manivelle gauche	3.1.2
manivelle gauche à clavette	3.1.2c
manivelle gauche cannelée	3.1.2b
manivelle gauche pour emmanchement carré	3.1.2a
manivelle pour axe cannelé	3.1b
moyeu arrière - ouverture non rapide	6.1a
molette de génératrice	10.5.7
moteur central	11.3a
moyeu avant à grandes flasques (ou joues) - avec blocage rapide	5.1b
moyeu à blocage rapide	6.1z
moyeu à frein à rouleau	5.1u
moyeu à génératrice intégrée	5.1x
moyeu à multi-vitesses	6.1j
moyeu à rayons droits	6.1x
moyeu à vitesses intégrées et frein à rouleaux	6.1v
moyeu à vitesses intégrées et frein à tambour	6.1jt
moyeu arrière	6.1
moyeu arrière - ouverture rapide	6.1b
moyeu arrière à frein à tambour	6.1t
moyeu arrière à moteur	11.3c
moyeu avant	5.1
moyeu de frein de jante	5.1t
moyeu avant à frein à tambour	5.1s
moyeu avant à moteur	11.3b
moyeu avant à petites flasques (ou joues) - sans blocage rapide	5.1a
moyeu avant à petites joues avec cône à embout sans contre-écrou	5.1.12
moyeu avec montage de disque de frein sur cannelures	6.1w2
moyeu avec pignon fixe	6.1k
moyeu avec roue libre	6.1y
moyeu de frein de jante	6.1u
moyeu monovitesse avec frein par rétropédalage	6.1s
moyeu multivitesse avec frein par rétropédalage	6.1js
moyeu pour axe de roue boulonné	6.1c
moyeu pour frein à disque	6.1w, 5.1v
moyeu pour rayon à tirage droit	5.1y
moyeu roulement annulaire	5.1j

N

noix de roue libre	7.4.1
--------------------------	-------

P

palier inférieur du roulement de direction	2.1.22
palier supérieur du roulement de direction	2.1.21
palonnier	8.2.2
panier	10.12.1
panier avant	10.12
pare-chaîne	10.2b
pare-jupe	10.11
paroi latérale	4.5.3
patin de frein	8.2.5
patin de frein à cartouche	8.2.13
patte arrière de cadre	1.1.16
patte de dérailleur amovible	1.1.28
patte de fixation d'étrier	8.2.18
patte de fixation du dérailleur	7.1.1
patte de fourche	1.2.4
pédale	9.3
pédale à blocs de caoutchouc	9.3a3
pédale à dents de scie	9.3a5
pédale à fixation de chaussure automatique	9.3b
pédale avec deux surfaces d'appui	9.3k
pédale avec une surface d'appui	9.3j
pédale course	9.3a1
pédale de forme tonneau	9.3a2
pédale double face	9.3bk
pédale normale	9.3a
pédale simple face	9.3bj
pédale type VTT	9.3a4
pédales pliantes	9.3c
pédalier avec capteur intégré	11.3.1
pédalier cannelé	3.1.1b
pignon à grand développement (petit pignon)	7.4.4
pignon à petit développement (grand pignon)	7.4.2
pignon de cassette	7.4c
pivot de fourche fileté	1.2j
pivot de frein à visser	1.2.11
plaque	3.2.9
plaque de maillon intérieur	3.4.8
plaque intérieure de maillon de rattachement	3.4.9
plaques de maillon externe	3.4.5
plaquette de frein	8.2.16
plateau	3.2.2
plateau de pédalier	3.1.9
pneu	4.5
pneu à chambre	4.5a1
pneu à chambre incorporée	4.7j
pneu non pneumatique	4.5c
pneu normaux(clincher)	4.5a
pneu sans chambre à air	4.5a3, 4.5a2
poignée de guidon	2.3.3
poignée de guidon à visser	2.3.3b
poignée tournante	7.3e
pompe	10.8
porte-bagages	10.10a
porte-bidon	10.13.2
porte-bagage sur tige selle	10.10b
porte-bagages avec support de batterie intégré	11.2a
porte-bagages, porte-bagages arrière	10.10
potence	2.3
potence	2.2

potence à plongeur à attache double	2.2t
potence à serrage extérieur sans plongeur	2.2b
potence à suspension	2.2x
potence à tige simple	2.2s
potence pour direction filetée	2.2a
potence réglable	2.2k
poulie arrière	6.3
poulie de pédalier	3.5.1
prise de chargeur	11.4.1
prolongateur de cintre	2.6
prolongateur de valve	4.9
protège dérailleur	10.20

R

raccord de selle	1.1.9
raccord inférieur de direction	1.1.8
raccord intermédiaire	1.1.10
raccord supérieur de direction	1.1.7
rail de selle	9.1.2
rayon	4.3
rayon à double rétreint	4.3c
rayon à profil aérodynamique	4.3e
rayon à rétreint	4.3b
rayon à tirage droit	4.3d
rayon ordinaire	4.3a
réducteur pour tube de selle	9.2.3
repose main	8.1.1
repose-pied (peg)	10.16
ressort de centrage	5.1.19
rondelle à clé	6.1.4
rondelle à ergot	5.1.4, 3.3.5
rondelle d'axe	5.1.8
rondelle d'axe de moyeu	6.1.9
rondelle de direction	2.1.2
rondelle plate	3.1.13
rondelle plate de clavette	3.1.11
rotor de frein	2.7
roue	4.1
roue (à rayon)	4.1a
roue à bâtons	4.1b
roue à freinage à disque	4.1k
roue à freinage sur jante	4.1j
roue composite	4.2g
roue lenticulaire	4.1c
roue libre multiple	7.4
roue libre multiple	7.4a
roue libre unique	7.4b
rouleau	3.4.7
roulement à billes	6.1.7
roulement annulaire	5.1.24, 3.1.16
ruban de fond de jante	4.8a
ruban de guidon	2.3.3a, 2.3.1

S

selle	9.1
selle avec canal central	9.1u
selle confort	9.1s
selle I-beam	9.1k
selle pivotante	9.1j
selle sans bec	9.1t
selle type banane	9.1c
selle type course/VTT	9.1a

selle type tourisme	9.1b
serre-câble	8.2.1, 7.1.8
siège porte-enfant	10.14
simple plateau	3.1.9a
soufflet	1.2.9
stabilisateur	10.21
support arrière de selle	9.1.1
support d'arrêt de gaine arrière	8.4b
support d'arrêt de gaine avant	8.4a
support de batterie, station d'accueil	11.2.1
support de disques	1.1.27
support de génératrice	10.5.4, 1.1.19
support de panier	10.12.2
support de patin	8.2.6
support de pédalier cannelé	3.1.6b
support de pompe	1.1.14
support de projecteur	10.5.8
support d'écran	11.1.1
suspension	1.2.7
système d'éclairage par batterie	10.5d

T

té inférieur	1.2.6
té supérieur	1.2.5
tendeur de câble de dérailleur	7.3.1
tendeur de chaîne	6.2
tête de fourche	1.2.2
tige de selle	9.2
tige de selle	9.2b, 1.3
tige de selle à cannelures	9.2n
tige de selle à réglage pneumatique	9.2l
tige de selle à suspension	9.2j
tige de selle à suspension à parallélogramme	9.2k
tige de selle avec chariot incorporé	9.2a
tige de selle I-beam	9.2t
timbre avertisseur	10.7
tringle	4.5.1
tringle de garde-boue	10.1.1

triple plateau	3.1.9c
tube d'avant-corps	1.1.15
tube de direction	1.1.2
tube de selle	1.1.4
tube de selle intégrée	9.2s, 9.2m
tube diagonal	1.1.3
tube pivot	1.2.1
tube plongeur	1.2.8
tube supérieur	1.1.1
type fileté	3.3a
type à anneau de verrouillage	5.1v2
type à boulon	6.1w1, 5.1v1
type interne (ajustement serré)	3.3b

U

unité de commande de guidon (sans affichage numérique)	11.1.5
unité d'entraînement (moteur, contrôleur et capteur de couple)	11.3

V

valve	4.7
valve Presta	4.7b
valve Schrader	4.7a
valve Woods	4.7c
verrouillage de la batterie	11.2.3
vis d'ajustement de préhension du levier de frein	8.1.3
vis d'articulation	8.2.8
vis de blocage de manivelle	3.1.14
vis de fixation	8.2.7
vis de limitation de grande vitesse	7.1.4
vis de limitation de petite vitesse	7.1.2
vis de serrage de cintre	2.2.2
vis de serrage de cintre avec écrou et rondelle	2.2.3
vis de serrage de la tige de selle dans le cadre	1.3a
vis de tension (tendeur) de câble	8.4.1
vis d'expandeur	2.2.1

Alphabetischer Index (DEUTSCH)

3

3-teilige Kurbelgarnitur 3.1

A

Abdeckplatte 3.2.9
 abnehmbare Kettenplatte 3.4.9
 Achse 5.1.15
 Aero-Felge 4.2h
 Aero-Speiche 4.3e
 Ahead Adapter für Gewindegabeln 2.2.9
 Ahead-Vorbau 2.2b
 Ahead-Vorbau winkelverstellbar 2.2k
 Akkuhalterung 11.2.1
 Antriebseinheit (Motor, Steuergerät, Drehmomentsensor) 11.3
 Antriebsriemen 3.5
 Ausfallende Hinterbau 1.1.16
 Ausfallendsicherung 5.1.26
 Außenhüllen-Anschlag 7.1.9

Ä

äußere Kettenplatte 3.4.5
 äußerer Bremsarm 8.2.3
 äußeres Kettenglied 3.4.1

A

auswechselbares Schaltauge 1.1.28

B

Band-Bremse 8.2l
 Batterie 11.2
 Batteriekabel 11.2.2
 Batterieladegerät 11.4
 Batterierücklicht 10.5dk
 Batteriescheinwerfer 10.5dj
 Batterieverriegelung 11.2.3
 Befestigungsmutter 6.1.10, 5.1.9
 Befestigungsschraube für Bremsarm 8.2.8
 Befestigungsschraube für Bremse 8.2.7
 Befestigungsstreben für Radschützer 10.1.1
 Begrenzungsschraube größter Gang 7.1.4
 Begrenzungsschraube kleinster Gang 7.1.2
 BMX Brems-Rotor Set 2.7
 BMX-Lenker 2.3g
 bogenlose Kopfspeiche 4.3d
 Bonanzarad-Sattel 9.1c
 Brake booster 1.2.10
 Bremsarm 8.2.11
 Bremsarm für Rücktrittbremse 6.1.13
 Bremsbelag 8.2.5
 Bremsbelag-Halterung 8.2.6
 Bremsbolzen (einschraubbar) 1.2.11
 Bremse 8.2

Bremshebel 8.1
 Bremshebel-Einstellschraube 8.1.3
 Bremshebel-Griffgummi 8.1.1
 Bremshebel-Hülse 8.1.2
 Bremsinnenzug 8.3.1
 Bremskraft-Begrenzer 8.2.14
 Bremssattel 8.2.19
 Bremssattel-Adapter 8.2.18
 Brems-Schalthebel 8.1s, 7.3j
 Bremsscheibe 8.2.17
 Bremsschuh 8.2.12
 Bremsstabilisator 8.2.15
 Bremszange 8.2.19
 Bremszug 8.3
 Bremszuganschlag 1.1.18
 Bremszug-Außenhülle 8.3.4
 Bremszugführung 1.1.17
 Bremszuggegenhalter 8.4
 Bremszuggegenhalter hinten 8.4b
 Bremszuggegenhalter vorne 8.4a
 Bremszug-Hülse 8.3.3
 Bremszug-Nippel 8.3.2
 Bullhornlenker 2.3e

C

Cantilever-Bremse 8.2c
 Cartridge-Bremsschuh 8.2.13
 Centerlock Nabe (Nabe mit Zentralverschluss) 6.1w2

D

Damen-Rahmen 1.1c
 Daumenschalthebel 7.3d
 Diamant-Rahmen 1.1a
 Display 11.1
 Display mit Schalter 11.1a
 Display und Schalter 11.1b
 Displayhalter 11.1.1
 Displaykabel 11.1.2
 Distanzring 7.4.3, 3.2.4, 2.1.17
 Doppelbrückengabel 1.2t
 Doppeldickend-Speiche 4.3c
 Doppelschalthebel 7.3a
 Drahtreifen 4.5a
 Drehgeber 11.3.5
 Drehgriff-Schalter 7.3e
 Drehring 11.3.6
 Drücker-Schalthebel 7.3f
 Druckring 2.1.20
 Druckstopfen 2.1.19
 Dunlop-Ventil 4.7c
 Dynamo 10.5.6
 Dynamo mit Scheinwerfer 10.5b
 Dynamo-Fernbedienungshebel 10.19
 Dynamohalter 1.1.19
 Dynamo-Halterung 10.5.4